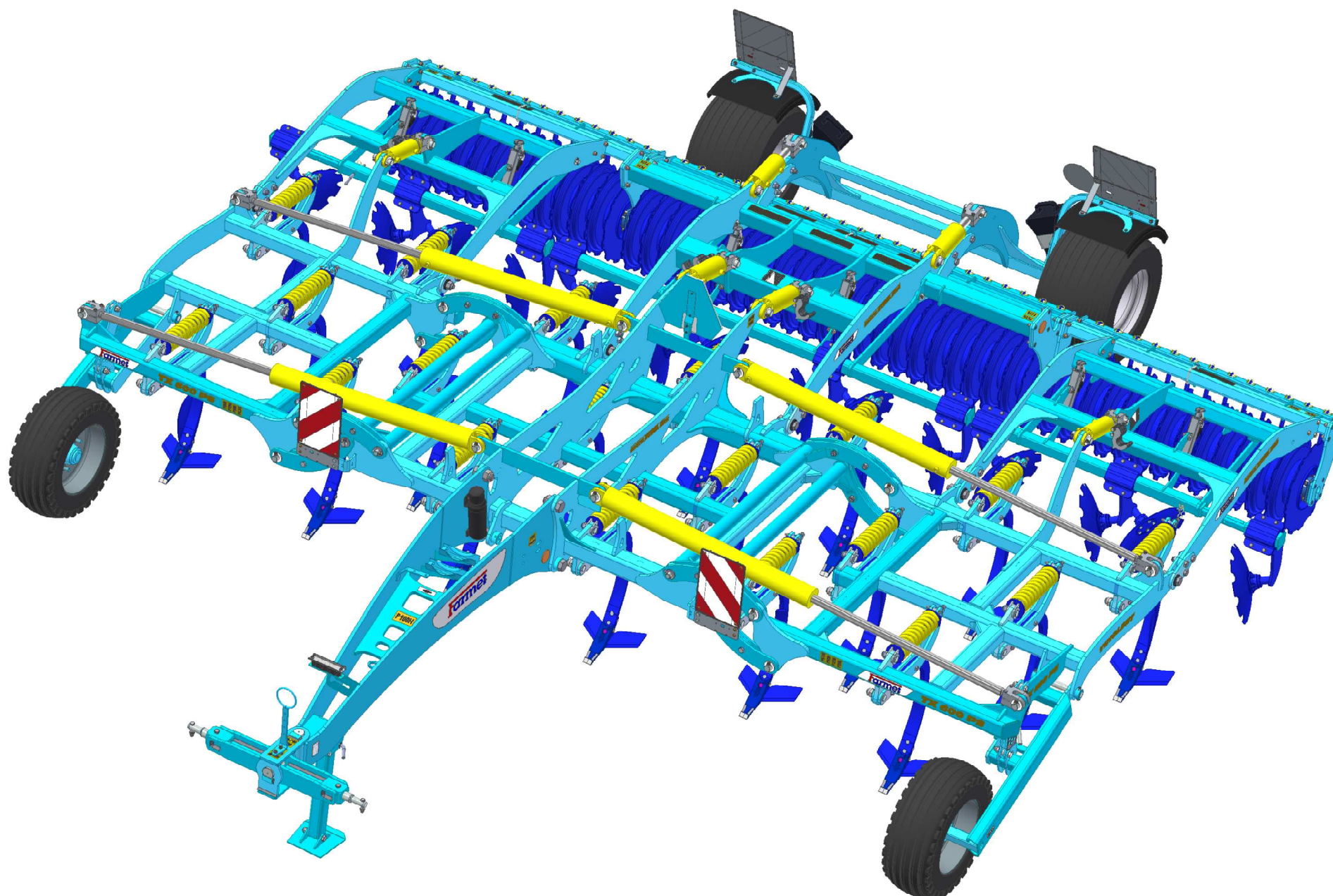


The effective technology

Farmet[®]

ⒸZ KATALOG NÁHRADNÍCH DÍLŮ ⒸB CATALOGUE OF SPARE PARTS ⒸD ERSATZTEILLISTE
ⒸRU КАТАЛОГ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ ⒸF CATALOGUE DES PIÈCES DE RECHANGE ⒸPL KATALOG CZĘŚCI ZAMIENNYCH

TRIOLENT TX 600 PS



ⒸZ Platnost pro vrcholové | výrobní číslo stroje ⒸB Validity for the top | serial number of the machine
ⒸD Gültigkeit für die Haupt- | Herstellungsnummer der Maschine ⒸRU Действительно для главного | заводского номера машины
ⒸF Validité du numéro de référence | de série de la machine ⒸPL Obowiązuje dla numeru głównego | seryjnego maszyny

9314181 | 2018/0424

Farmet a. s.
Jiřinková 276
552 03 Česká Skalice, CZ

telefon: +420 491 450 111
fax: +420 491 450 136
GSM: +420 774 715 738

IČ: 46504931
DIČ: CZ46504931

web: www.farmet.cz
e-mail: farmet@farmet.cz

ⒸZ NAVIGACE STROJE

Ⓓ NAVIGATION DER MASCHINE

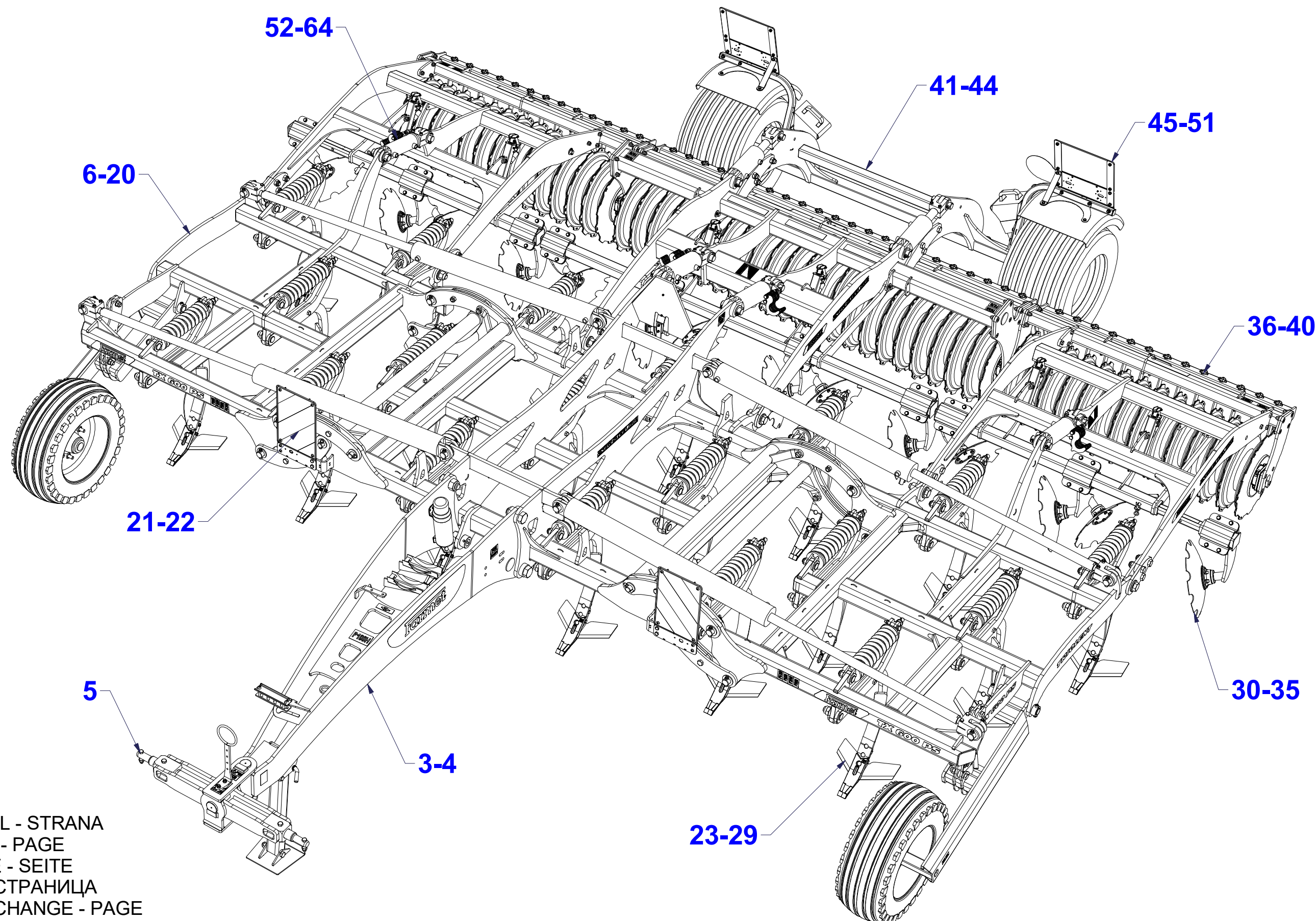
Ⓕ NAVIGATION DE LA MACHINE

ⒸB NAVIGATION OF THE MACHINE

ⒸU НАВИГАЦИЯ МАШИНЫ

ⒸL NAWIGACJA MASZYN

Farmet



ⒸZ NÁHRADNÍ DÍL - STRANA

ⒸB SPARE PART - PAGE

Ⓓ ERSATZTEILE - SEITE

ⒸU ЗАПЧАСТЬ - СТРАНИЦА

Ⓕ PIÈCE DE RECHANGE - PAGE

ⒸL CZĘŚCI ZAMIENNE - STRONA

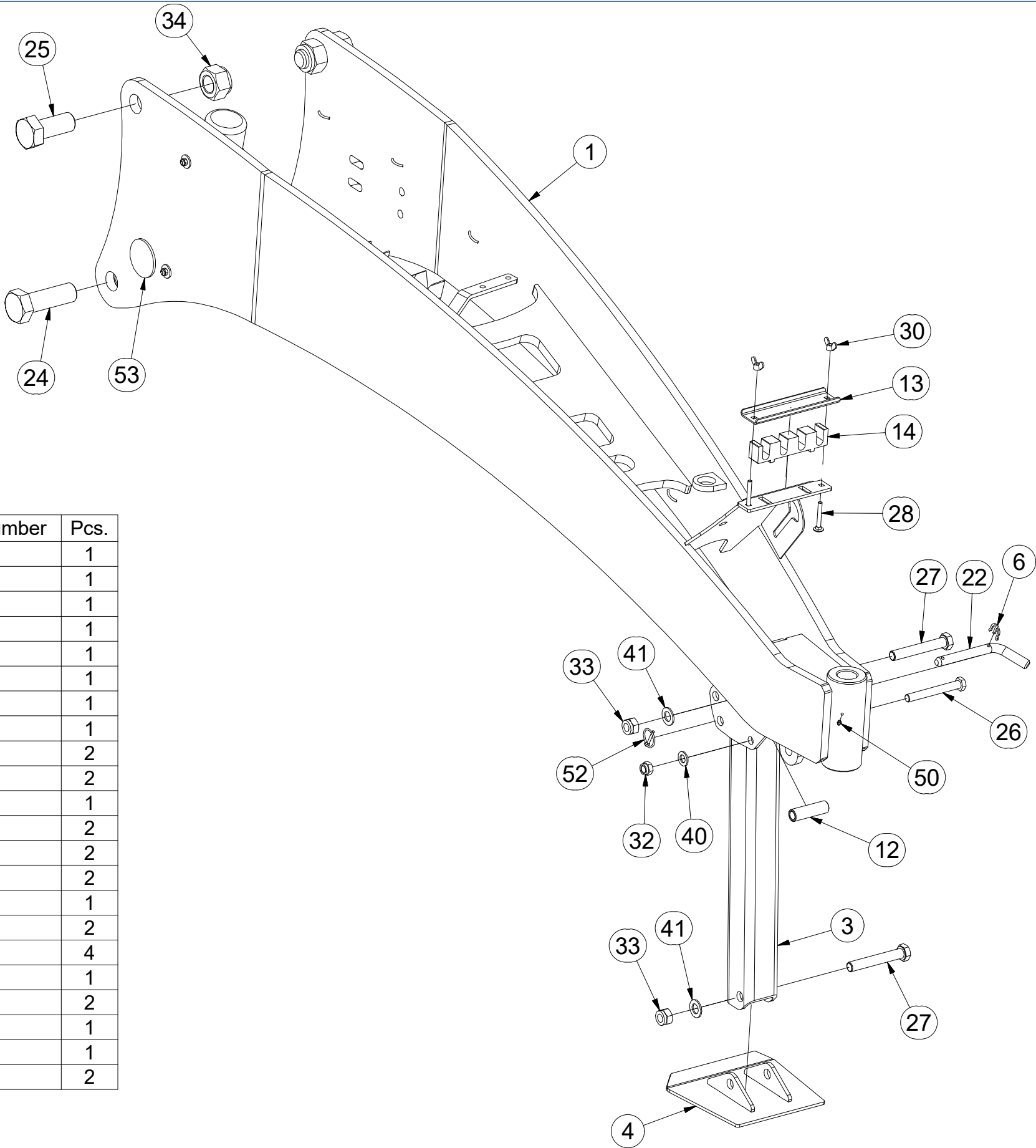
CZ OJ T3
 D DEICHSEL T3
 F TIMON T3

3006036

GB TOW BAR T3
 RU ДЫШЛО T3
 PL DYSZEL T3



Pos.	Part Number	Pcs.
1	2000531	1
3	4003948	1
4	4007000	1
6	4019156	1
12	4004007	1
13	4004109	1
14	4005201	1
22	m08386	1
24	m15134	2
25	m12179	2
26	m04404	1
27	m05465	2
28	m09247	2
30	m01316	2
32	m03683	1
33	m05648	2
34	m11337	4
40	m01219	1
41	m03768	2
50	m01725	1
52	m10454	1
53	m02579	2



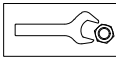
CZ OJ T3
 D DEICHSEL T3
 F TIMON T3

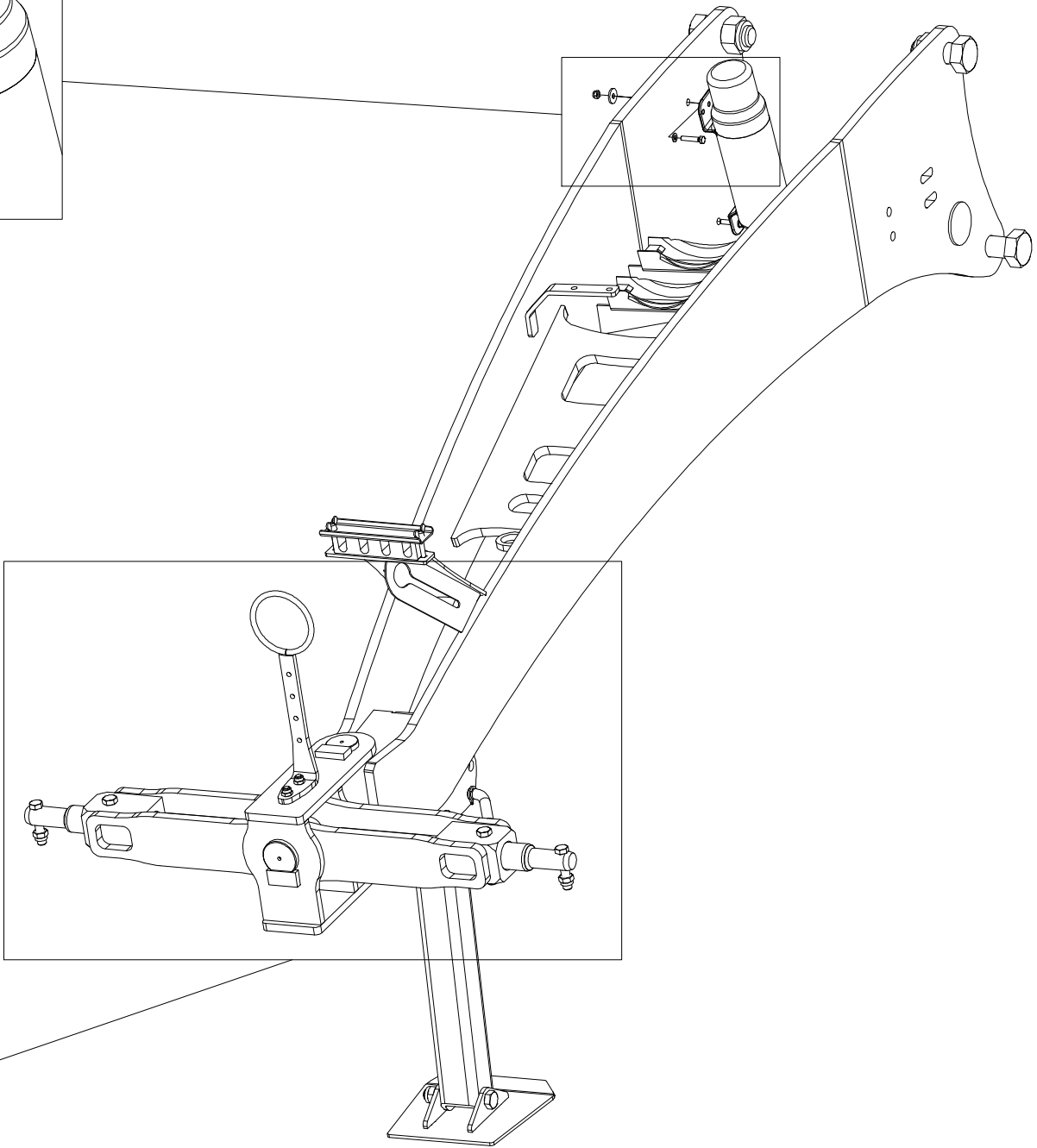
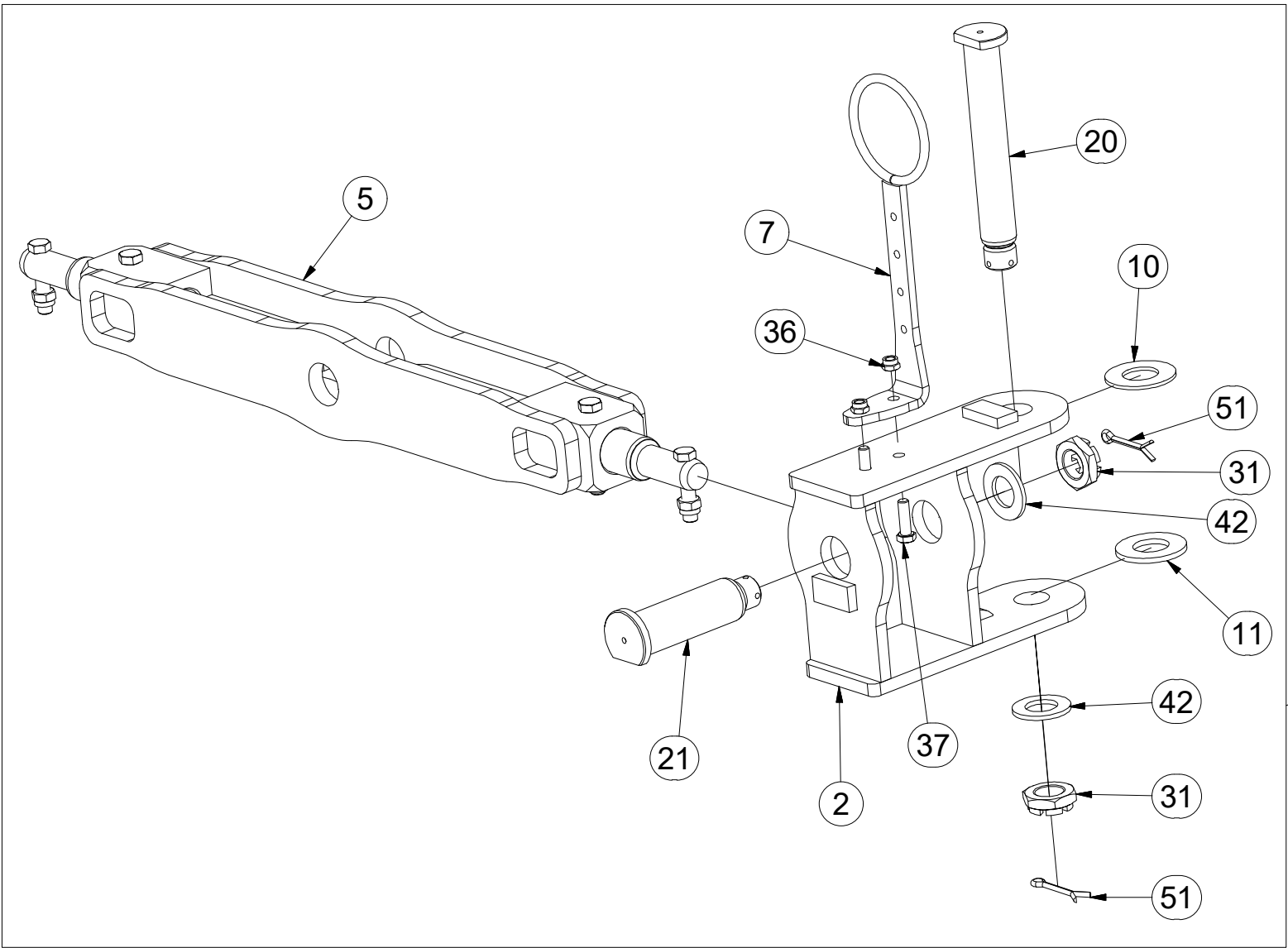
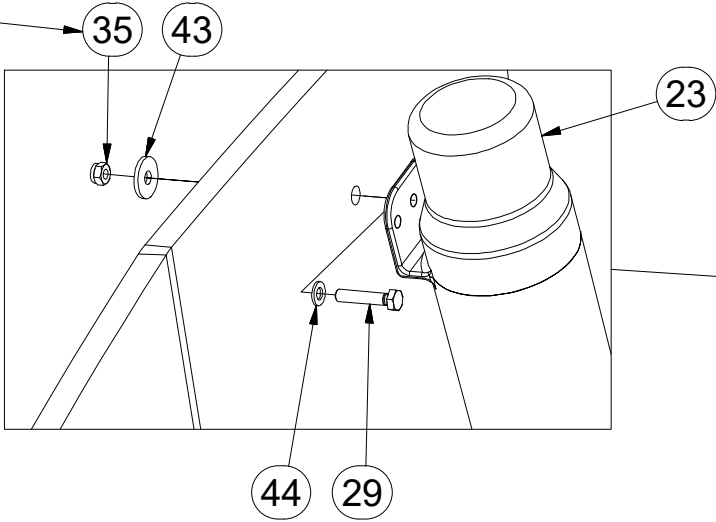
GB TOW BAR T3
 RU ДЫШЛО T3
 PL DYSZEL T3



3006036

Pos.	Part Number	Pcs.	Pos.	Part Number	Pcs.
2	3010801	1	31	m02533	2
5	4008216	1	35	m04503	2
7	4019191	1	36	m06233	2
10	4003744	1	37	m03926	2
11	4003745	1	42	m03866	2
20	4007817	1	43	m07936	2
21	4007818	1	44	m01203	2
23	m15900	1	51	m04139	2
29	m01097	2			

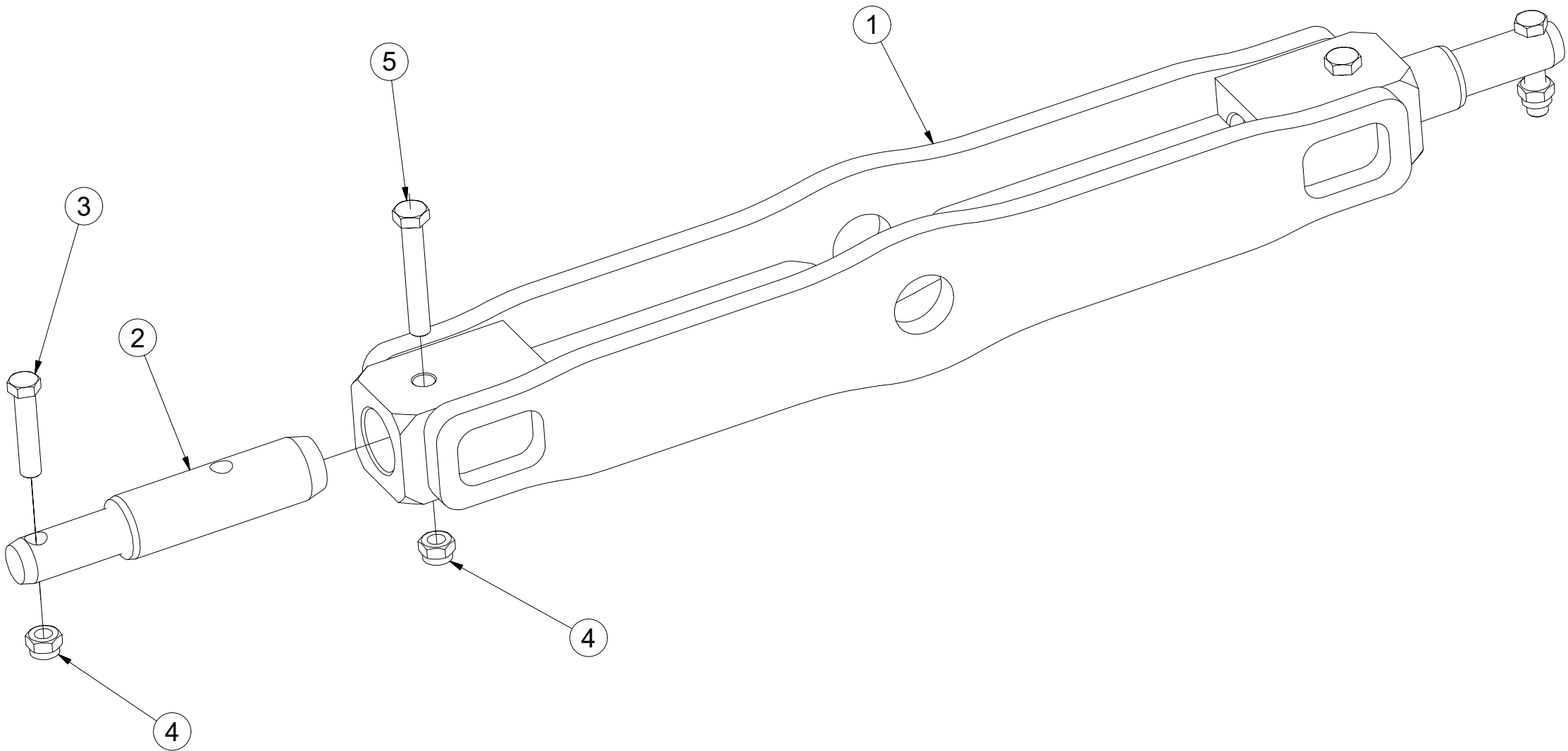
 7Nm



CZ ZÁVĚSNÁ TYČ T3
 D KÖNIGSSTANGE T3
 F TIGE DE SUSPENSION T3

4008216

GB DRAWBAR T3
 RU ПОДВЕШАЯ ШТАНГА T3
 PL PRĘT ZAWIESZANY T3



Pos.	Part Number	Pcs.
1	3004315	1
2	4008217	2
3	m01133	2
4	m03683	4
5	m05304	2

Č ZÁKLAD STROJE

D UNTERBAU DER MASCHINE

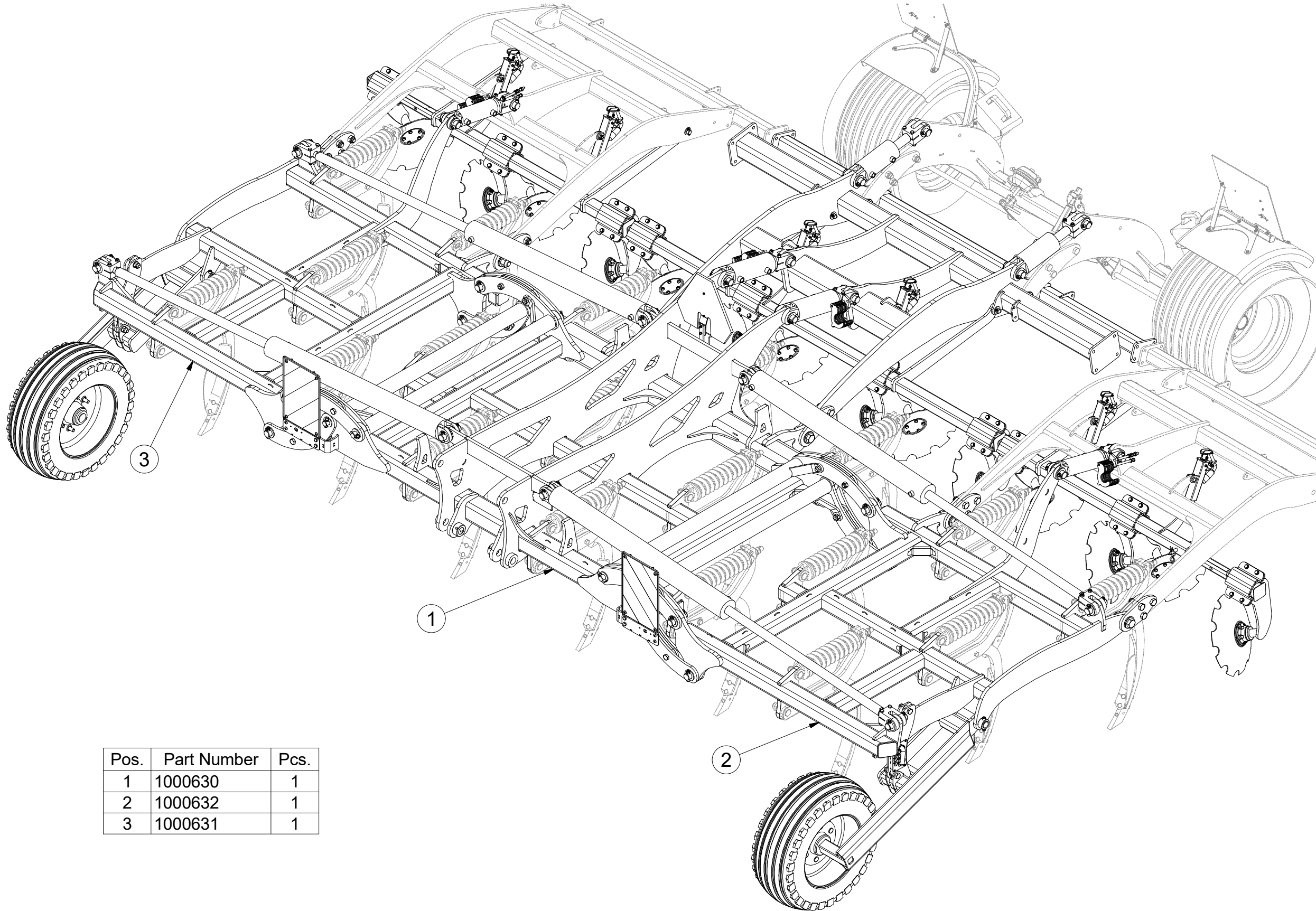
F BÂTI DE LA MACHINE

3010779

GB FOOTING OF THE MACHINE

RU ОСНОВАНИЕ МАШИНЫ

PL PODSTAWA MASZYNY



Pos.	Part Number	Pcs.
1	1000630	1
2	1000632	1
3	1000631	1

Č ZÁKLAD STROJE

D UNTERBAU DER MASCHINE

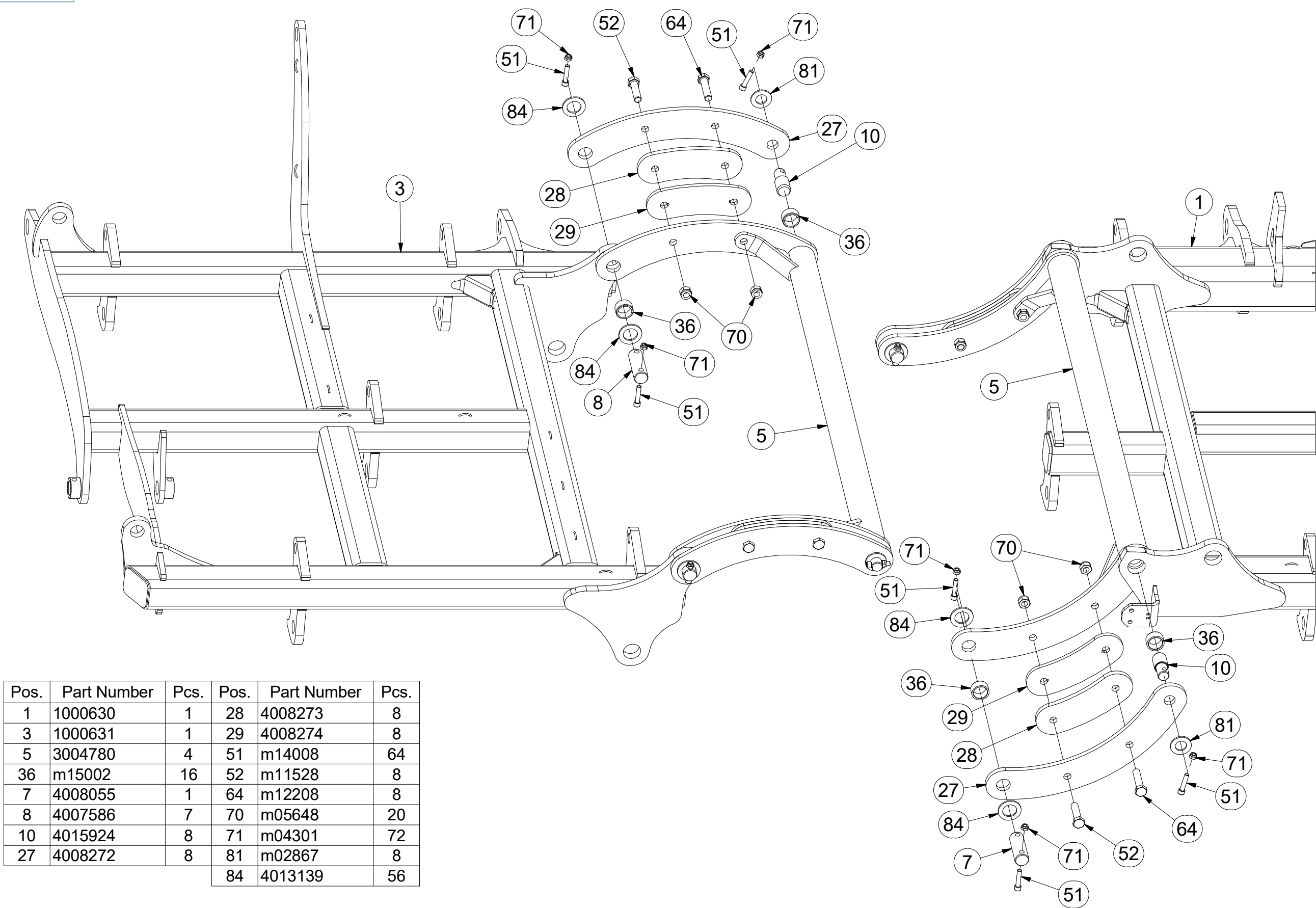
F BÂTI DE LA MACHINE

3010779

GB FOOTING OF THE MACHINE

RU ОСНОВАНИЕ МАШИНЫ

PL PODSTAWA MASZYNY



Č ZÁKLAD STROJE

D UNTERBAU DER MASCHINE

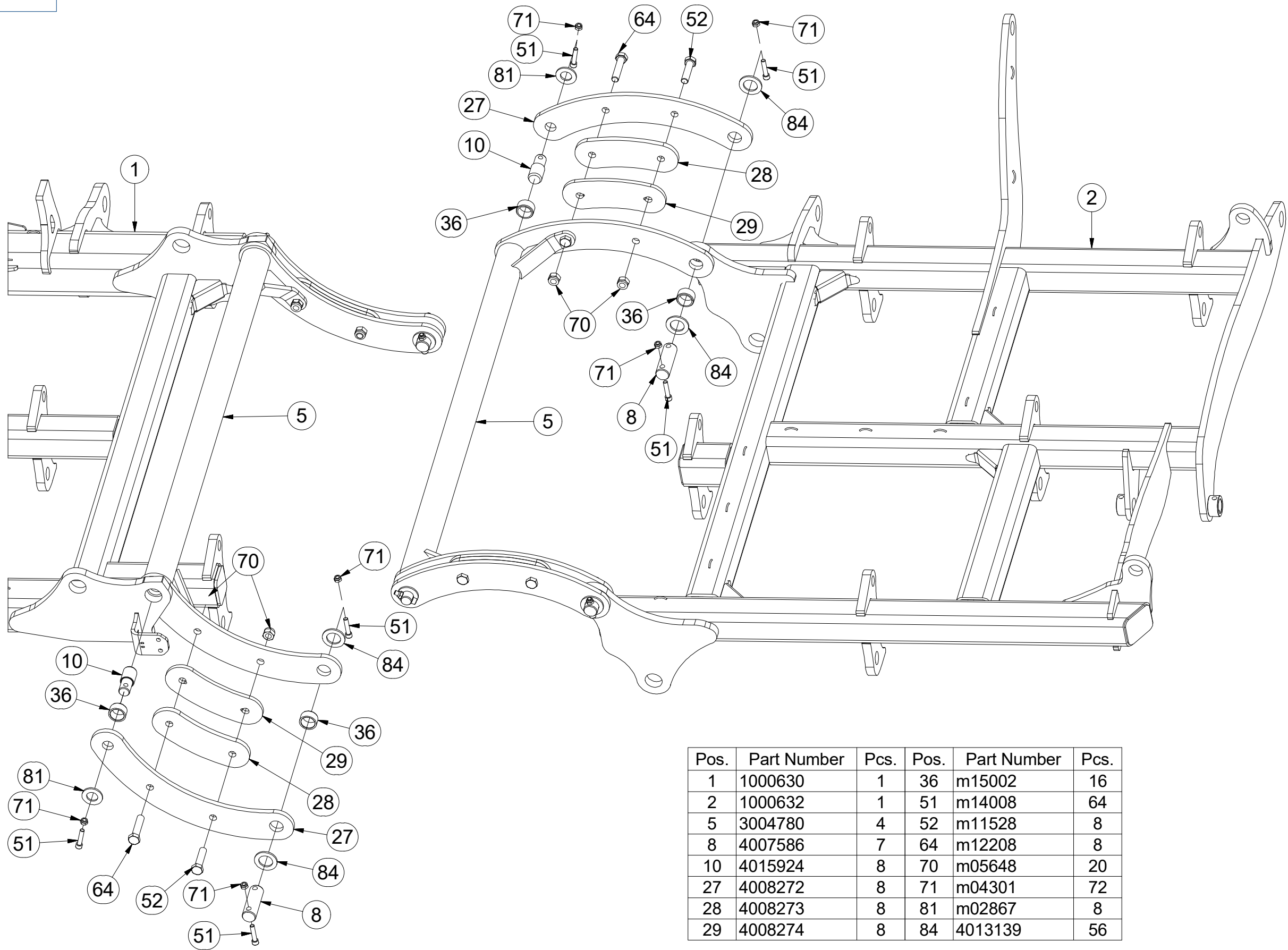
F BÂTI DE LA MACHINE

3010779

GB FOOTING OF THE MACHINE

RU ОСНОВАНИЕ МАШИНЫ

PL PODSTAWA MASZYN



Pos.	Part Number	Pcs.	Pos.	Part Number	Pcs.
1	1000630	1	36	m15002	16
2	1000632	1	51	m14008	64
5	3004780	4	52	m11528	8
8	4007586	7	64	m12208	8
10	4015924	8	70	m05648	20
27	4008272	8	71	m04301	72
28	4008273	8	81	m02867	8
29	4008274	8	84	4013139	56

Č ZÁKLAD STROJE

D UNTERBAU DER MASCHINE

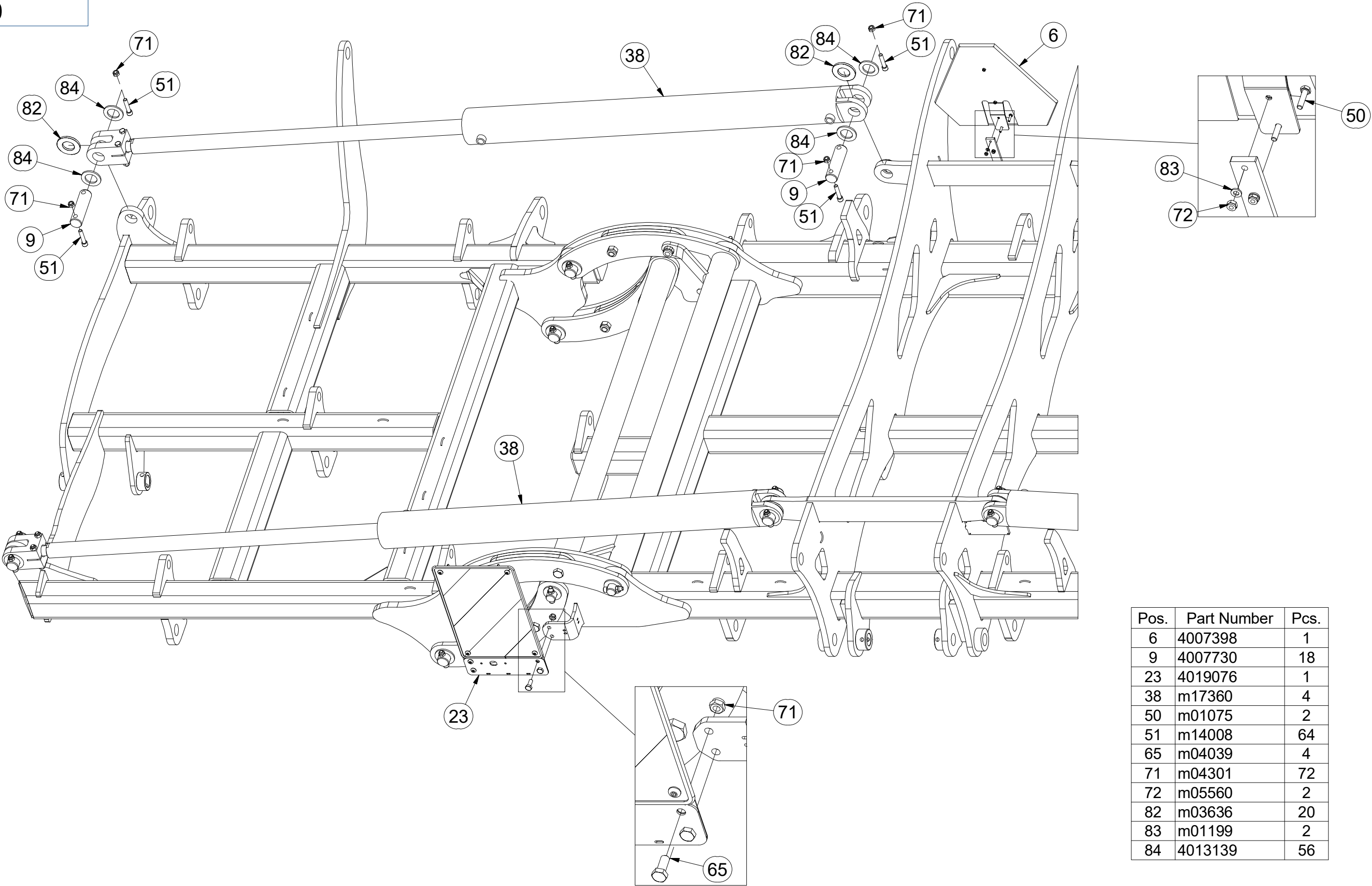
F BÂTI DE LA MACHINE

3010779

GB FOOTING OF THE MACHINE

RU ОСНОВАНИЕ МАШИНЫ

PL PODSTAWA MASZYNY



ČZ ZÁKLAD STROJE

D UNTERBAU DER MASCHINE

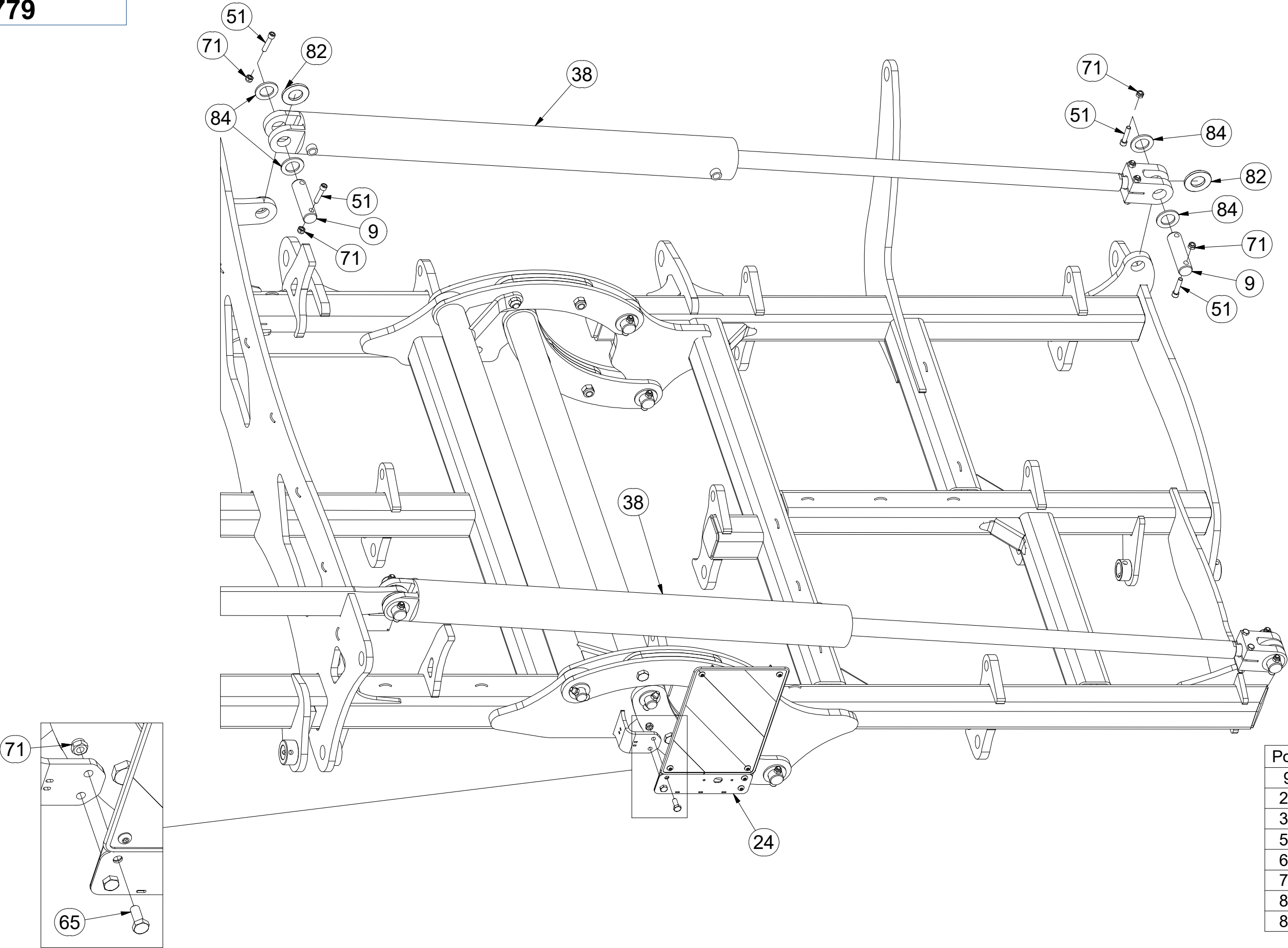
F BÂTI DE LA MACHINE

3010779

GB FOOTING OF THE MACHINE

RU ОСНОВАНИЕ МАШИНЫ

PL PODSTAWA MASZyny

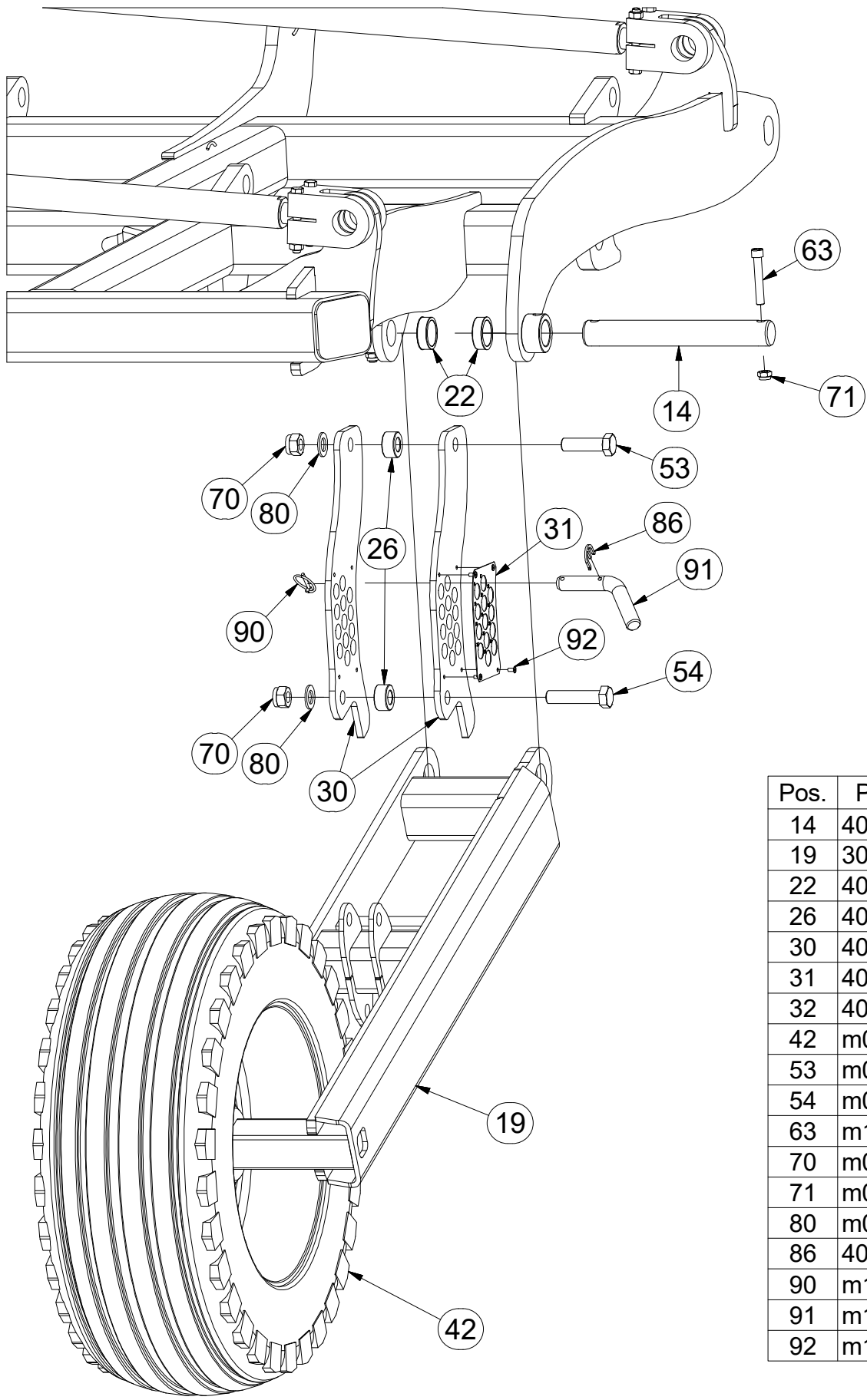
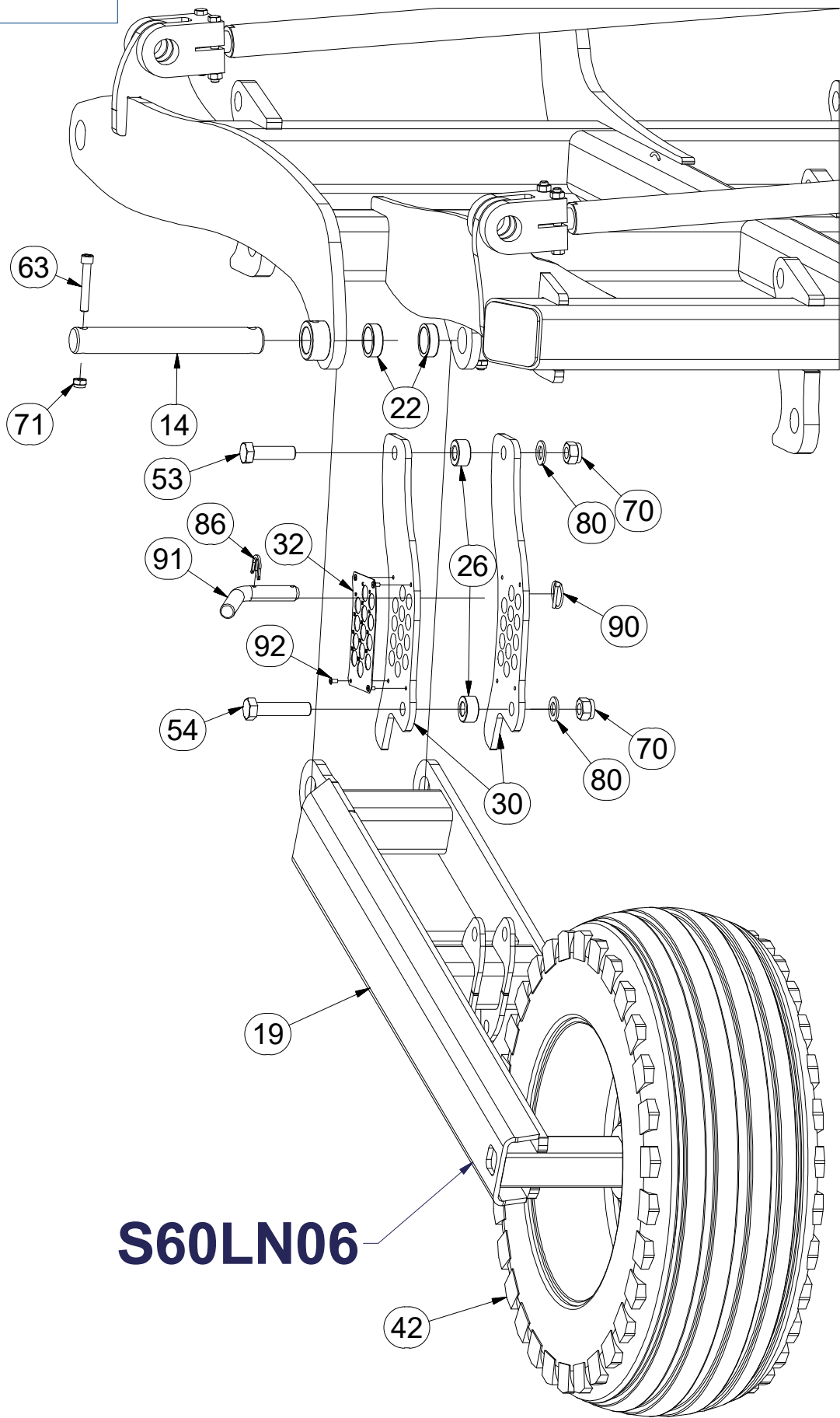


Pos.	Part Number	Pcs.
9	4007730	18
24	4019075	1
38	m17360	4
51	m14008	64
65	m04039	4
71	m04301	72
82	m03636	20
84	4013139	56

CZ ZÁKLAD STROJE
 D UNTERBAU DER MASCHINE
 F BÂTI DE LA MACHINE

3010779

GB FOOTING OF THE MACHINE
 RU ОСНОВАНИЕ МАШИНЫ
 PL PODSTAWA MASZYNY



Pos.	Part Number	Pcs.
14	4016740	2
19	3009228	2
22	4015722	4
26	4008058	4
30	4008781	4
31	4008826	1
32	4008831	1
42	m05759	2
53	m03115	2
54	m01063	2
63	m13033	4
70	m05648	20
71	m04301	72
80	m03768	4
86	4017145	2
90	m10454	2
91	m15782	2
92	m14604	8

Č ZÁKLAD STROJE

D UNTERBAU DER MASCHINE

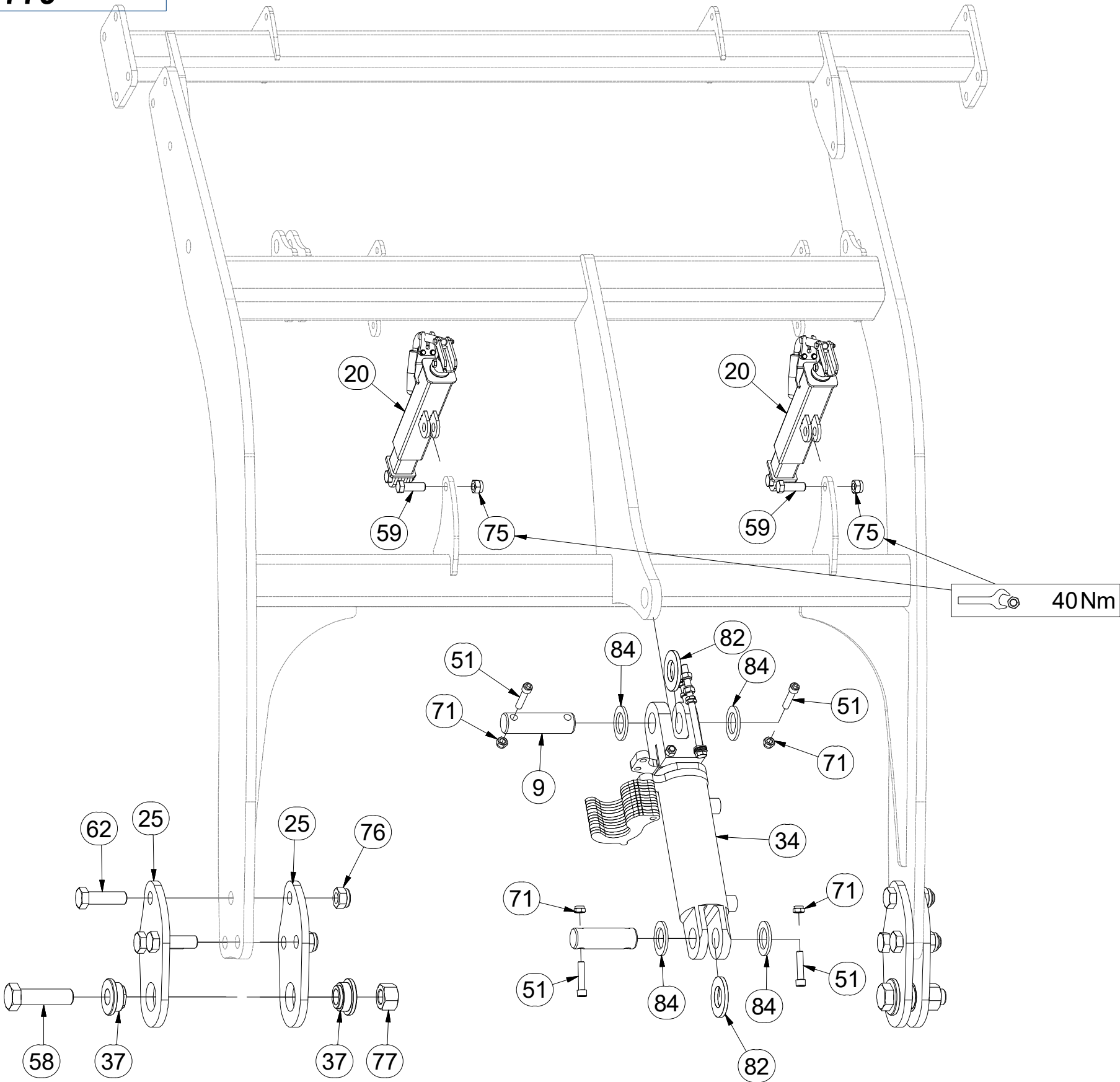
F BÂTI DE LA MACHINE

3010779

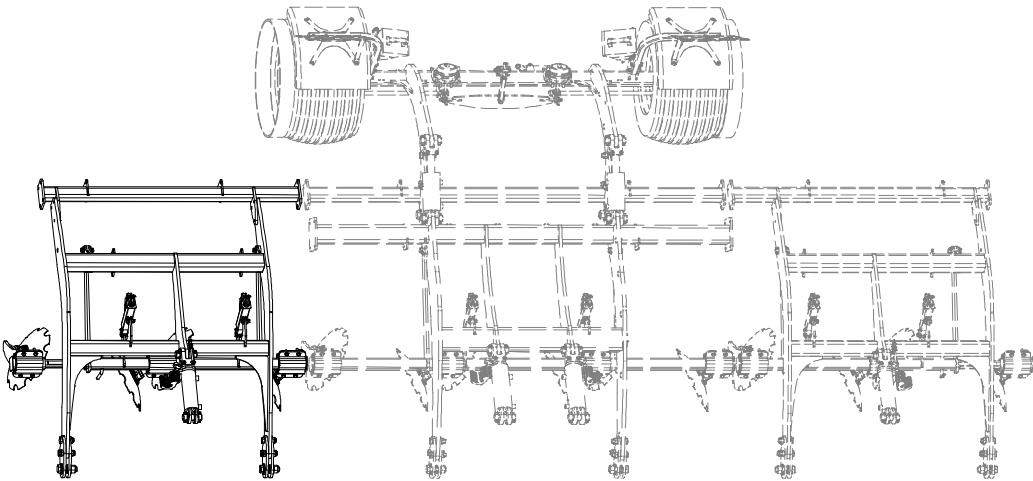
GB FOOTING OF THE MACHINE

RU ОСНОВАНИЕ МАШИНЫ

PL PODSTAWA MASZYNY



Pos.	Part Number	Pcs.
9	4007730	18
20	4018378	6
25	4014296	12
34	4019016	2
37	m14505	16
51	m14008	64
58	m14497	8
59	m02254	12
62	m14990	12
71	m04301	72
75	m03683	12
76	m07147	18
77	m14498	8
82	m03636	20
84	4013139	56



Č ZÁKLAD STROJE

D UNTERBAU DER MASCHINE

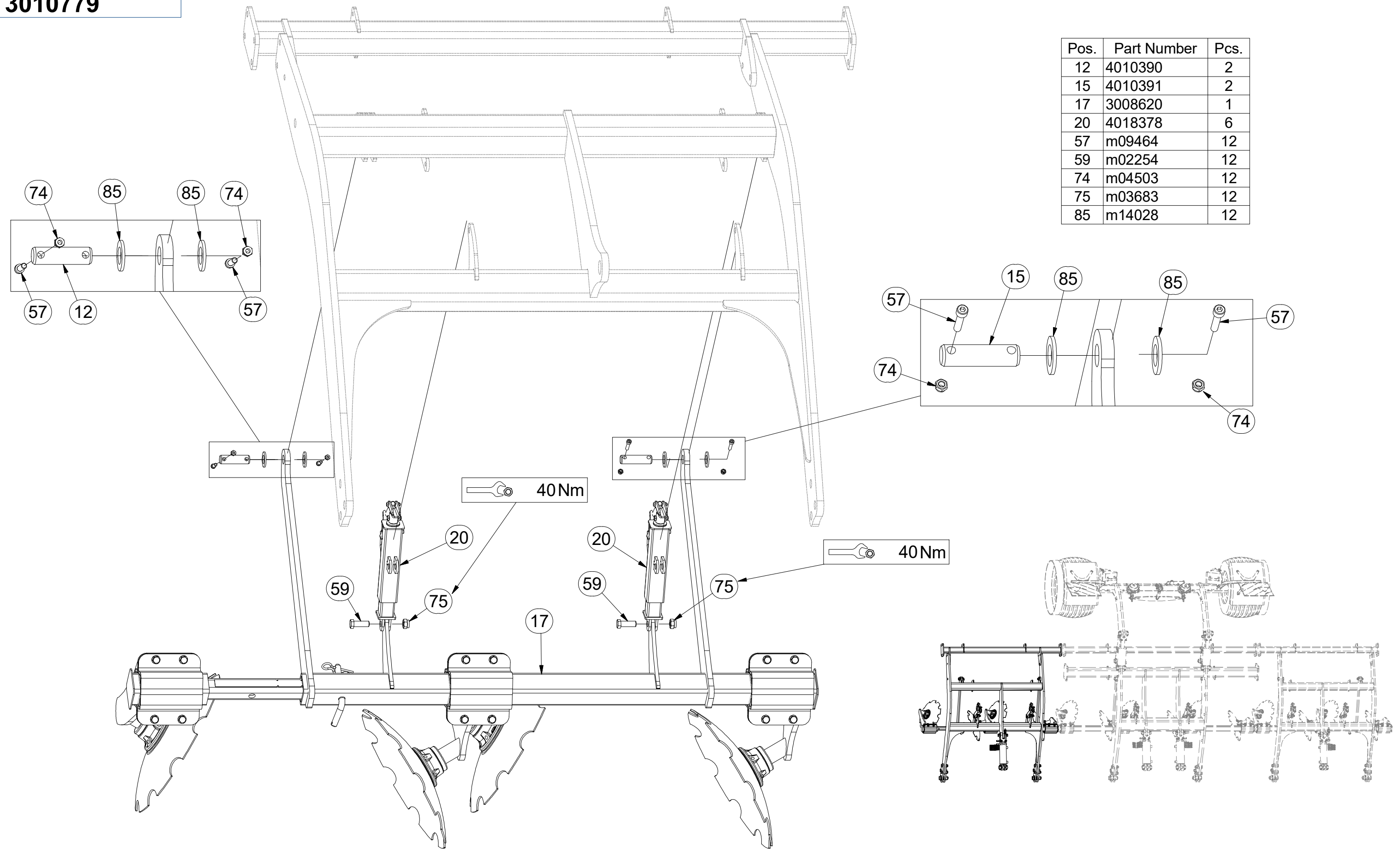
F BÂTI DE LA MACHINE

3010779

GB FOOTING OF THE MACHINE

RU ОСНОВАНИЕ МАШИНЫ

PL PODSTAWA MASZYN



Ⓒ ZÁKLAD STROJE

D UNTERBAU DER MASCHINE

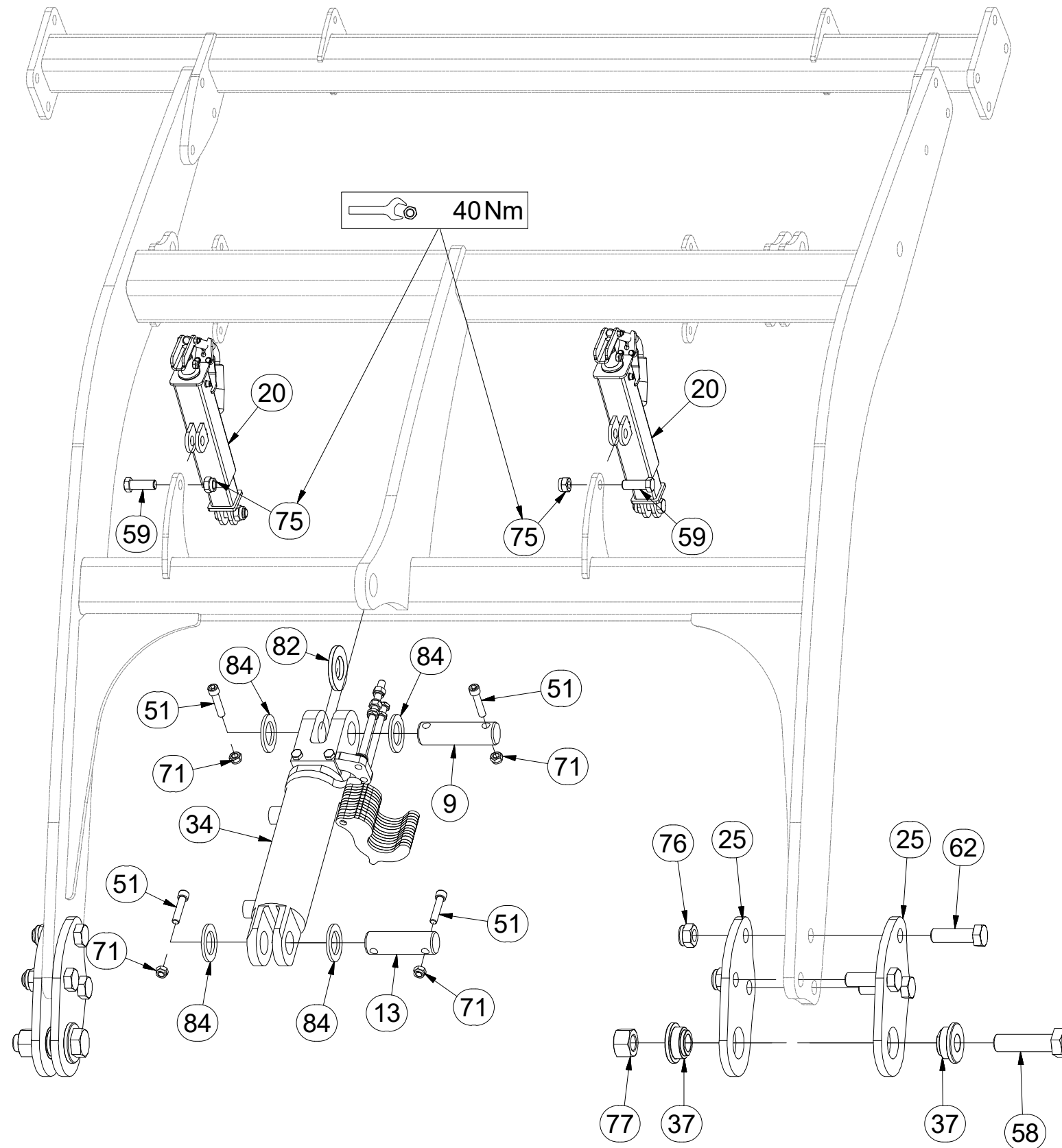
Ⓕ BÂTI DE LA MACHINE

3010779

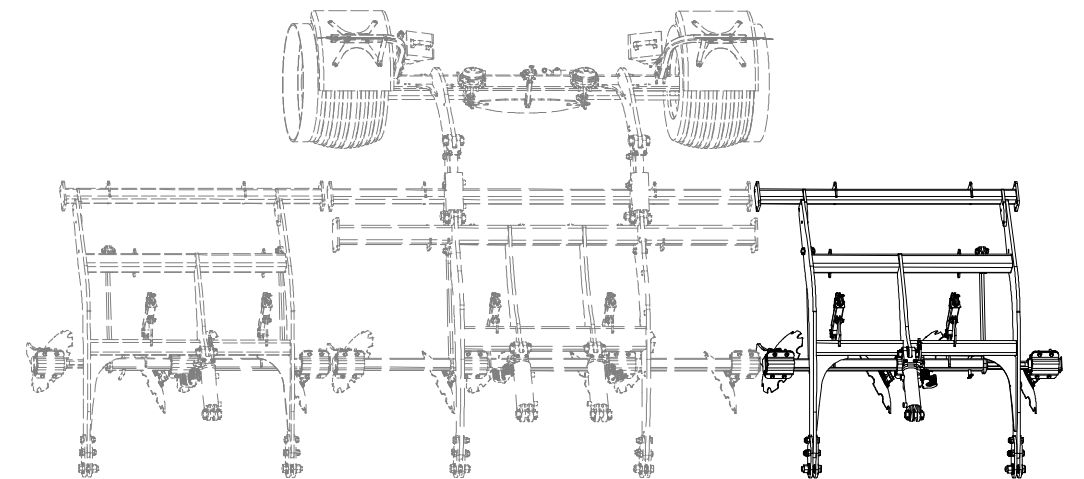
Ⓖ FOOTING OF THE MACHINE

ОСНОВАНИЕ МАШИНЫ

Ⓟ PODSTAWA MASZyny



Pos.	Part Number	Pcs.
9	4007730	18
13	4015686	2
20	4018378	6
25	4014296	12
34	4019016	2
37	m14505	16
51	m14008	64
58	m14497	8
59	m02254	12
62	m14990	12
71	m04301	72
75	m03683	12
76	m07147	18
77	m14498	8
82	m03636	20
84	4013139	56



Č ZÁKLAD STROJE

D UNTERBAU DER MASCHINE

F BÂTI DE LA MACHINE

3010779

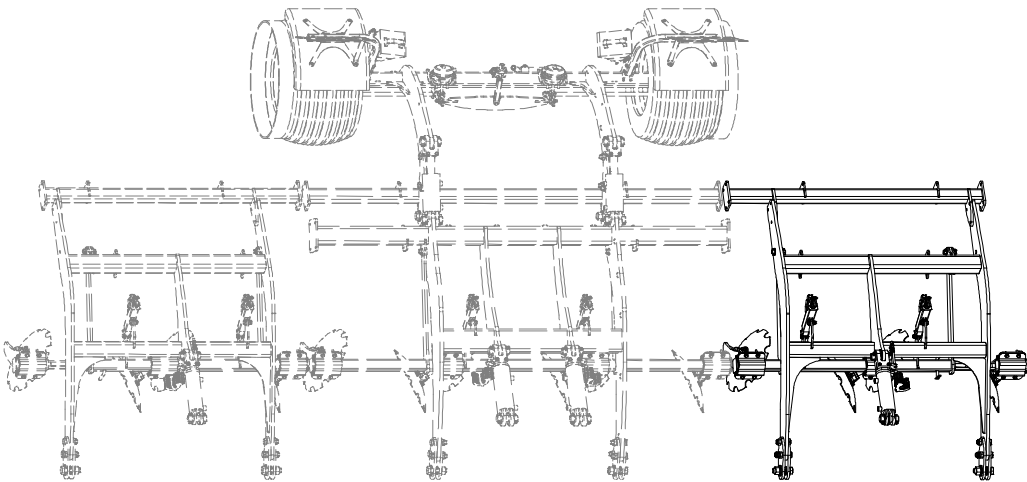
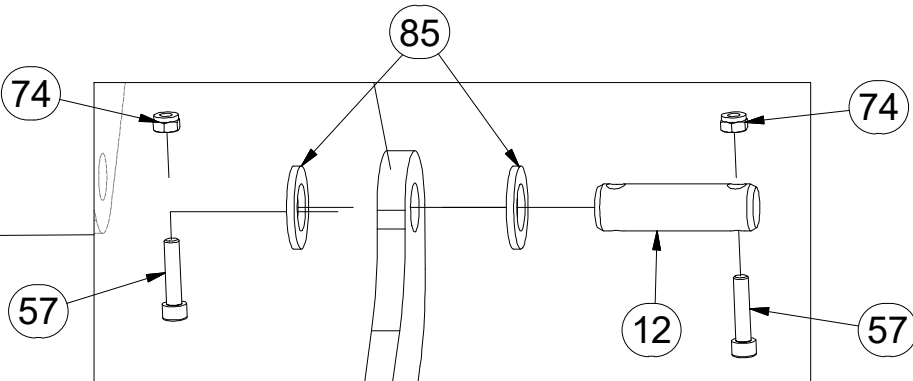
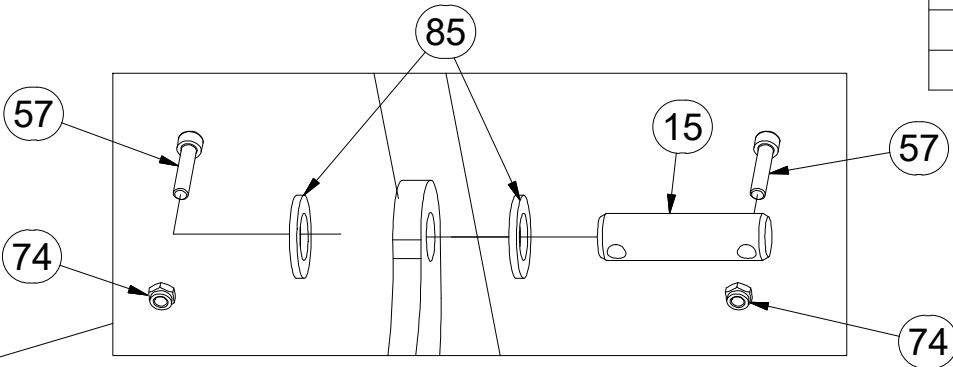
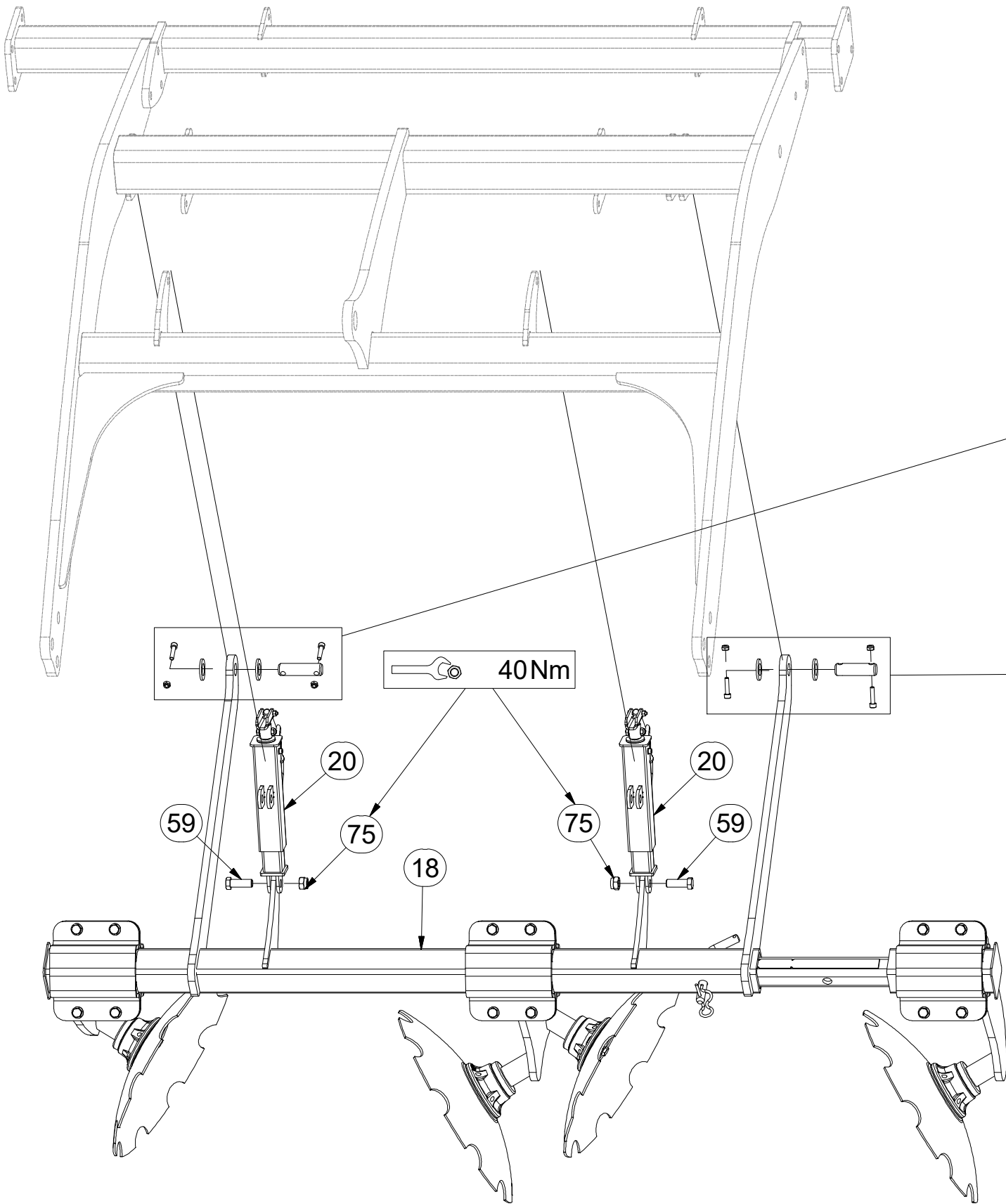
GB FOOTING OF THE MACHINE

RU ОСНОВАНИЕ МАШИНЫ

PL PODSTAWA MASZYNY



Pos.	Part Number	Pcs.
12	4010390	2
15	4010391	2
18	3008619	1
20	4018378	6
57	m09464	12
59	m02254	12
74	m04503	12
75	m03683	12
85	m14028	12



Č ZÁKLAD STROJE

D UNTERBAU DER MASCHINE

F BÂTI DE LA MACHINE

3010779

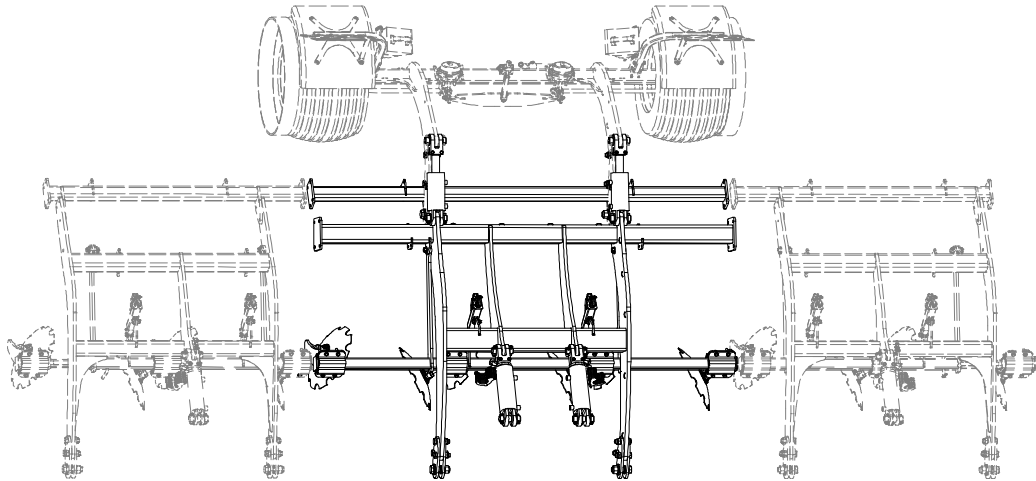
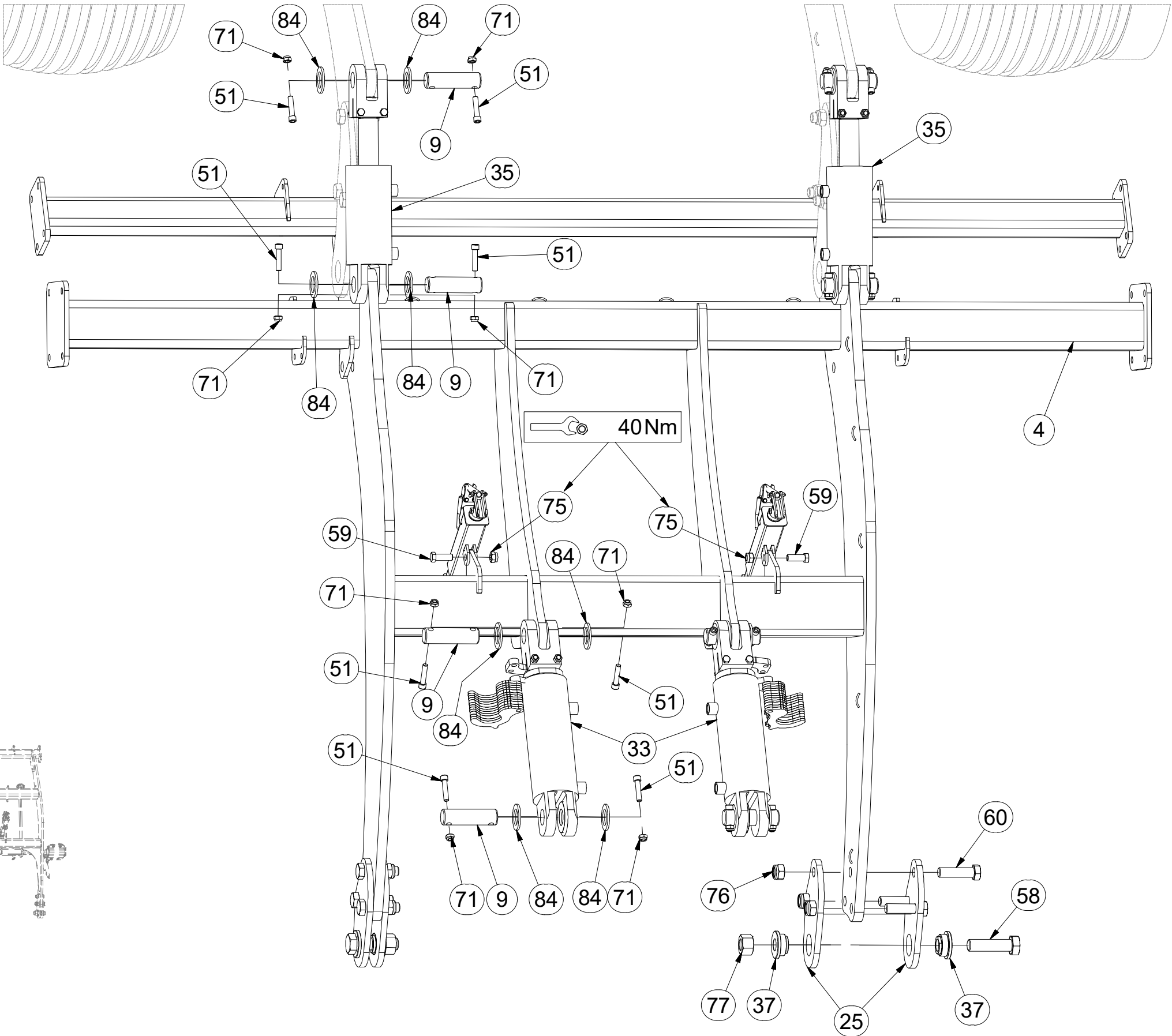
GB FOOTING OF THE MACHINE

RU ОСНОВАНИЕ МАШИНЫ

PL PODSTAWA MASZyny



Pos.	Part Number	Pcs.
4	2000923	1
9	4007730	18
25	4014296	12
33	4019013	2
35	m14954	2
37	m14505	16
51	m14008	64
58	m14497	8
59	m02254	12
60	m14495	6
71	m04301	72
75	m03683	12
76	m07147	18
77	m14498	8
84	4013139	56



ⒸZ ZÁKLAD STROJE

Ⓓ UNTERBAU DER MASCHINE

Ⓕ BÂTI DE LA MACHINE

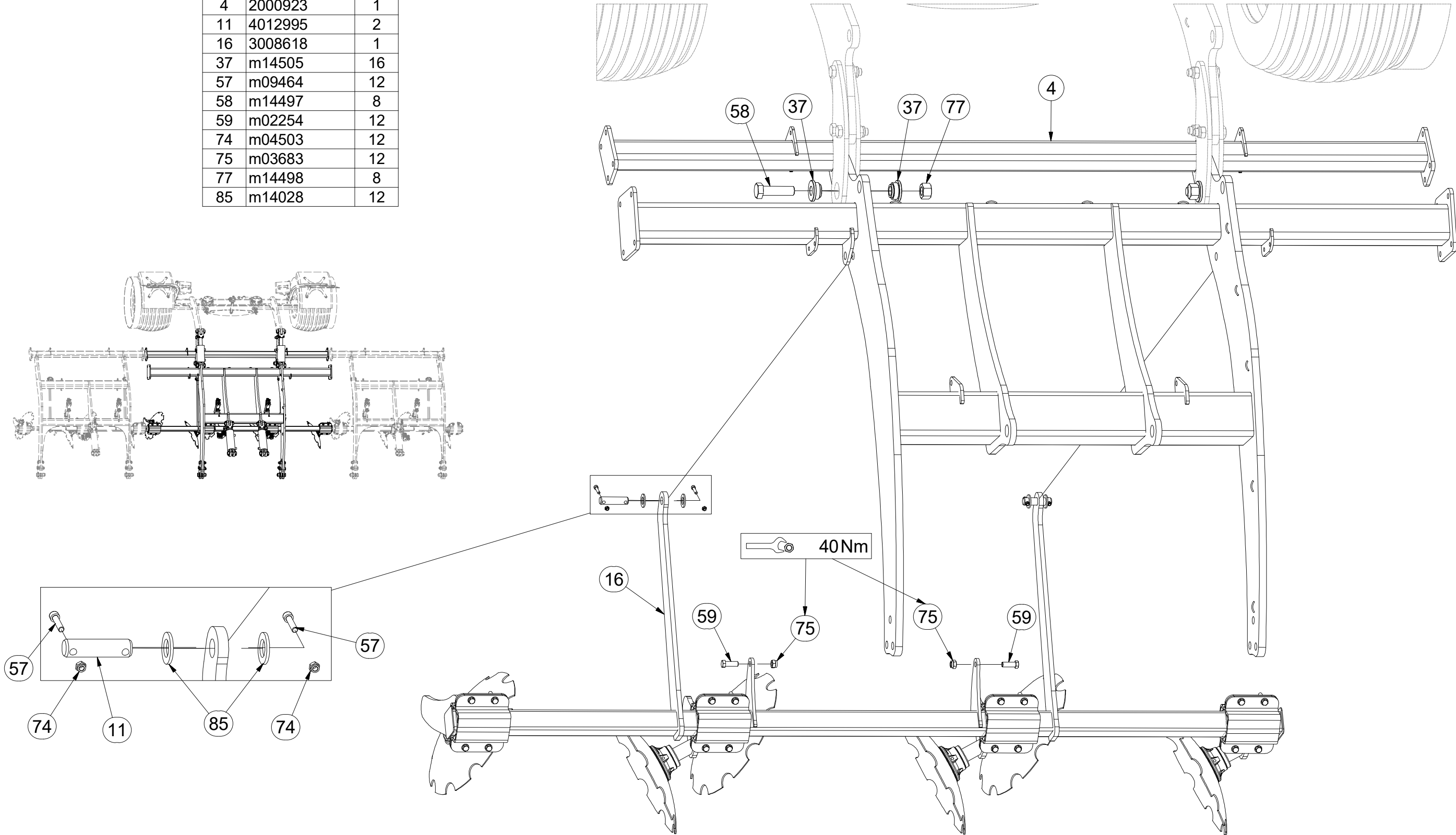
3010779

Pos.	Part Number	Pcs.
4	2000923	1
11	4012995	2
16	3008618	1
37	m14505	16
57	m09464	12
58	m14497	8
59	m02254	12
74	m04503	12
75	m03683	12
77	m14498	8
85	m14028	12

ⒼB FOOTING OF THE MACHINE

ⒶO ОСНОВАНИЕ МАШИНЫ

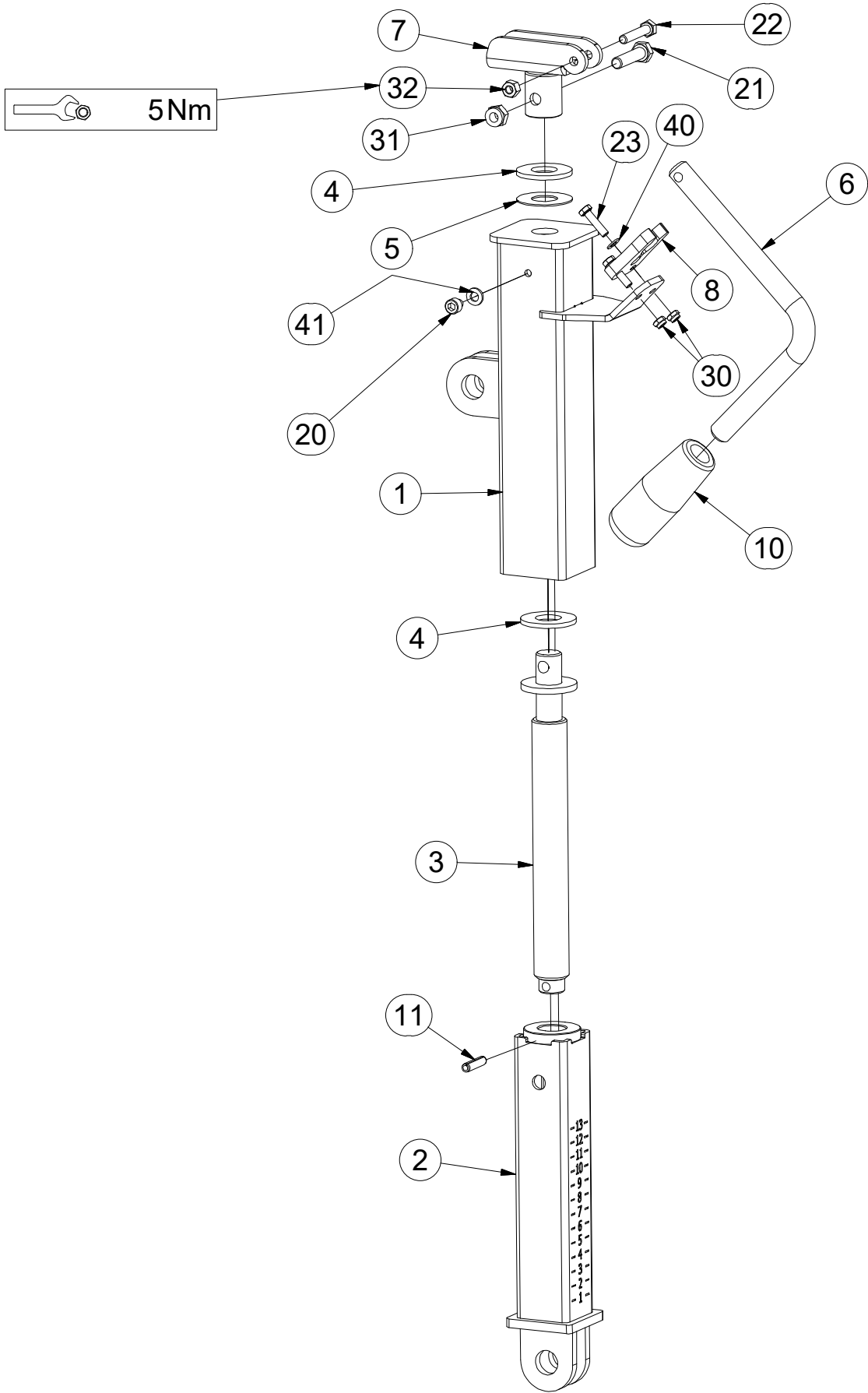
ⒶL PODSTAWA MASZYNY



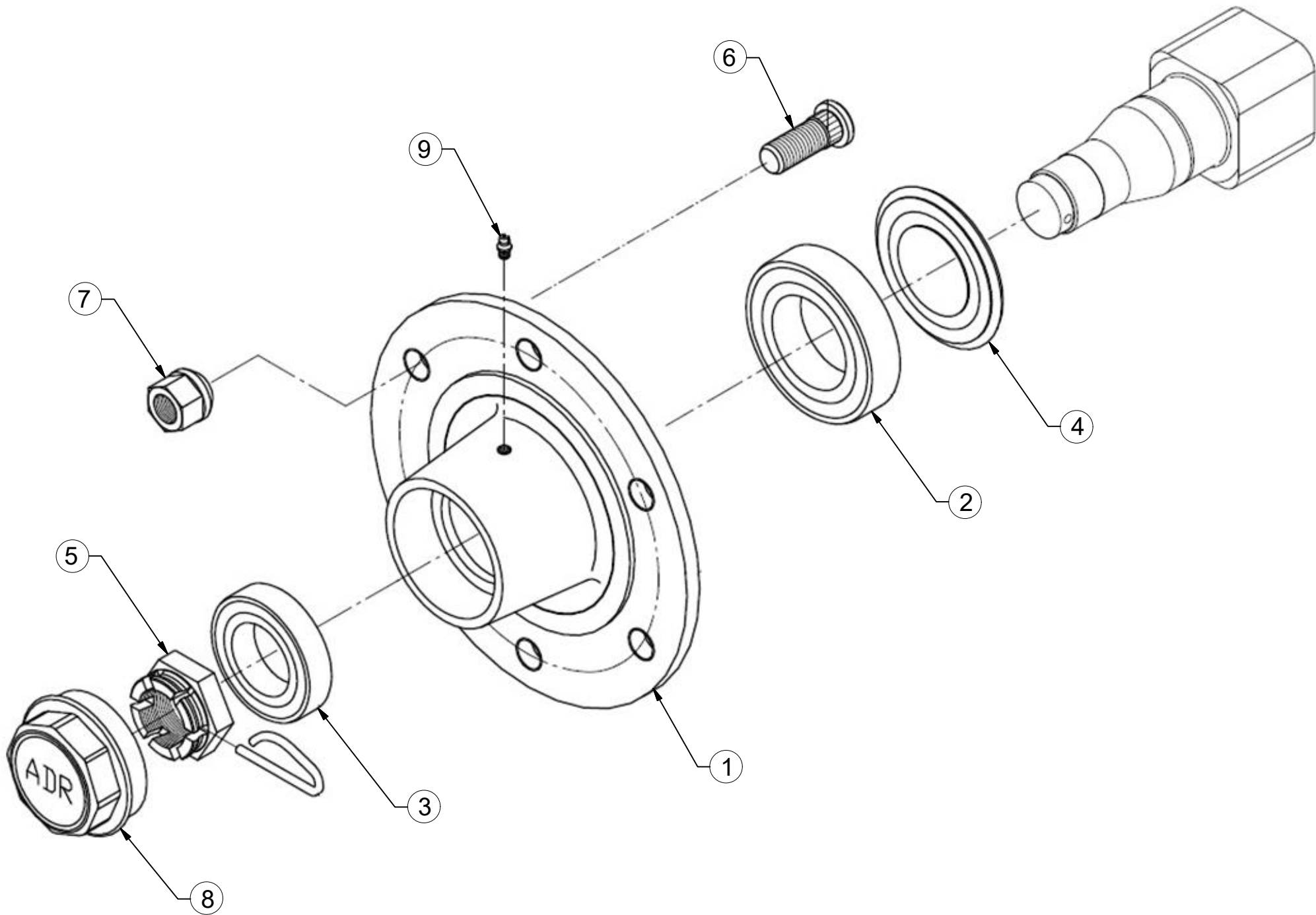
CZ NASTAVENÍ DISKŮ
 D EINSTELLUNG DER SCHEIBEN
 F RÉGLAGE DES DISQUES

4018378

GB DISC ADJUSTMENT
 RU РЕГУЛИРОВКА ДИСКОВ
 PL USTAWIENIE TALERZY



Pos.	Part Number	Pcs.
1	4018379	1
2	4019916	1
3	4018380	1
4	4018415	2
5	4018416	1
6	4018417	1
7	4018420	1
8	m16676	1
10	m16479	1
11	m11505	1
20	m16829	1
21	m01096	1
22	m04650	1
23	m04506	2
30	m06236	2
31	m04503	1
32	m05560	1
40	m06944	2
41	m01199	1



Pos.	Part Number	Pcs.
1	m15631	1
2	m07151	1
3	m07152	1
4	m15058	1
5	m08169	1
6	m08148	6
7	m08163	6
8	m15123	1
9	m05698	1

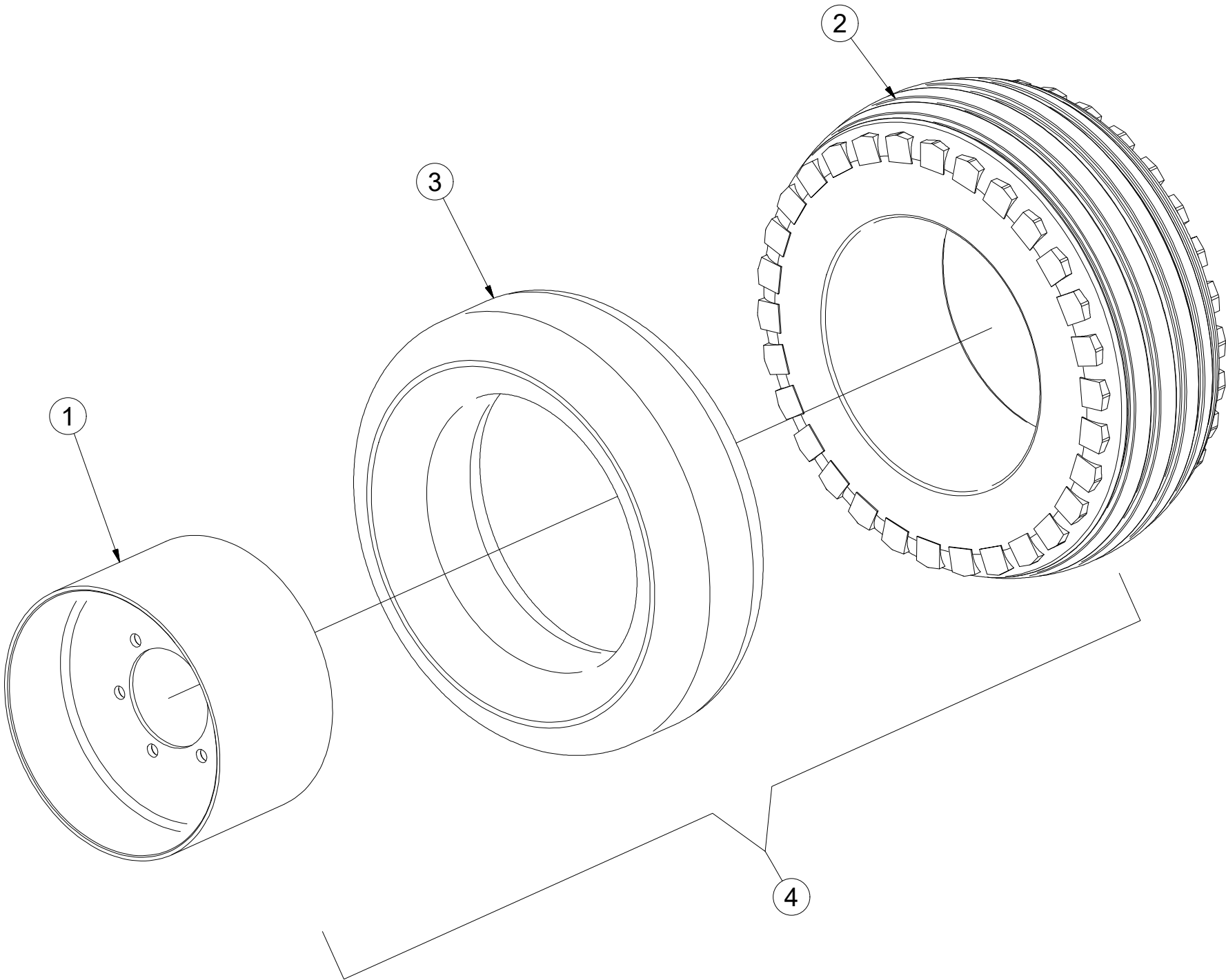
CZ KOLO
 D RAD
 F ROUE

GB WHEEL
 RU КОЛЕСО
 PL KOŁO



m05759

Pos.	Part Number	Pcs.
1	m03097	1
2	m02824	1
3	m02827	1
4	m05759	1



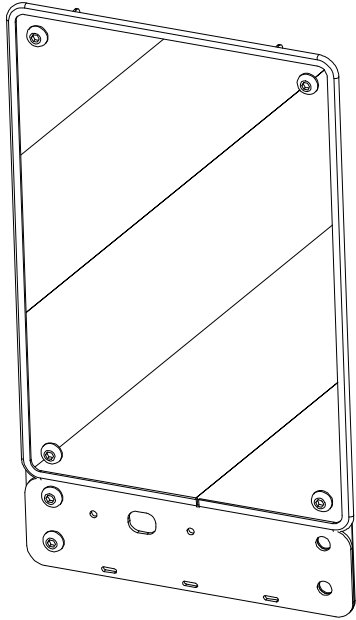
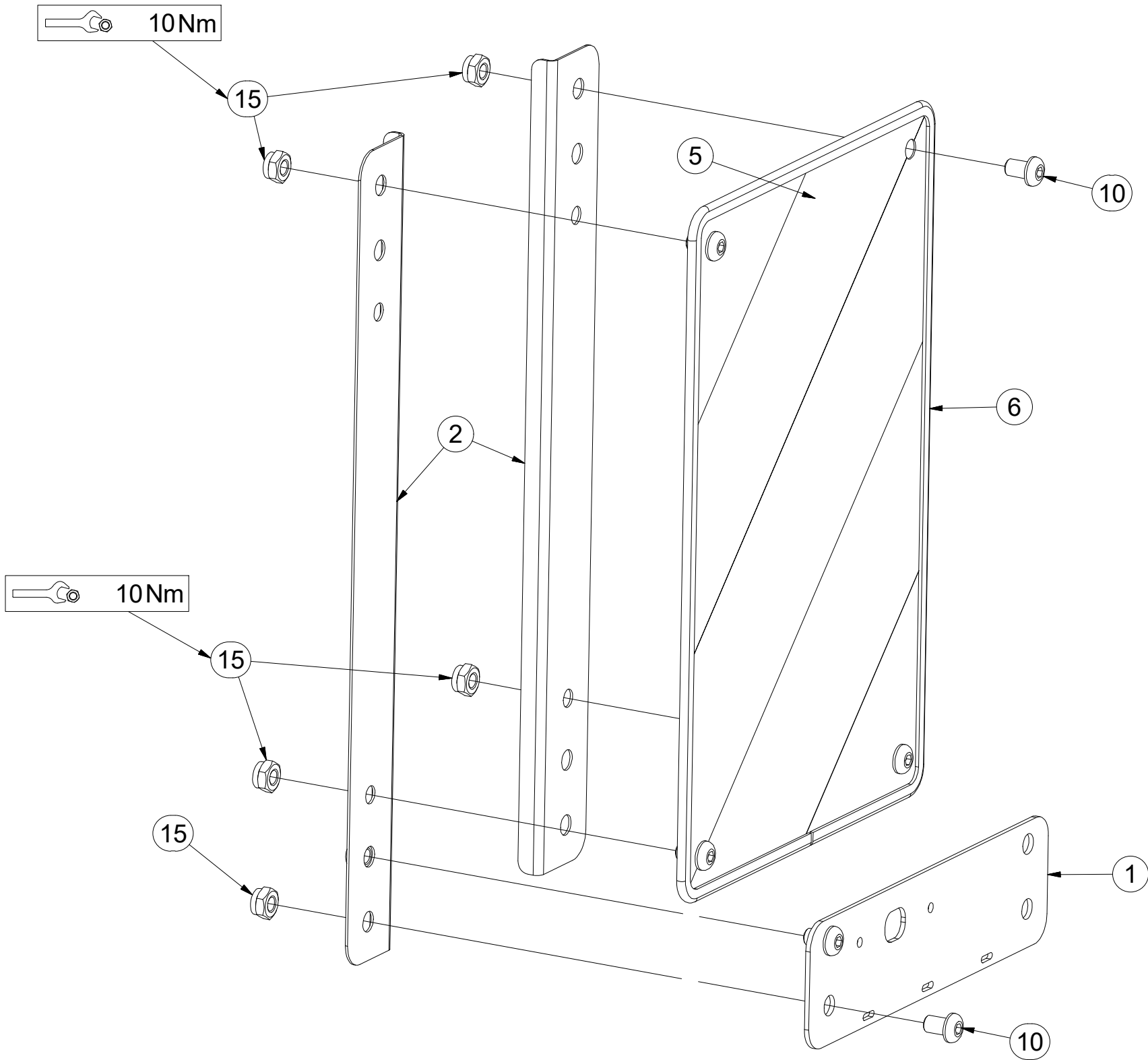
CZ TERČ PŘEDNÍ PRAVÝ
 D SCHILD, VORDERES, RECHTES
 F CIBLE AVANT DROITE

GB RIGHT FRONT DISC
 RU ЩИТОК ПЕРЕДНИЙ ПРАВЫЙ
 PL TARCZA PRZEDNIA PRAWA



4019076

Pos.	Part Number	Pcs.
1	4019247	1
2	4019245	2
5	m16273	1
6	m16628	1
10	m16687	6
15	m03775	6

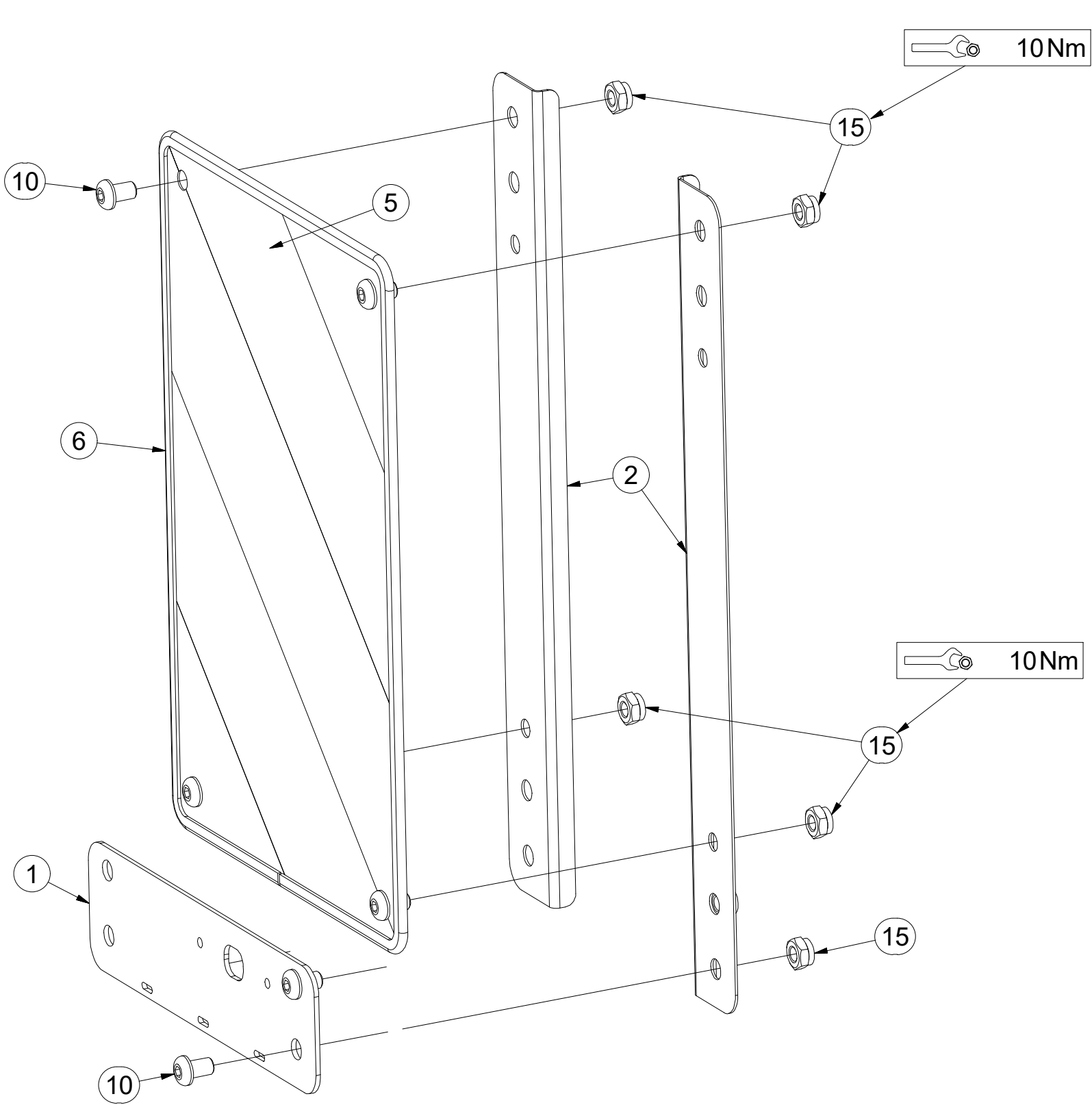


CZ TERČ PŘEDNÍ LEVÝ
 D SCHILD, VORDERES, LINKES
 F CIBLE AVANT GAUCHE

4019075

Pos.	Part Number	Pcs.
1	4019247	1
2	4019245	2
5	m16274	1
6	m16628	1
10	m16687	6
15	m03775	6

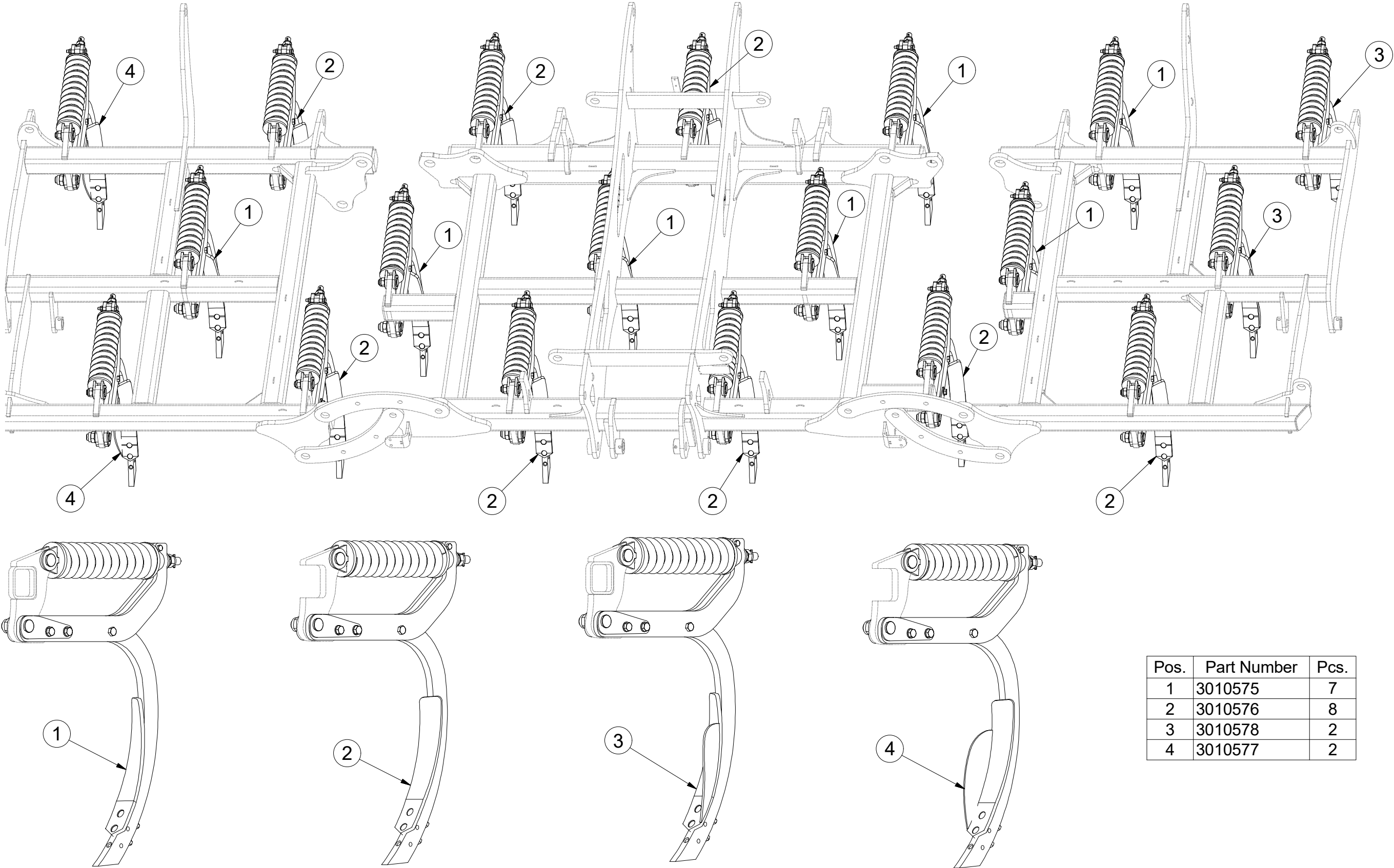
GB LEFT FRONT DISC
 RU ЩИТОК ПЕРЕДНИЙ ЛЕВЫЙ
 PL TARCZA PRZEDNIA LEWA



CZ SADA PRACOVNÍCH ORGÁNŮ
 D ARBEITSORGANENSATZ
 F KIT D'ORGANES DE TRAVAIL

3010781

GB SET OF WORKING PARTS
 RU КОМПЛЕКТ РАБОЧИХ ОРГАНОВ
 PL ZESTAW ORGANÓW ROBOCZYCH

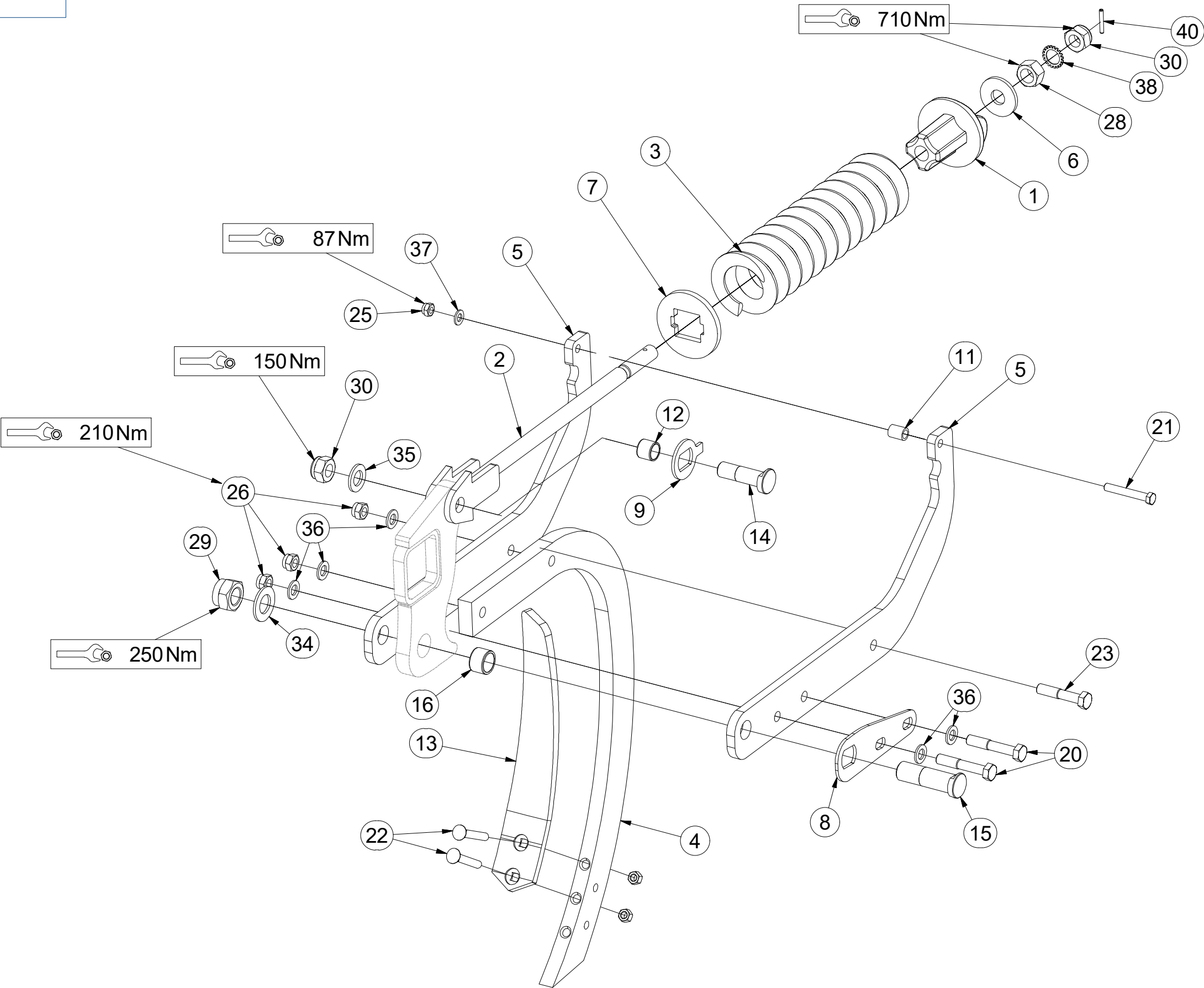


Pos.	Part Number	Pcs.
1	3010575	7
2	3010576	8
3	3010578	2
4	3010577	2

CZ JIŠTĚNÍ LEVÉ
 D SICHERUNG LINKE
 F PROTECTION GAUCHE

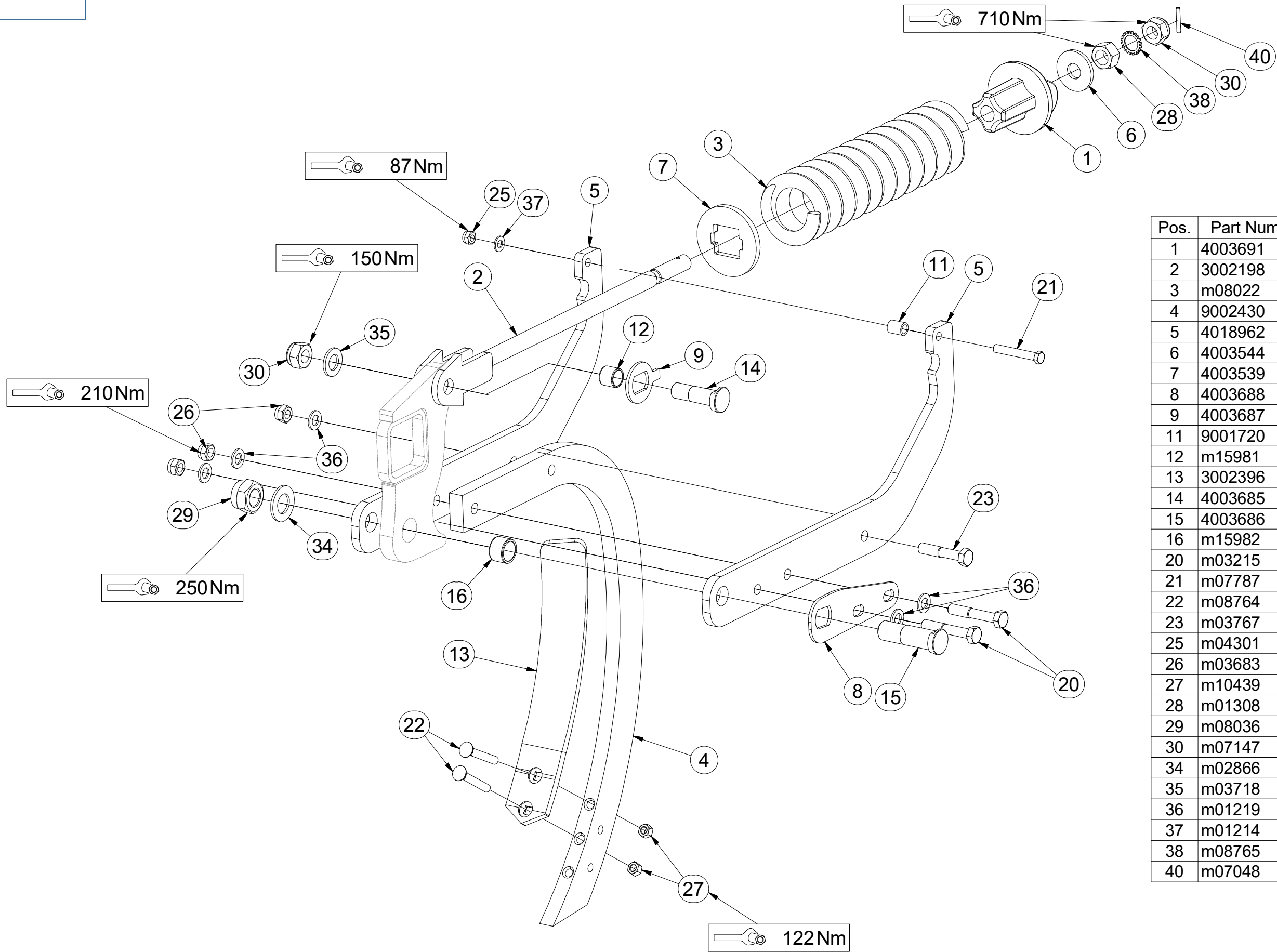
3010575

GB LEFT PROTECTION
 RU ПРЕДОХРАНЕНИЕ ЛЕВОЕ
 PL ZABEZPIECZENIE LEWE



Pos.	Part Number	Pcs.
1	4003691	1
2	3002198	1
3	m08022	1
4	9002430	1
5	4018962	2
6	4003544	1
7	4003539	1
8	4003688	1
9	4003687	1
11	9001720	1
12	m15981	1
13	3002395	1
14	4003685	1
15	4003686	1
16	m15982	1
20	m03215	2
21	m07787	1
22	m08764	2
23	m03767	1
25	m04301	1
26	m03683	3
28	m01308	1
29	m08036	1
30	m07147	2
34	m02866	1
35	m03718	1
36	m01219	5
37	m01214	1
38	m08765	1
40	m07048	1

3010576

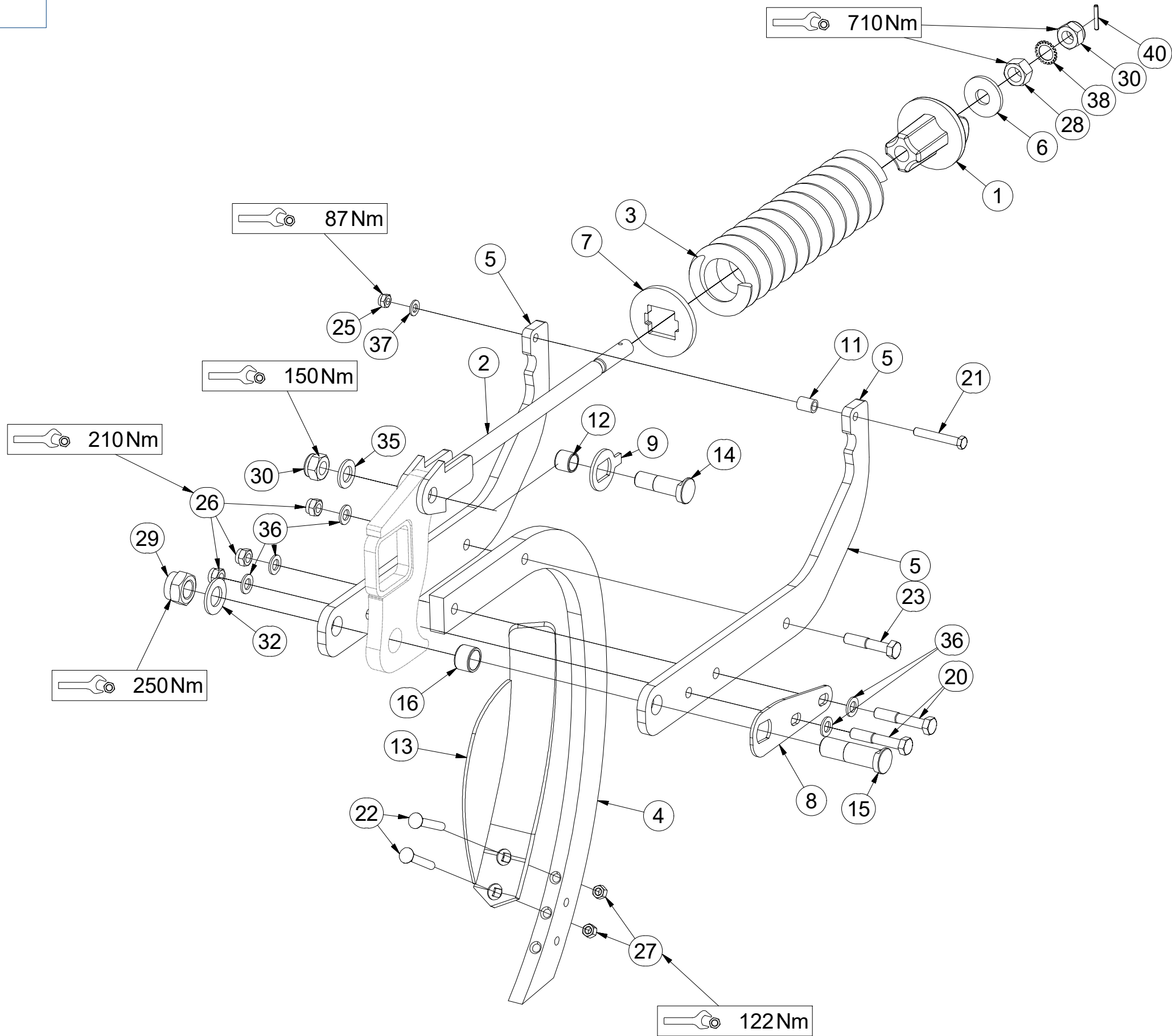


Pos.	Part Number	Pcs.
1	4003691	1
2	3002198	1
3	m08022	1
4	9002430	1
5	4018962	2
6	4003544	1
7	4003539	1
8	4003688	1
9	4003687	1
11	9001720	1
12	m15981	1
13	3002396	1
14	4003685	1
15	4003686	1
16	m15982	1
20	m03215	2
21	m07787	1
22	m08764	2
23	m03767	1
25	m04301	1
26	m03683	3
27	m10439	2
28	m01308	1
29	m08036	1
30	m07147	2
34	m02866	1
35	m03718	1
36	m01219	5
37	m01214	1
38	m08765	1
40	m07048	1

CZ JIŠTĚNÍ PRAVÉ - DEFLEKTOR
 D SICHERUNG, RECHTE - DEFLEKTOR
 F PROTECTION DROITE - DÉFLECTEUR

3010577

GB RIGHT PROTECTION - DEFLECTOR
 RU ПРЕДОХРАНЕНИЕ ПРАВОЕ - ДЕФЛЕКТОР
 PL ZABEZPIECZENIE PRAWO - DEFLEKTOR

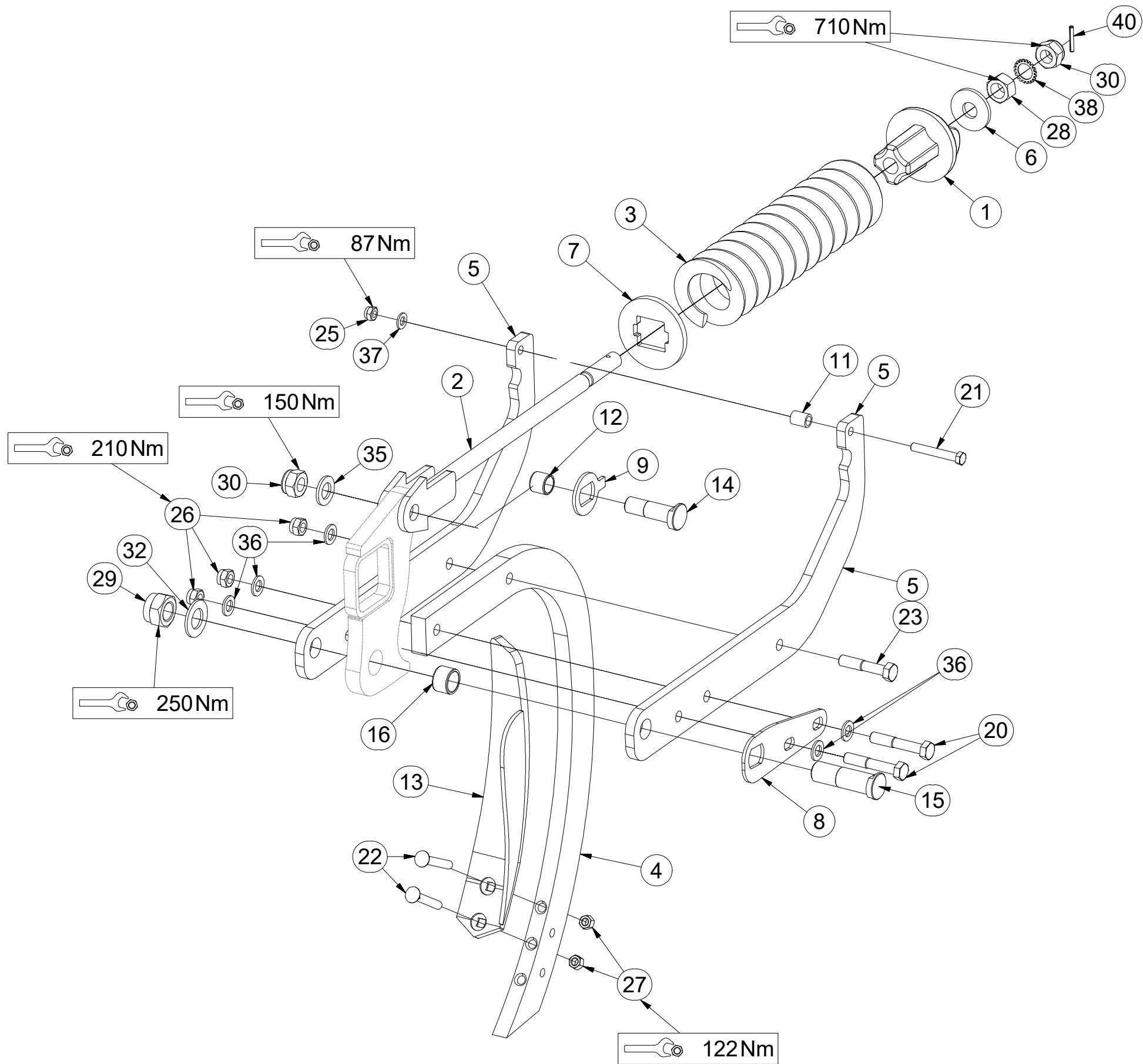


Pos.	Part Number	Pcs.
1	4003691	1
2	3002198	1
3	m08022	1
4	9002430	1
5	4018962	2
6	4003544	1
7	4003539	1
8	4003688	1
9	4003687	1
11	9001720	1
12	m15981	1
13	4005379	1
14	4003685	1
15	4003686	1
16	m15982	1
20	m03215	2
21	m07787	1
22	m08764	2
23	m03767	1
25	m04301	1
26	m03683	3
27	m10439	2
28	m01308	1
29	m08036	1
30	m07147	2
32	m02866	1
35	m03718	1
36	m01219	5
37	m01214	1
38	m08765	1
40	m07048	1

CZ JIŠTĚNÍ LEVÉ-DEFLEKTOR
 D SICHERUNG, LINKE - DEFLEKTOR
 F PROTECTION GAUCHE - DÉFLECTEUR

3010578

GB LEFT PROTECTION - DEFLECTOR
 RU ПРЕДОХРАНЕНИЕ ЛЕВОЕ - ДЕФЛЕКТОР
 PL ZABEZPIECZENIE LEWE - DEFLEKTOR

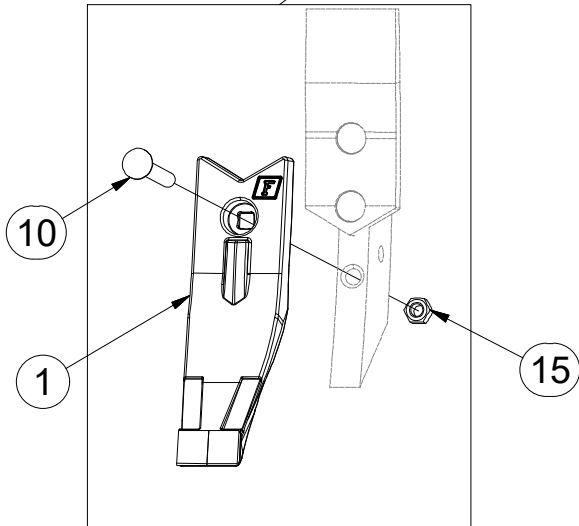
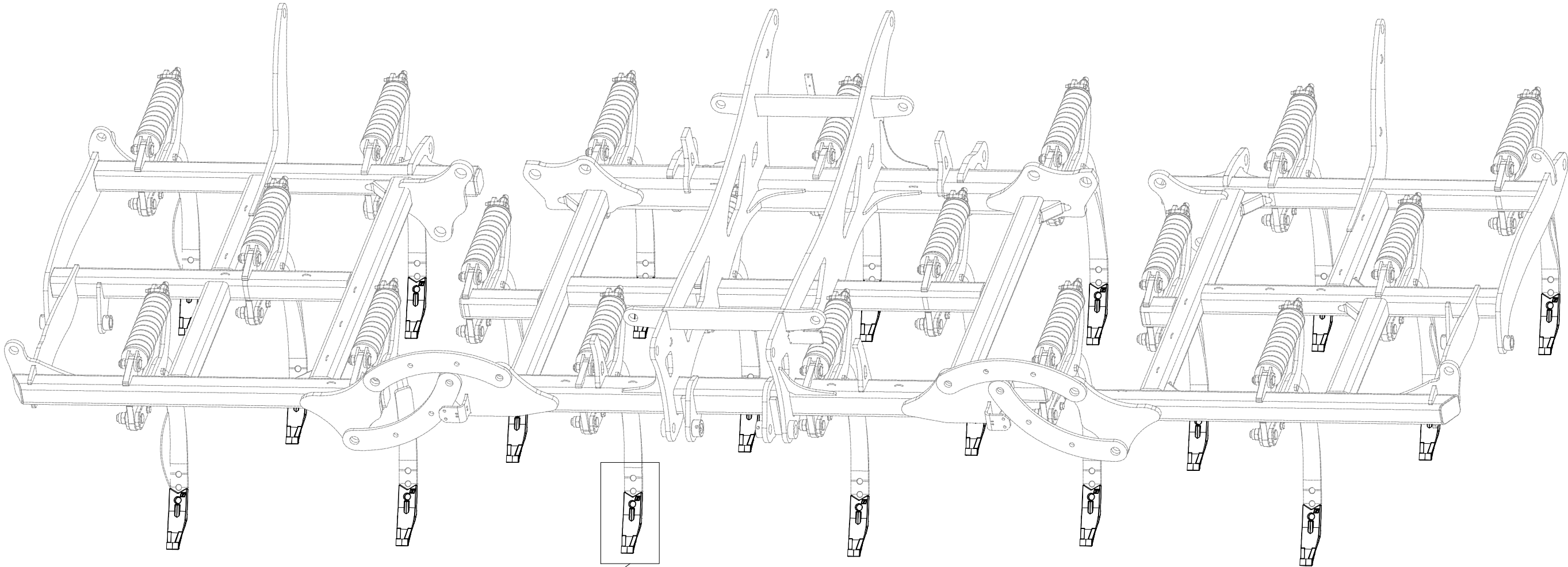


Pos.	Part Number	Pcs.
1	4003691	1
2	3002198	1
3	m08022	1
4	9002430	1
5	4018962	2
6	4003544	1
7	4003539	1
8	4003688	1
9	4003687	1
11	9001720	1
12	m15981	1
13	4005378	1
14	4003685	1
15	4003686	1
16	m15982	1
20	m03215	2
21	m07787	1
22	m08764	2
23	m03767	1
25	m04301	1
26	m03683	3
27	m10439	2
28	m01308	1
29	m08036	1
30	m07147	2
32	m02866	1
35	m03718	1
36	m01219	5
37	m01214	1
38	m08765	1
40	m07048	1

CZ SADA RADLIC
 D SCHARSATZ
 F KIT DE SOCS

3010783

GB SET OF PLOUGHSHARES
 RU КОМПЛЕКТ ЛАП
 PL ZESTAW REDLIC

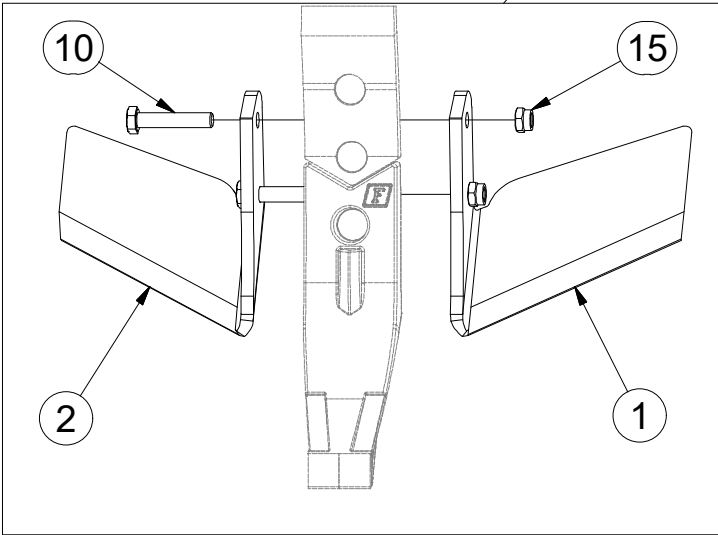
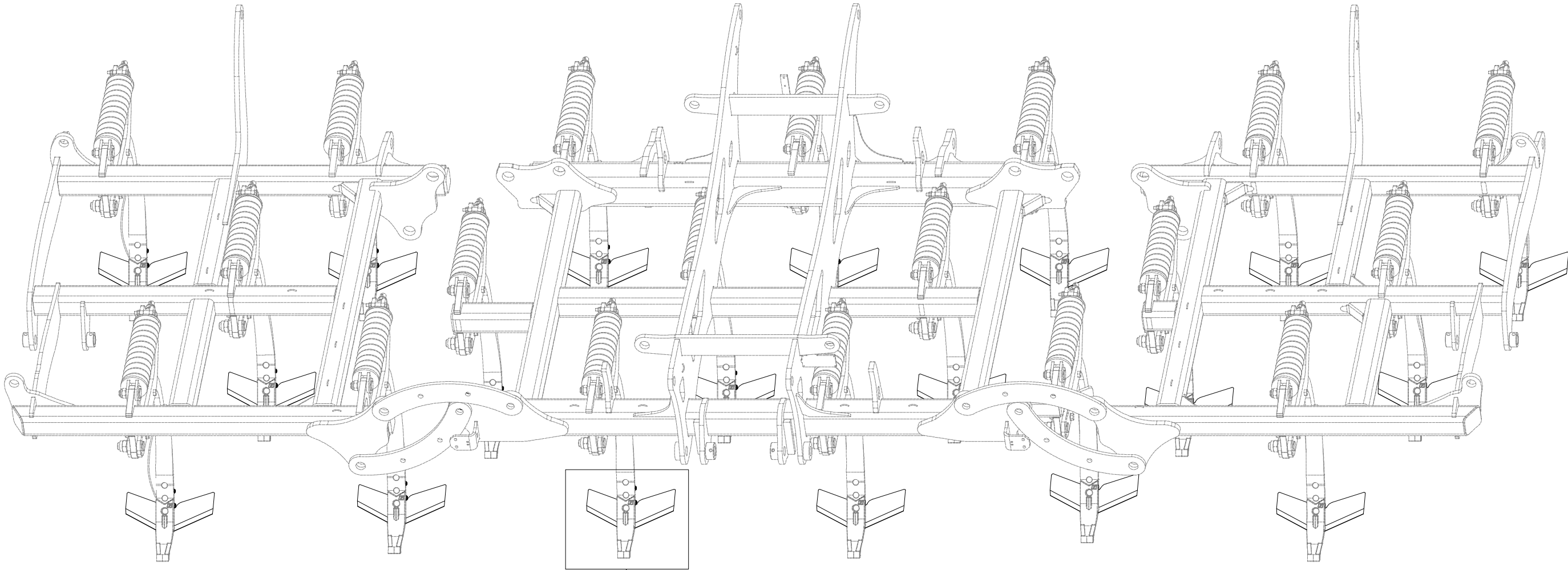


Pos.	Part Number	Pcs.
1	4017627	19
10	m08764	19
15	m10439	19

CZ SADA KŘÍDEL
 D FLÜGELSATZ
 F KIT D'AILETTES

3010784

GB SET OF WINGS
 RU КОМПЛЕКТ КРЫЛЫШЕК
 PL ZESTAW SKRZYDEŁEK

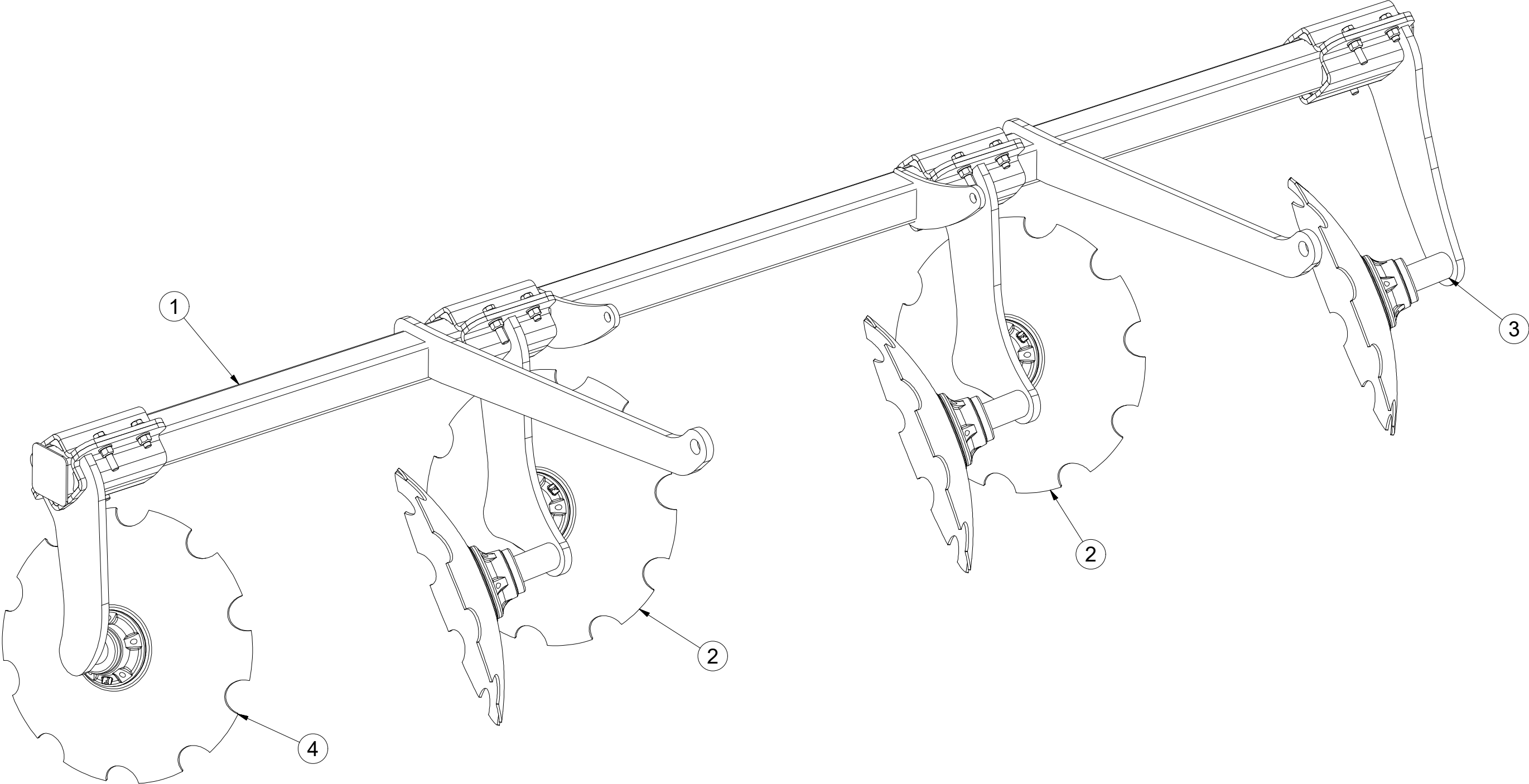


Pos.	Part Number	Pcs.
1	3004183	19
2	3004184	19
10	m01131	38
15	m06233	38

CZ DISKY STŘEDNÍ
 D SCHEIBE, MITTLERE
 F DISQUES CENTRAUX

3008618

GB DISCS CENTRAL
 RU ДИСКИ ЦЕНТРАЛЬНЫЕ
 PL TALERZE ŚRODKOWE

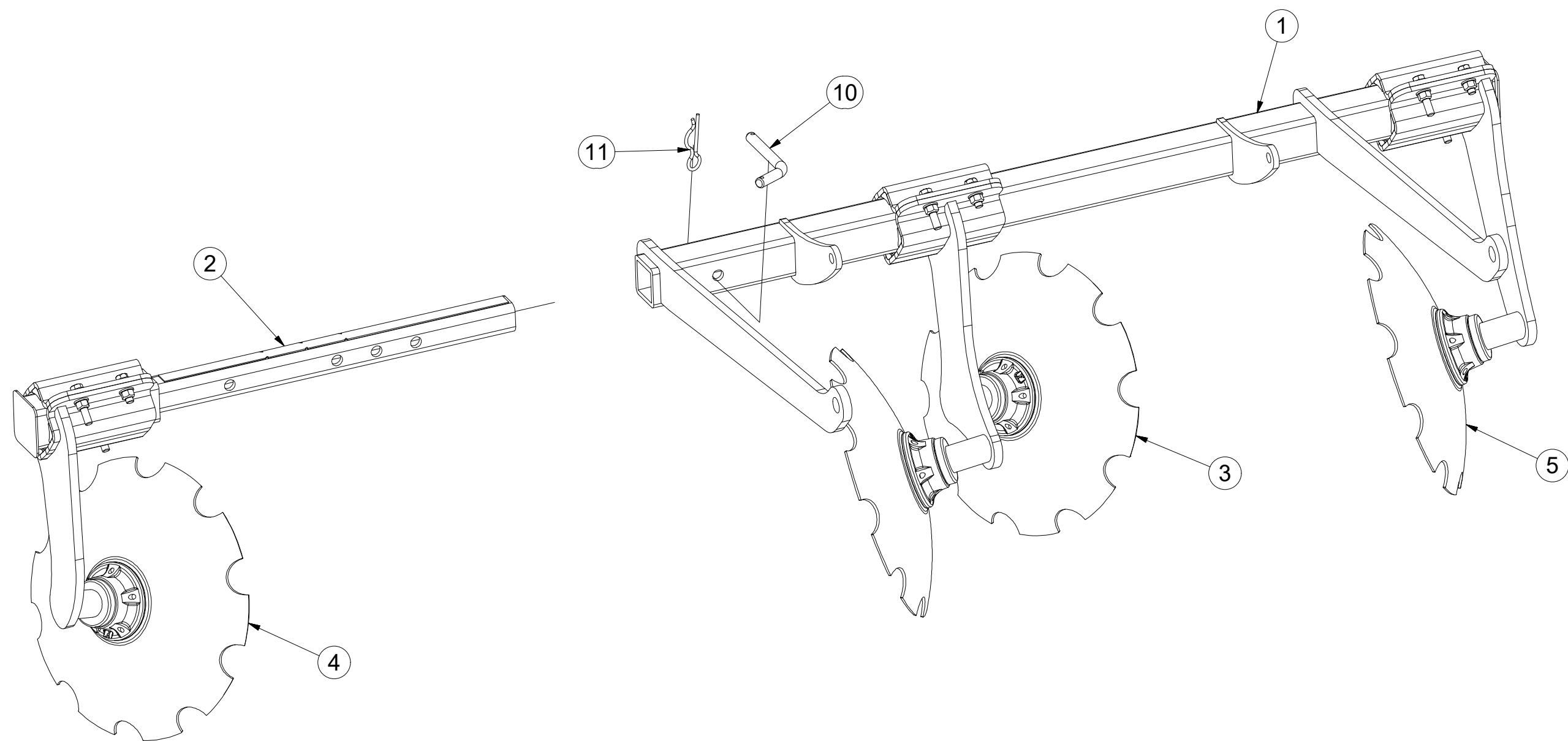


Pos.	Part Number	Pcs.
1	3004175	1
2	3008544	2
3	3008546	1
4	3008545	1

CZ DISKY LEVÉ
 D SCHEIBE, LINKE
 F DISQUES GAUCHES

3008619

GB DISCS LEFT
 RU ДИСКИ ЛЕВЫЕ
 PL TALERZE LEWE

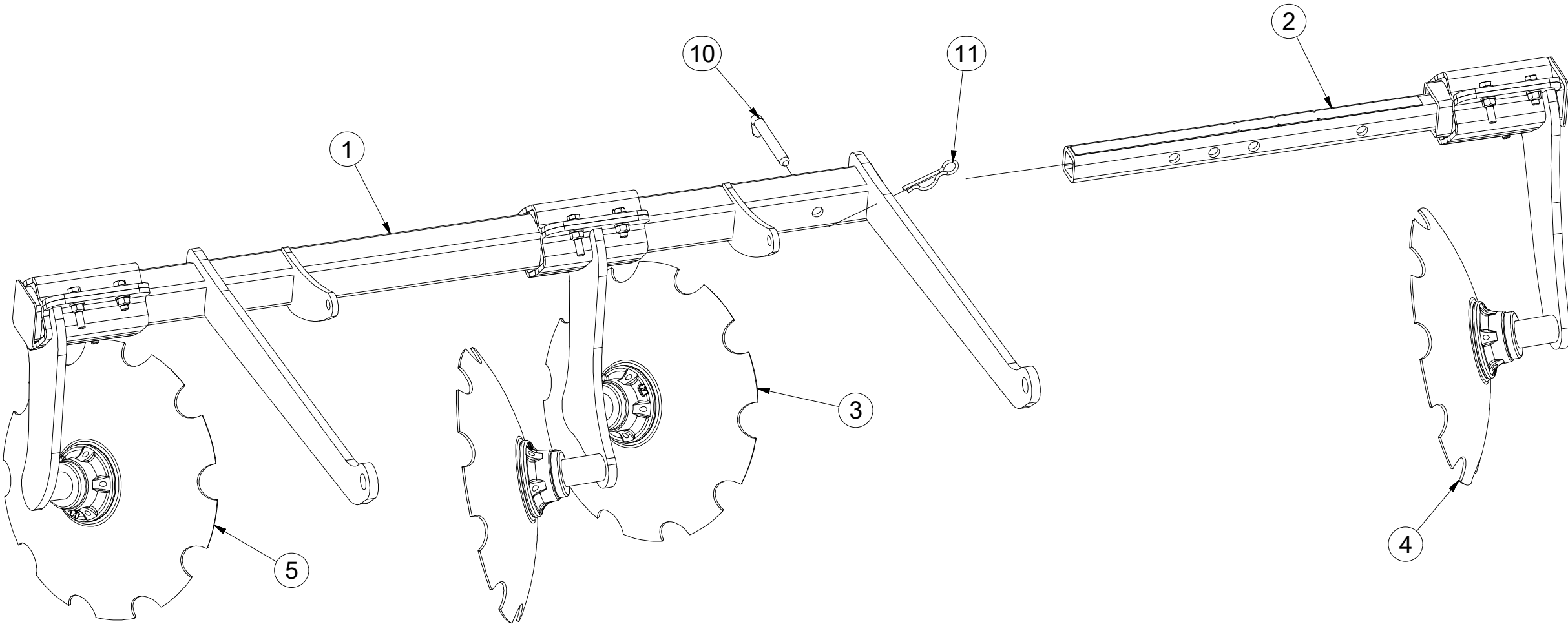


Pos.	Part Number	Pcs.
1	3005235	1
2	3004126	1
3	3008544	1
4	3008545	1
5	3008546	1
10	m09607	1
11	m02470	1

CZ DISKY PRAVÉ
 D SCHEIBE, RECHTE
 F DISQUES DROITS

3008620

GB DISCS RIGHT
 RU ДИСКИ ПРАВЫЕ
 PL TALERZE PRAWIE



Pos.	Part Number	Pcs.
1	3005236	1
2	3004126	1
3	3008544	1
4	3008546	1
5	3008545	1
10	m09607	1
11	m02470	1

ⒸZ DVOJDISK

Ⓓ DUPLEXSCHEIBE

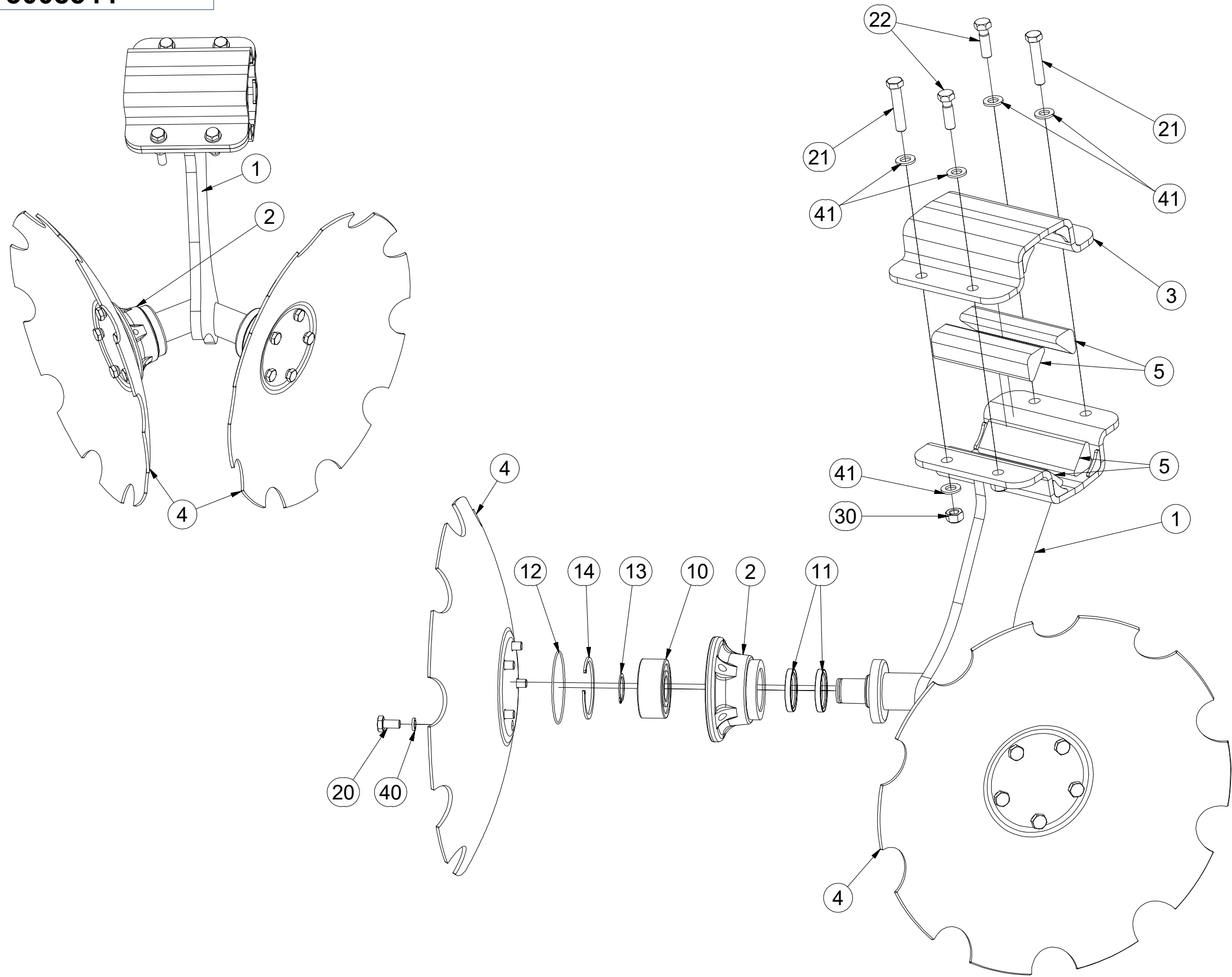
Ⓕ DISQUE DOUBLE

3008544

ⒼB TWIN DISC

ⒶU ДВОЙНОЙ ДИСК

ⒶL TALERZ PODWÓJNY



Pos.	Part Number	Pcs.
1	3008423	1
2	3008166	2
3	9004269	1
4	3003144	2
5	9004286	4
10	m14552	2
11	m11160	4
12	m11159	2
13	m03705	2
14	m04250	2
20	m00120	10
21	m07963	2
22	m03926	2
30	m06233	4
40	m01208	10
41	m01214	8

ČZ DISK LEVÝ

D SCHEIBE, LINKE

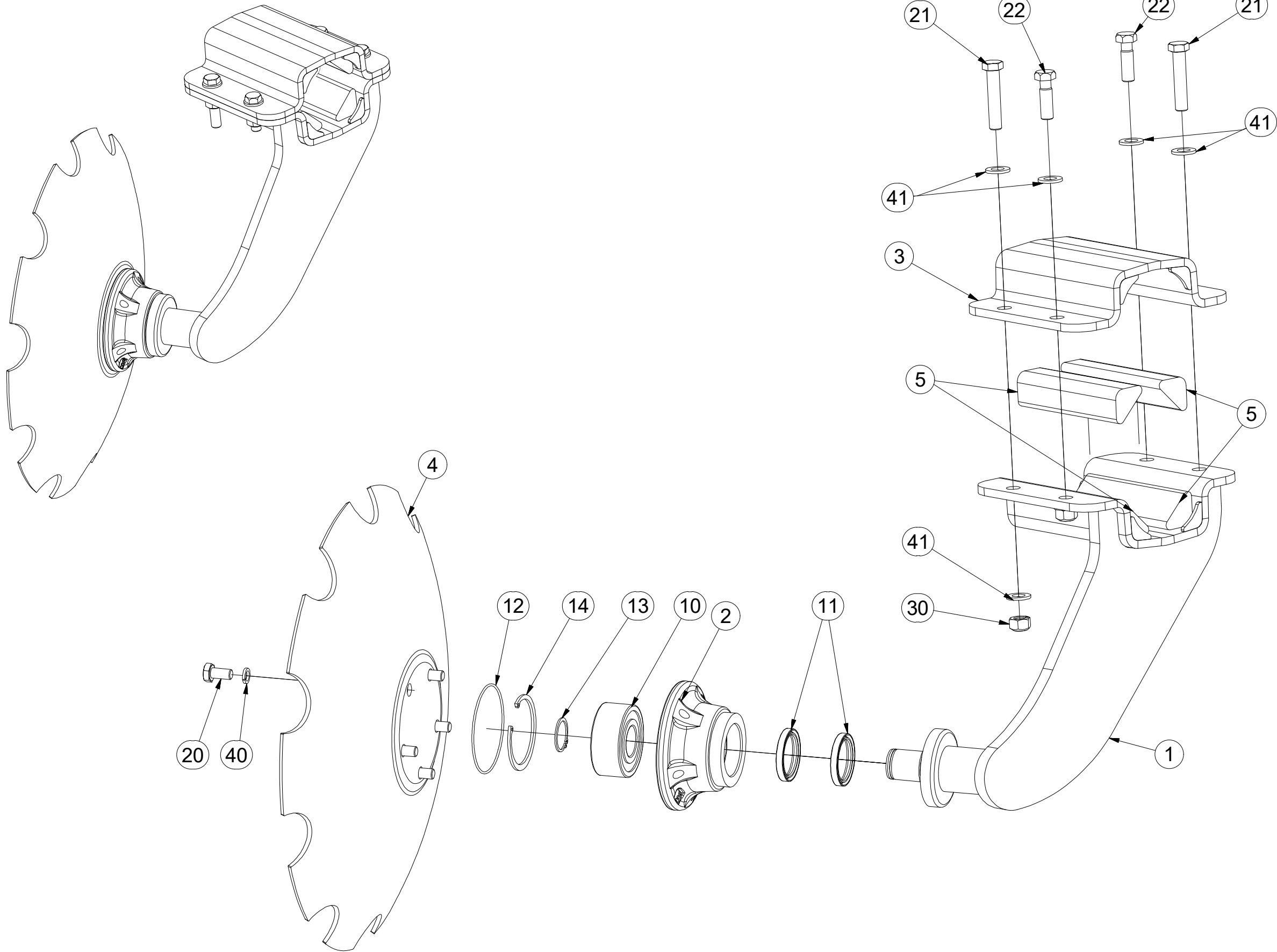
F DISQUE GAUCHE

3008545

GB LEFT DISC

RU ДИСК ЛЕВЫЙ

PL TALERZ LEWY

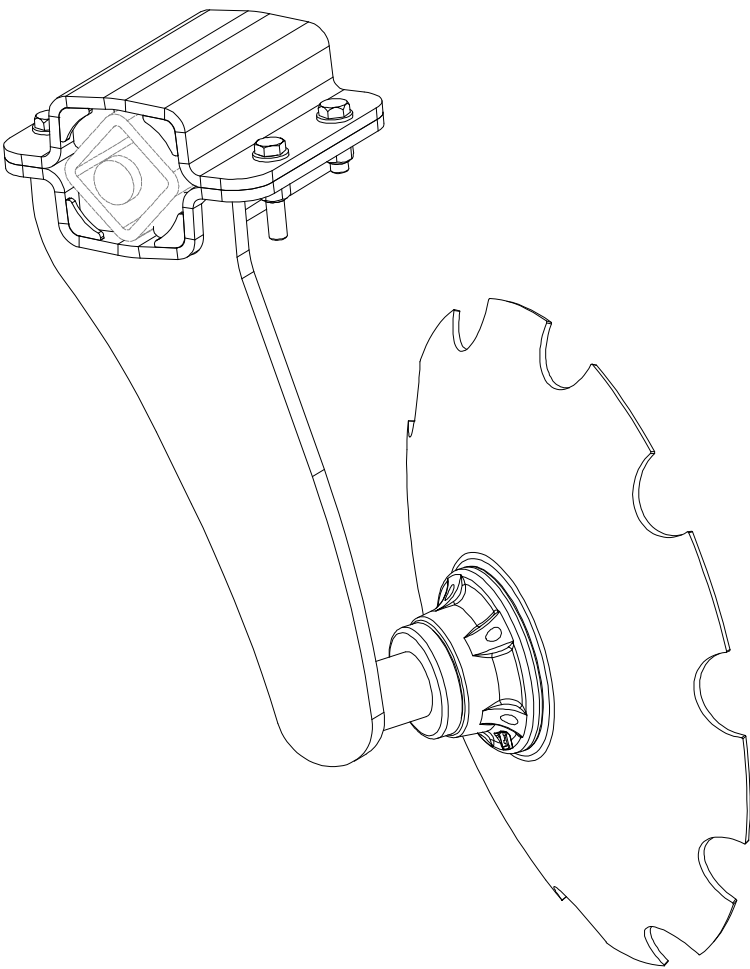
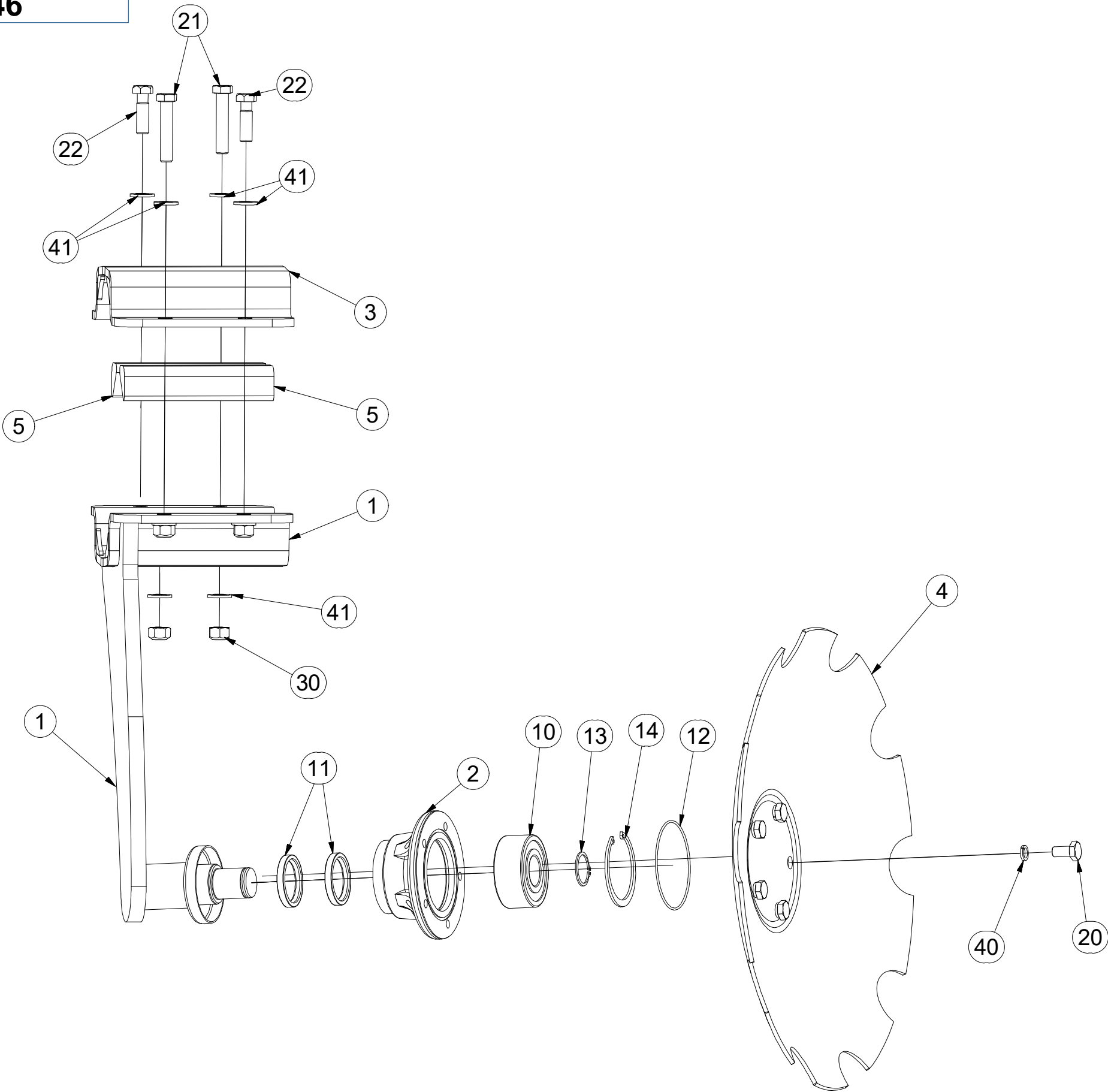


Pos.	Part Number	Pcs.
1	3008421	1
2	3008166	1
3	9004269	1
4	3003144	1
5	9004286	4
10	m14552	1
11	m11160	2
12	m11159	1
13	m03705	1
14	m04250	1
20	m00120	5
21	m07963	2
22	m03926	2
30	m06233	4
40	m01208	5
41	m01214	8

CZ DISK PRAVÝ
 D SCHEIBE, RECHTE
 F DISQUE DROITE

3008546

GB RIGHT DISC
 RU ДИСК ПРАВЫЙ
 PL TALERZ PRAWY

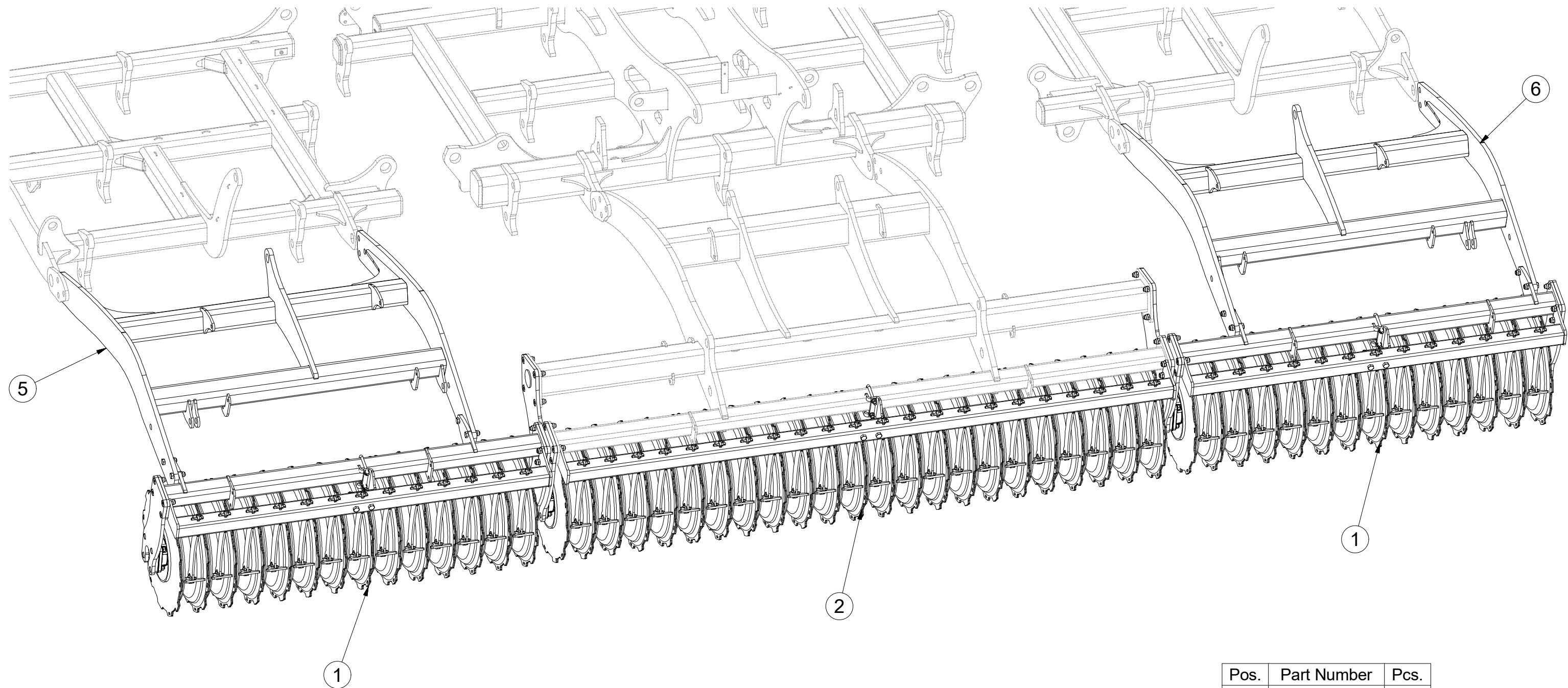


Pos.	Part Number	Pcs.
1	3008422	1
2	3008166	1
3	9004269	1
4	3003144	1
5	9004286	4
10	m14552	1
11	m11160	2
12	m11159	1
13	m03705	1
14	m04250	1
20	m00120	5
21	m07963	2
22	m03926	2
30	m06233	4
40	m01208	5
41	m01214	8

CZ SADA ZADNÍCH VÁLCŮ
 D SATZ HINTERE WALZEN
 F KIT DE ROULEAUX ARRIÈRE

3010780

GB SET OF REAR ROLLERS
 RU КОМПЛЕКТ ЗАДНИХ КАТКОВ
 PL ZESTAW TYLNYCH WAŁÓW

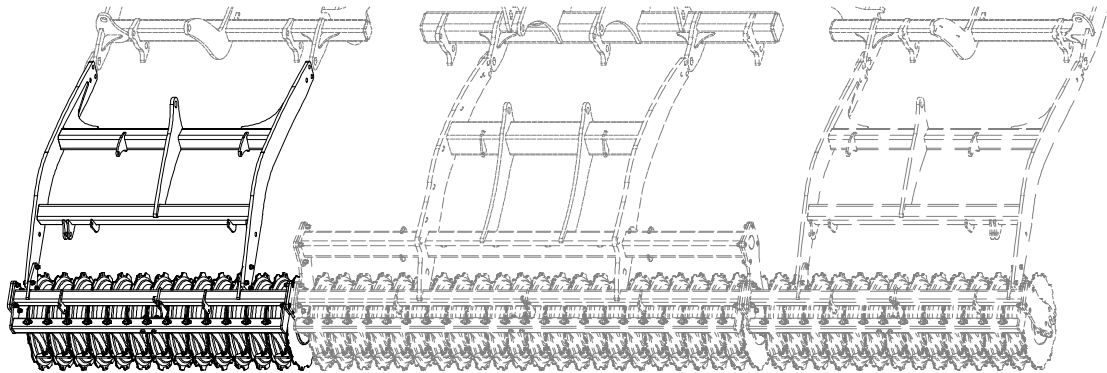
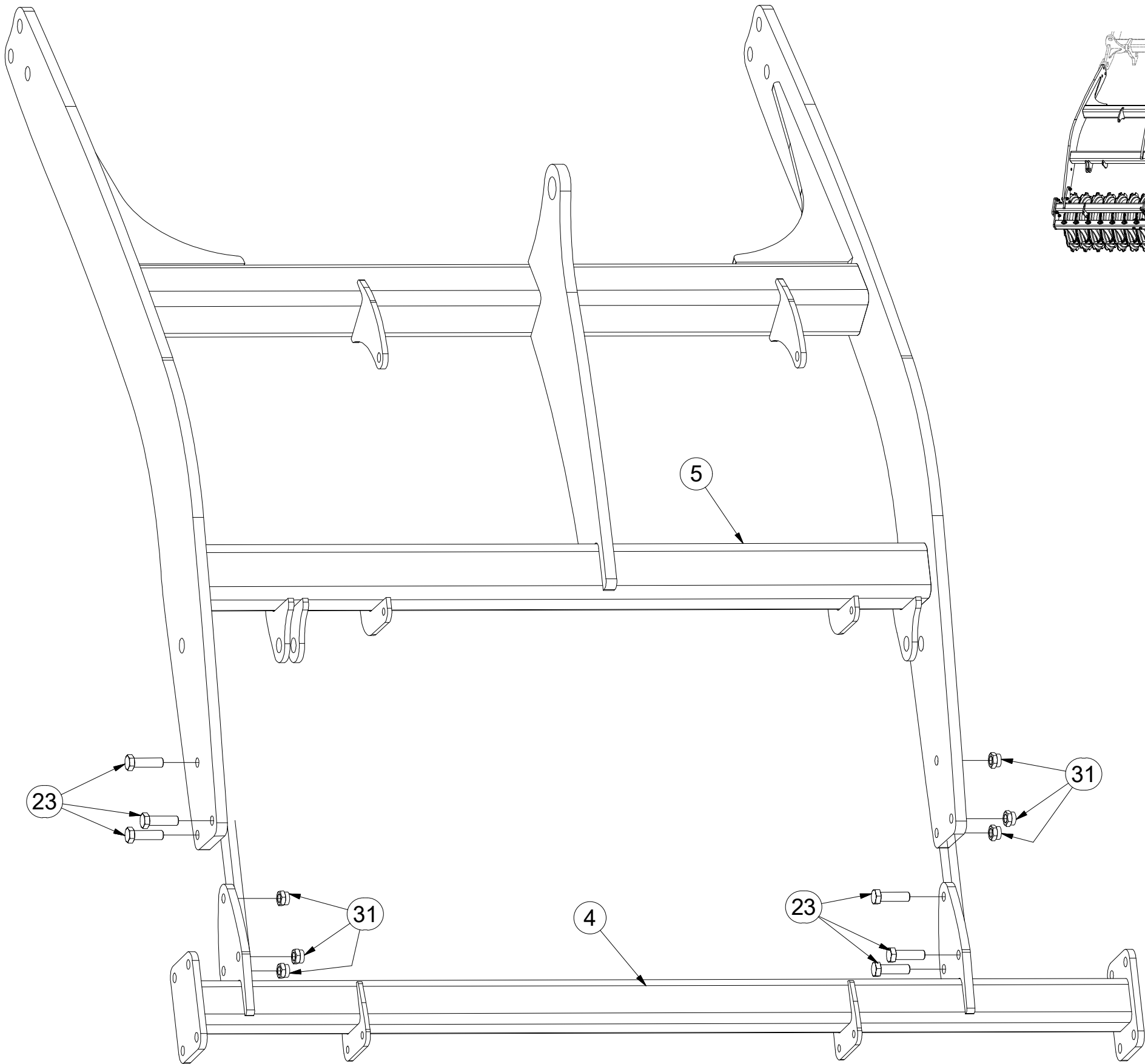


Pos.	Part Number	Pcs.
2	3007994	1
1	3006058	2
5	2000921	1
6	2000922	1

CZ SADA ZADNÍCH VÁLCŮ
 D SATZ HINTERE WALZEN
 F KIT DE ROULEAUX ARRIÈRE

3010780

GB SET OF REAR ROLLERS
 RU КОМПЛЕКТ ЗАДНИХ КАТКОВ
 PL ZESTAW TYLNYCH WAŁÓW

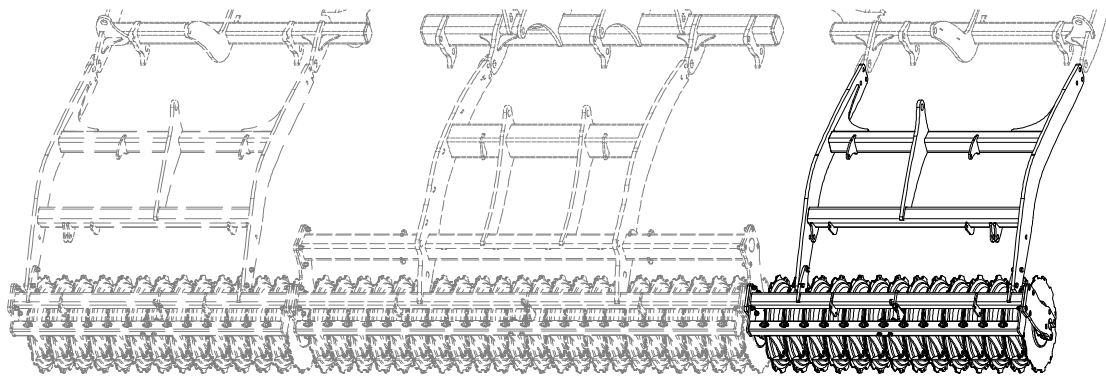


Pos.	Part Number	Pcs.
4	3009393	2
5	2000921	1
23	m11724	12
31	m13846	44

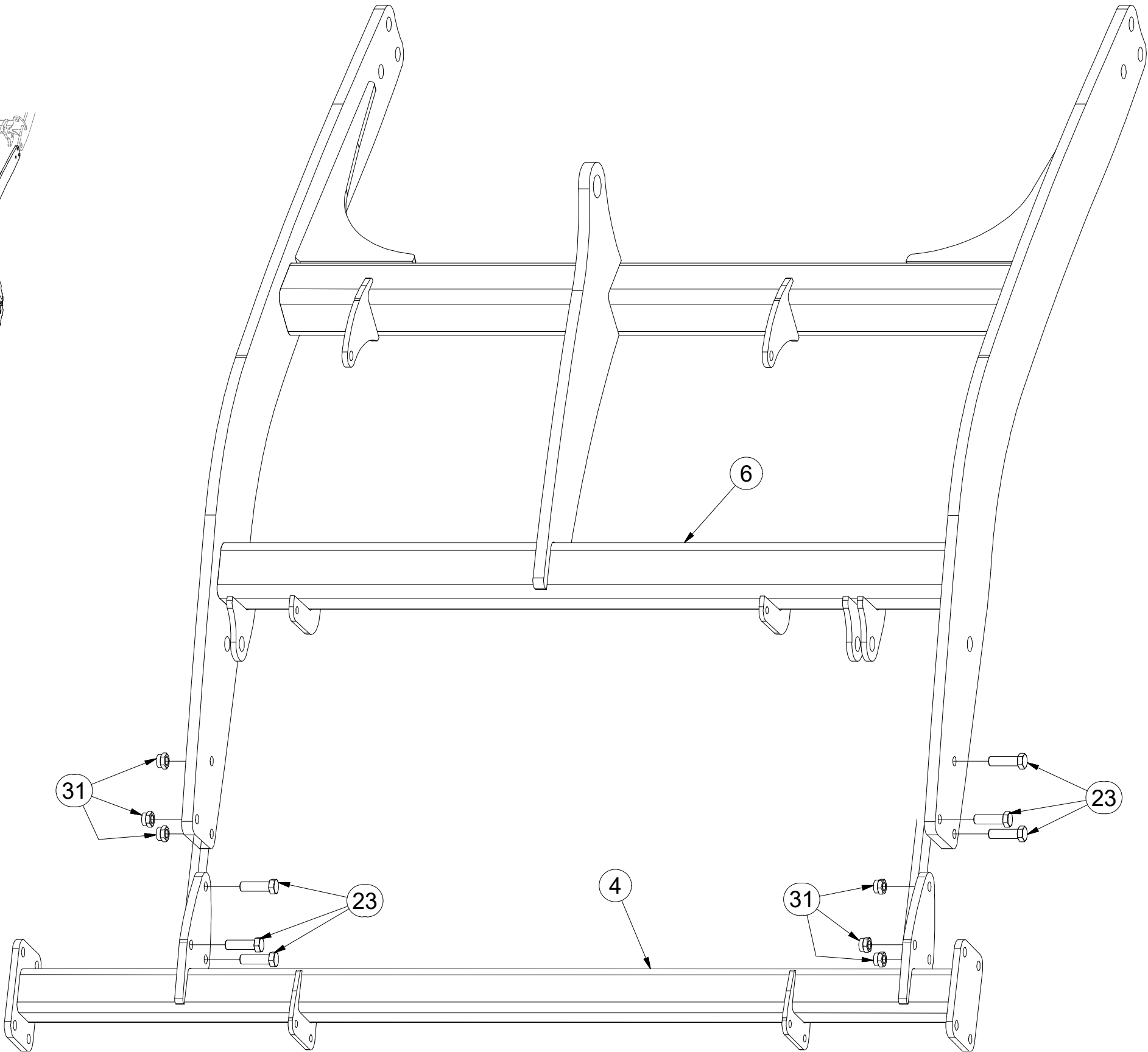
CZ SADA ZADNÍCH VÁLCŮ
 D SATZ HINTERE WALZEN
 F KIT DE ROULEAUX ARRIÈRE

3010780

GB SET OF REAR ROLLERS
 RU КОМПЛЕКТ ЗАДНИХ КАТКОВ
 PL ZESTAW TYLNYCH WAŁÓW



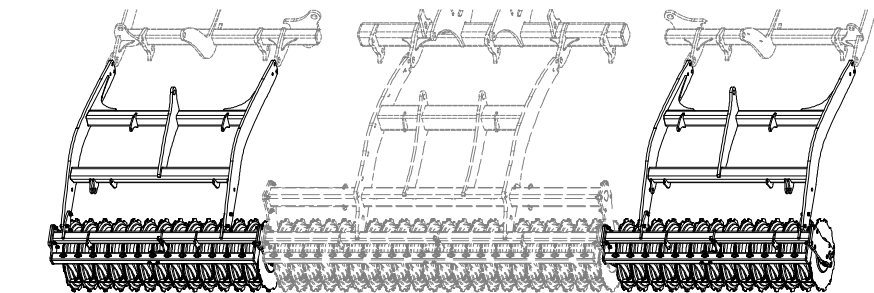
Pos.	Part Number	Pcs.
4	3009393	2
6	2000922	1
23	m11724	12
31	m13846	44



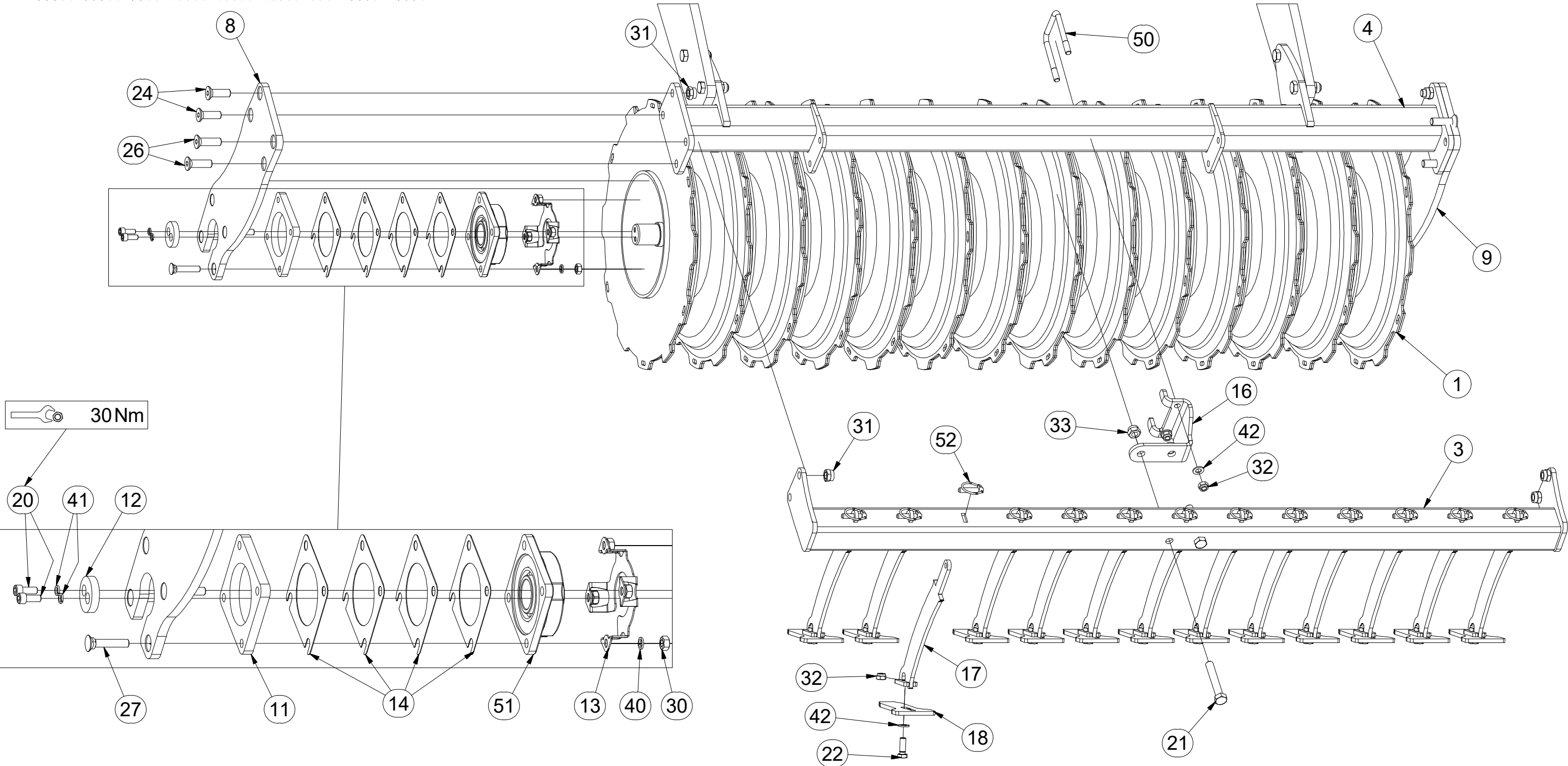
CZ SADA ZADNÍCH VÁLCŮ
 D SATZ HINTERE WALZEN
 F KIT DE ROULEAUX ARRIÈRE

3010780

GB SET OF REAR ROLLERS
 RU КОМПЛЕКТ ЗАДНИХ КАТКОВ
 PL ZESTAW TYLNYCH WAŁÓW



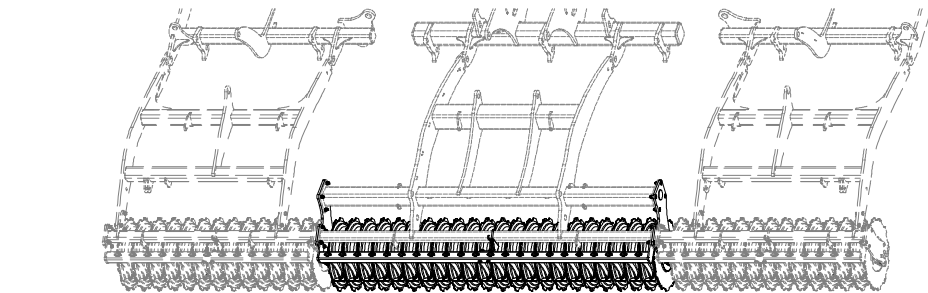
Pos.	Part Number	Pcs.	Pos.	Part Number	Pcs.	Pos.	Part Number	Pcs.	Pos.	Part Number	Pcs.
1	3006058	2	13	4017071	6	22	m04343	48	33	m03683	6
3	3010799	2	14	4016002	20	24	m14672	20	40	m03988	28
4	3009393	2	16	4012107	3	26	m15813	12	41	m01208	12
8	3009238	2	17	4011160	48	27	m17658	16	42	m01214	54
9	3009239	2	18	4011204	48	30	m10439	28	50	m10296	3
11	4020003	4	20	m04249	12	31	m13846	44	51	m15626	6
12	4017124	6	21	m06605	6	32	m04301	54	52	m02505	48



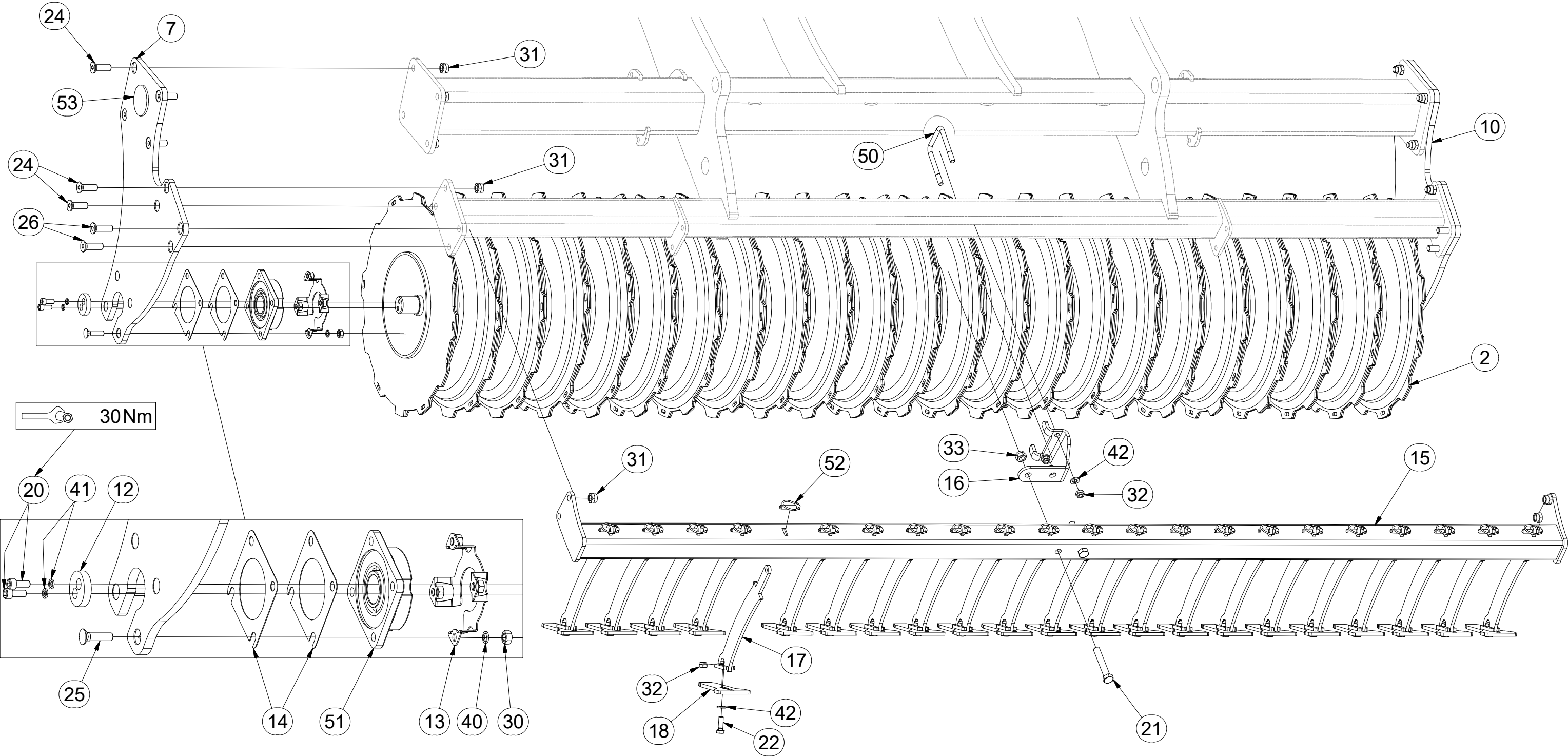
CZ SADA ZADNÍCH VÁLCŮ
 D SATZ HINTERE WALZEN
 F KIT DE ROULEAUX ARRIÈRE

3010780

GB SET OF REAR ROLLERS
 RU КОМПЛЕКТ ЗАДНИХ КАТКОВ
 PL ZESTAW TYLNYCH WAŁÓW



Pos.	Part Number	Pcs.	Pos.	Part Number	Pcs.	Pos.	Part Number	Pcs.	Pos.	Part Number	Pcs.
2	3007994	1	16	4012107	3	25	m10440	8	41	m01208	12
7	3009250	1	17	4011160	48	26	m15813	12	42	m01214	54
10	3009251	1	18	4011204	48	30	m10439	28	50	m10296	3
12	4017124	6	20	m04249	12	31	m13846	44	51	m15626	6
13	4017071	6	21	m06605	6	32	m04301	54	52	m02505	48
14	4016002	20	22	m04343	48	33	m03683	6	53	m02579	2
15	4021823	1	24	m14672	20	40	m03988	28			

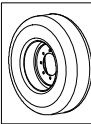


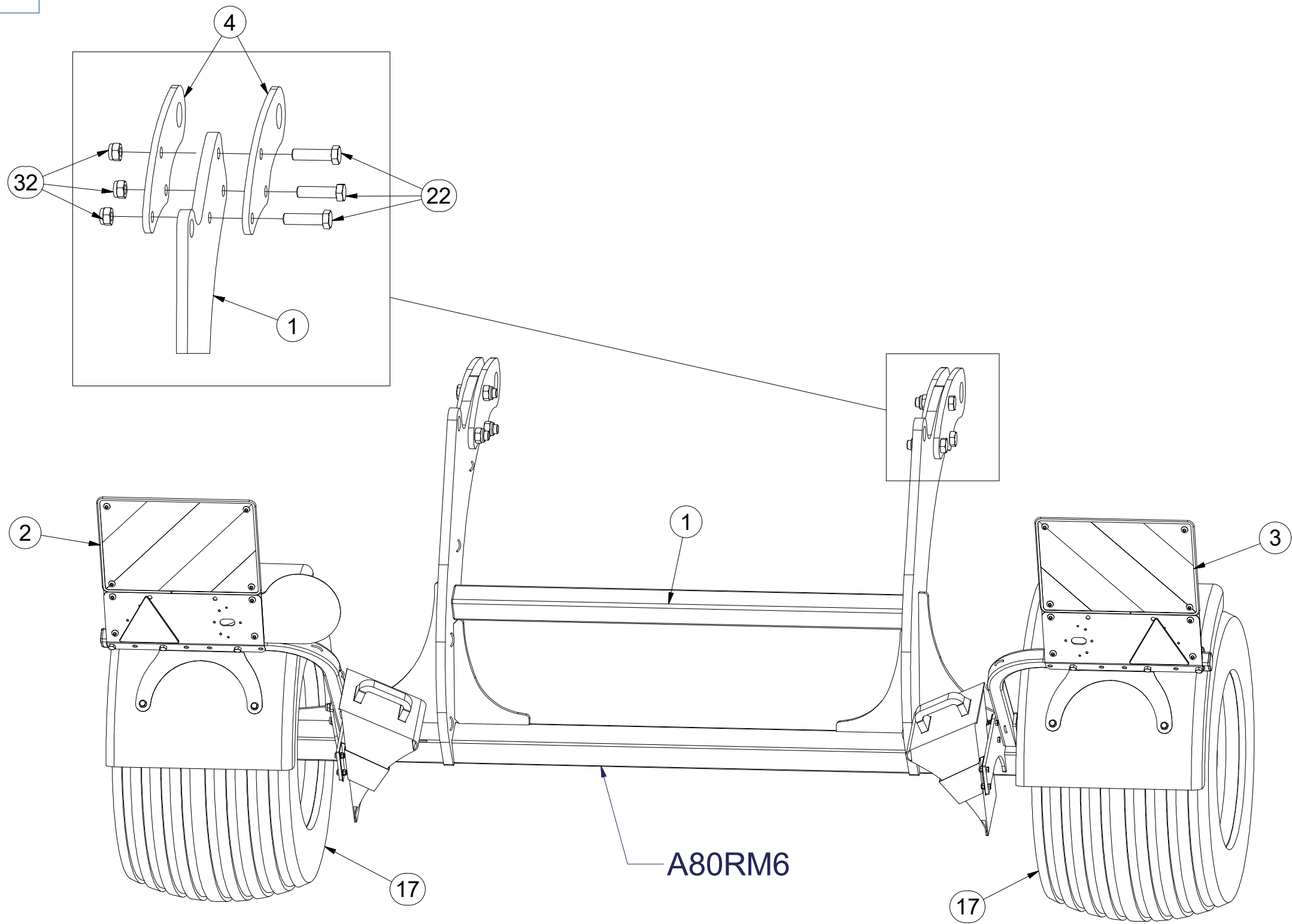
CZ NÁPRAVA NEBRŽDĚNÁ
 D NICHT GEBREMSTE ACHSE
 F ESSIEU NON FREINÉ

3009427

GB AXLE WITHOUT BRAKES
 RU ОСЬ БЕЗ ТОРМОЗА
 PL OŚ NIEHAMOWANA



	M20x1,5-343Nm
	350 kPa

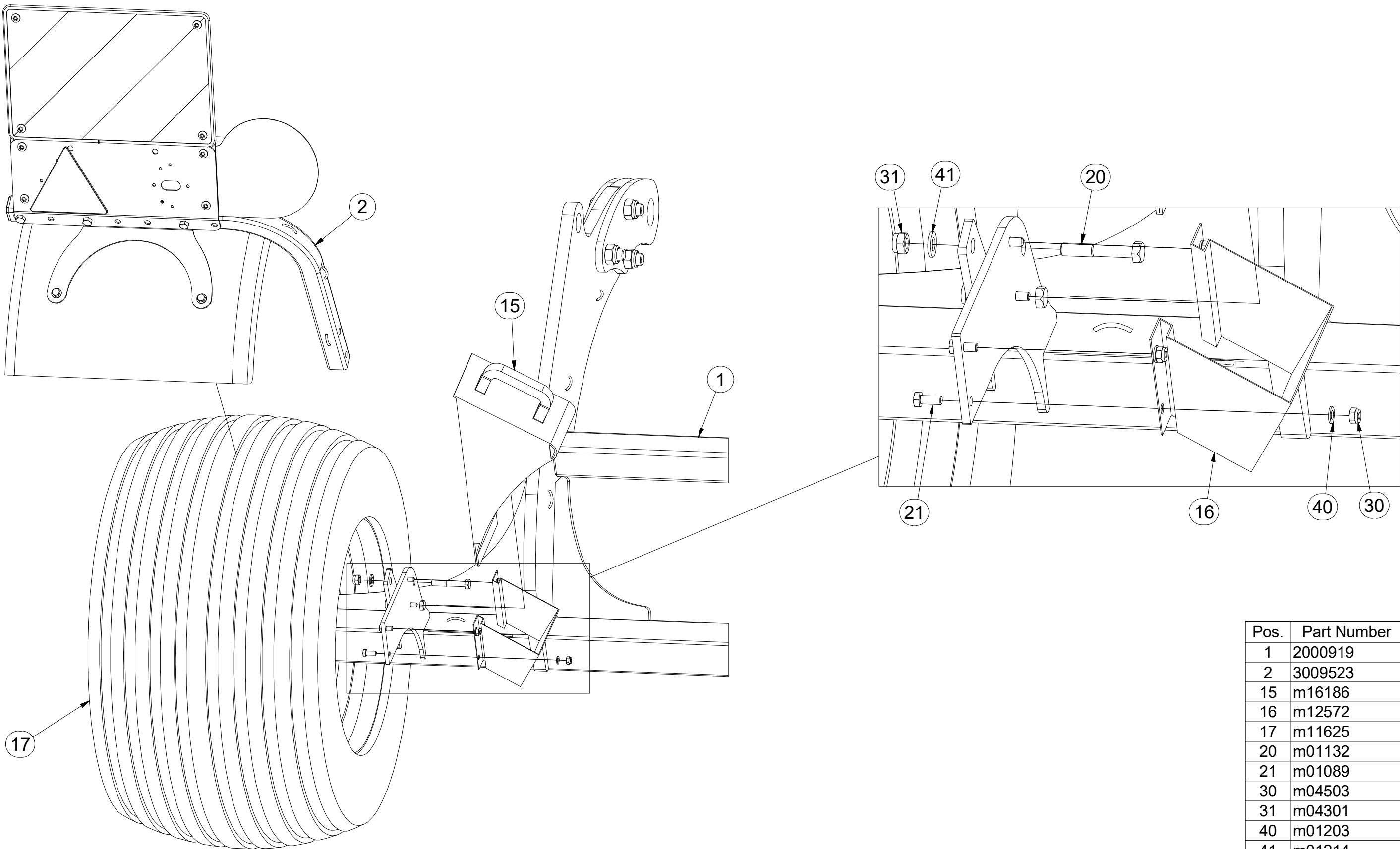


Pos.	Part Number	Pcs.
1	2000919	1
2	3009523	1
3	3009524	1
4	4019070	4
17	m11625	2
22	m14495	6
32	m07147	6

CZ NÁPRAVA NEBRŽDĚNÁ
 D NICHT GEBREMSTE ACHSE
 F ESSIEU NON FREINÉ

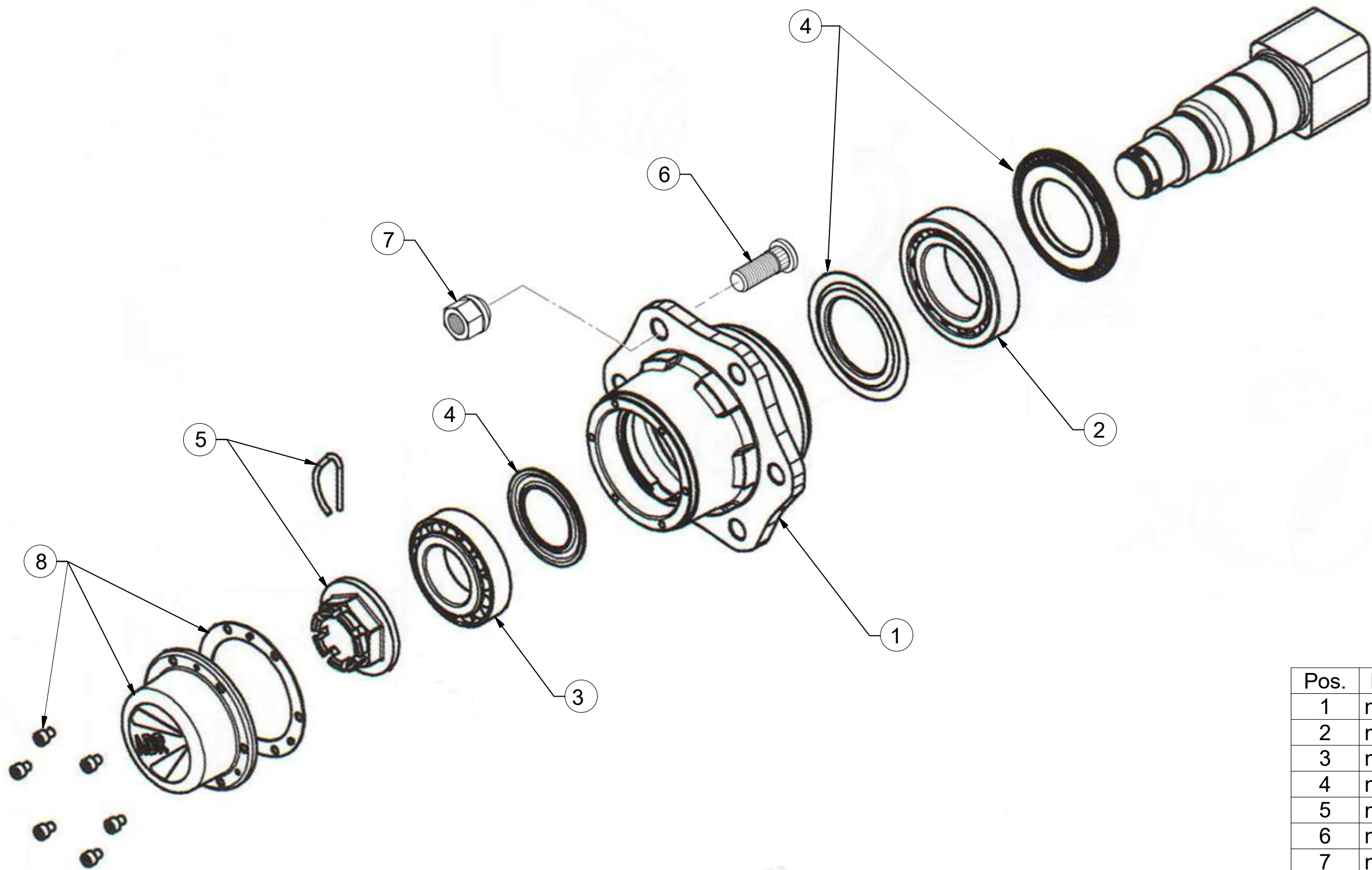
3009427

GB AXLE WITHOUT BRAKES
 RU ОСЬ БЕЗ ТОРМОЗА
 PL OŚ NIEHAMOWANA

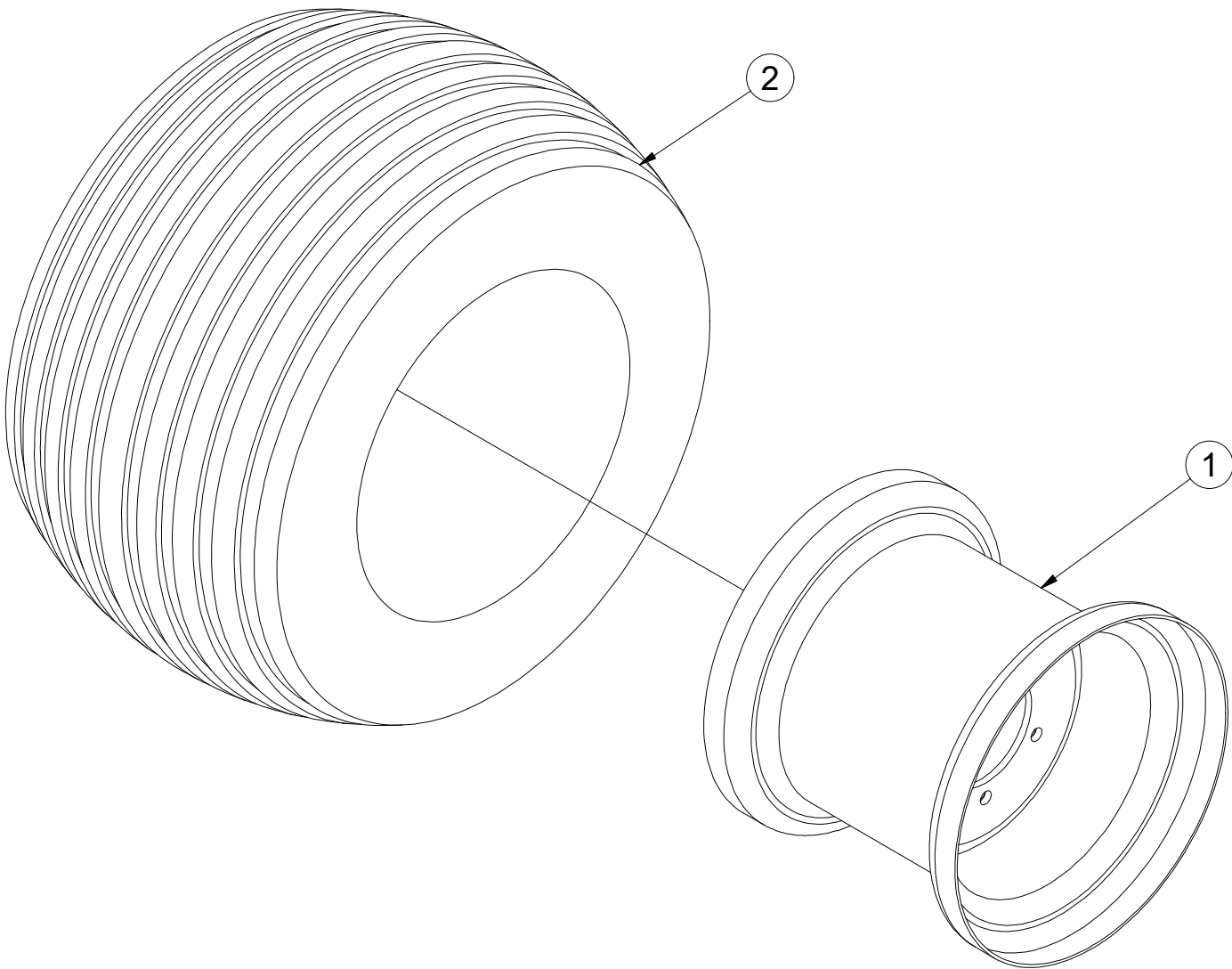


Pos.	Part Number	Pcs.
1	2000919	1
2	3009523	1
15	m16186	2
16	m12572	2
17	m11625	2
20	m01132	4
21	m01089	8
30	m04503	8
31	m04301	4
40	m01203	8
41	m01214	4

A80RM600



Pos.	Part Number	Pcs.
1	m12567	2
2	m07153	2
3	m07154	2
4	m12565	2
5	m08168	2
6	m08148	12
7	m08163	12
8	m12566	2

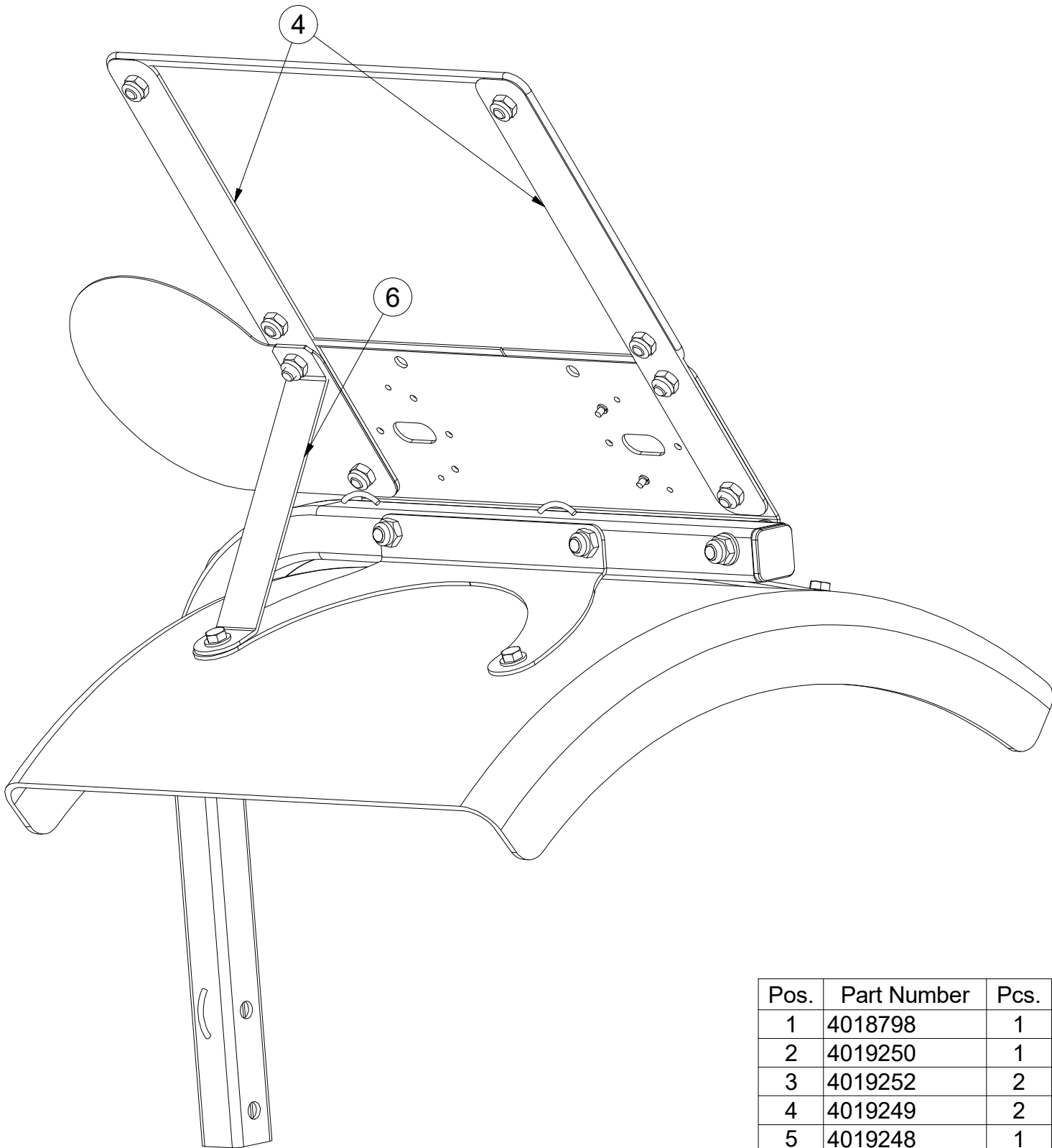
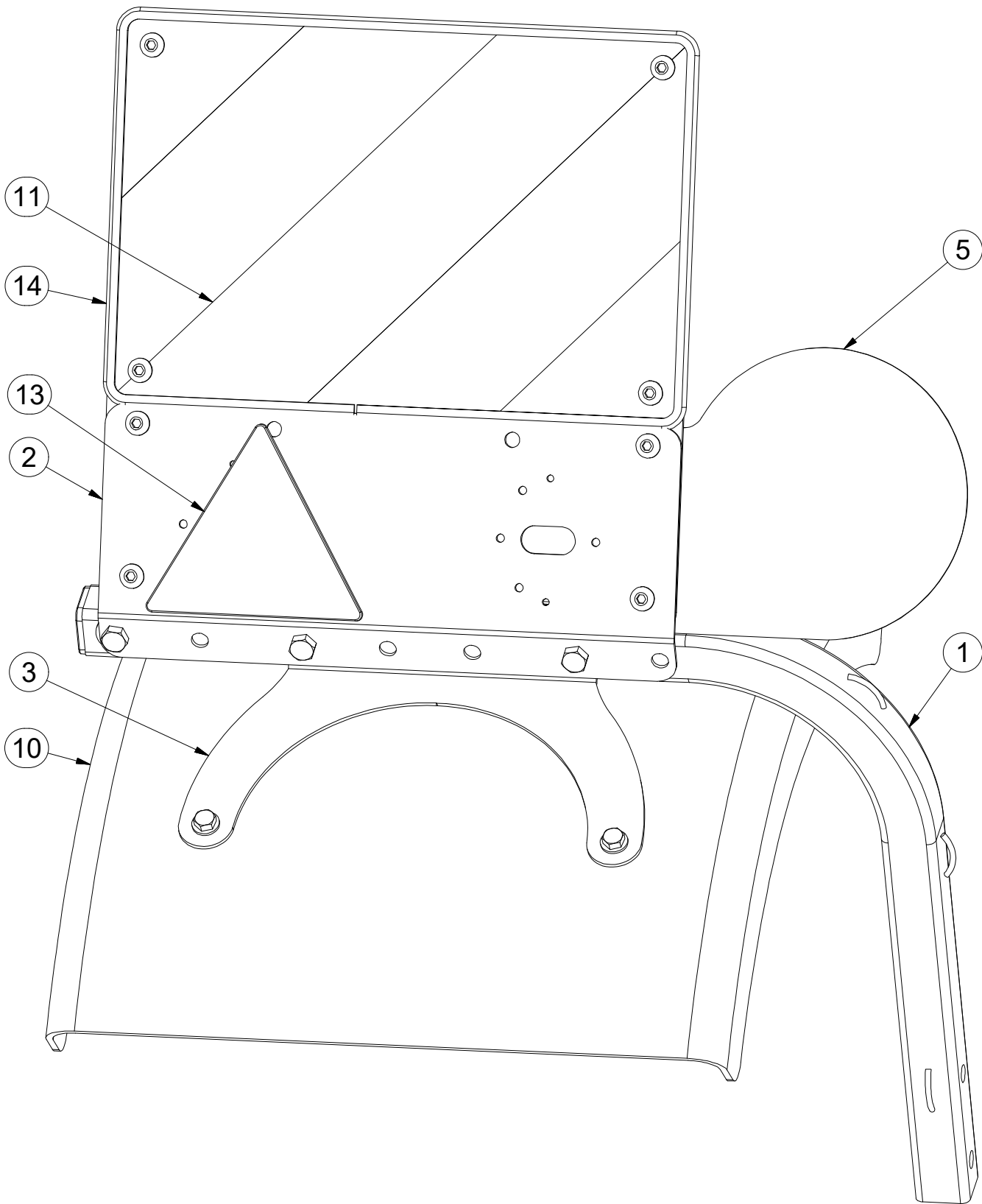


Pos.	Part Number	Pcs.
1	m08228	1
2	m07707	1

CZ TERČ ZADNÍ LEVÝ
 D SCHILD, HINTERES, LINKES
 F CIBLE ARRIÈRE GAUCHE

3009523

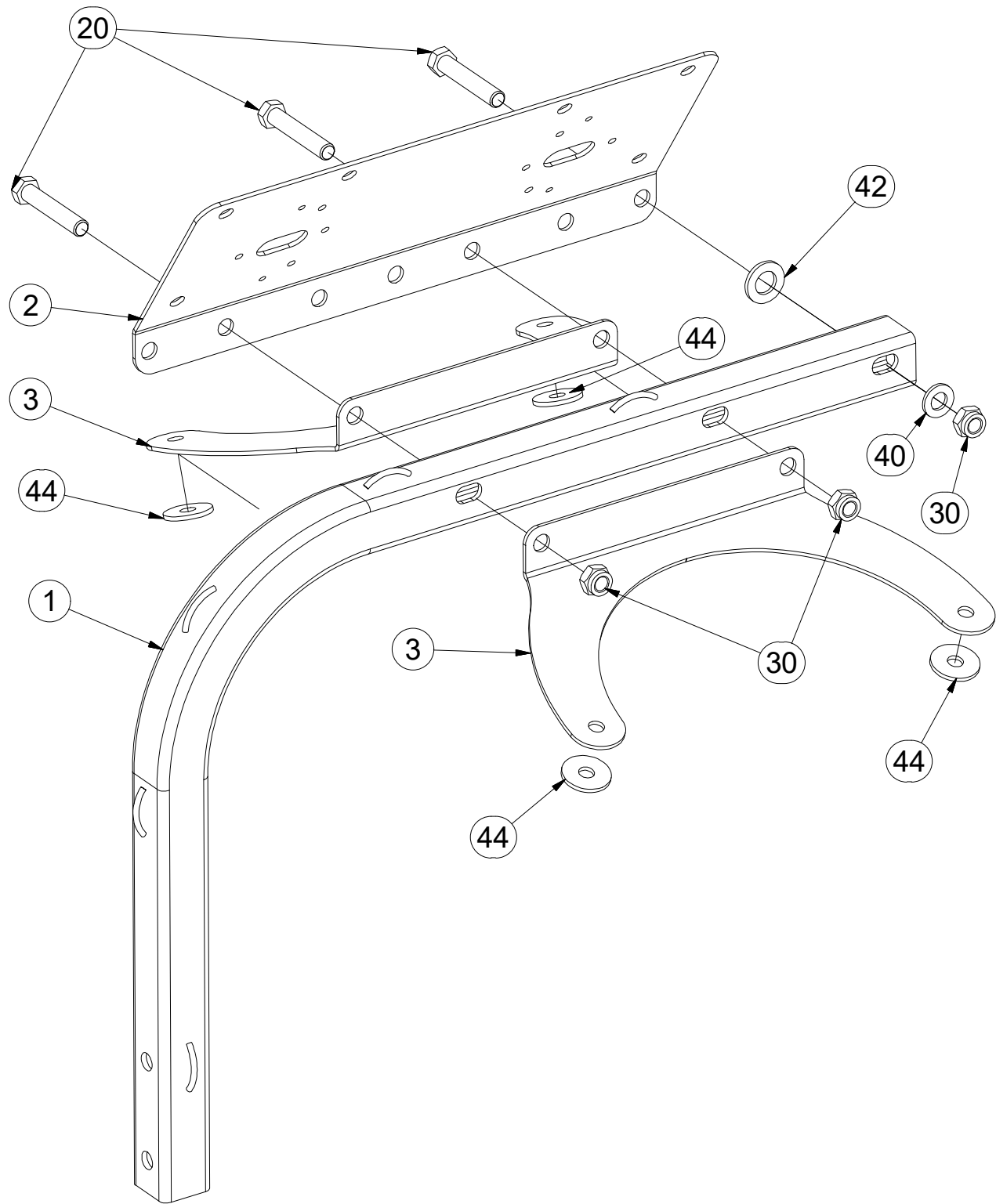
GB LEFT REAR DISC
 RU ЩИТОК ЗАДНИЙ ЛЕВЫЙ
 PL TARCZA TYLNA LEWA



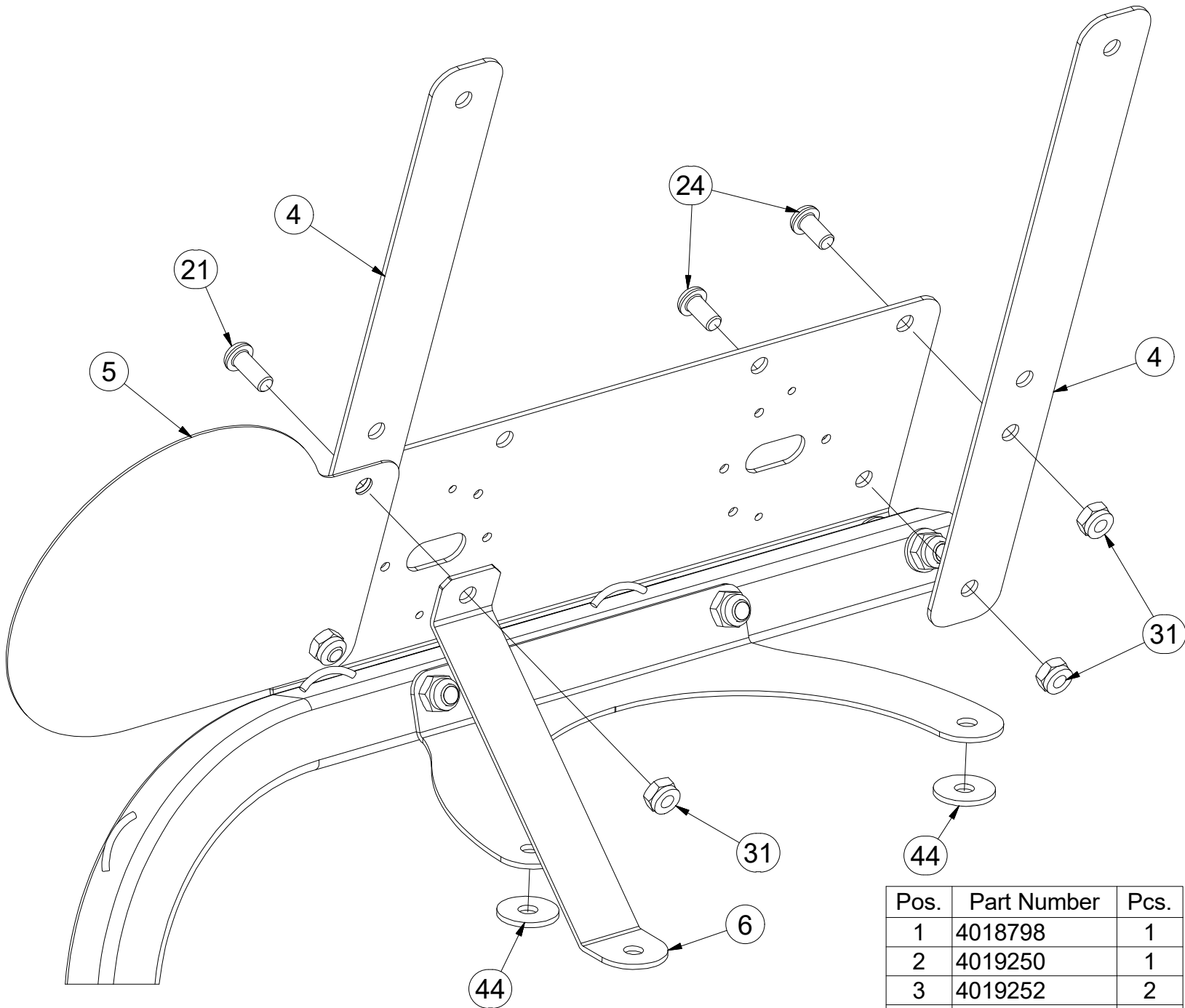
Pos.	Part Number	Pcs.
1	4018798	1
2	4019250	1
3	4019252	2
4	4019249	2
5	4019248	1
6	4019251	1
10	m09983	1
11	m16274	1
13	m02497	1
14	m16628	1,4

CZ TERČ ZADNÍ LEVÝ
 D SCHILD, HINTERES, LINKES
 F CIBLE ARRIÈRE GAUCHE

3009523



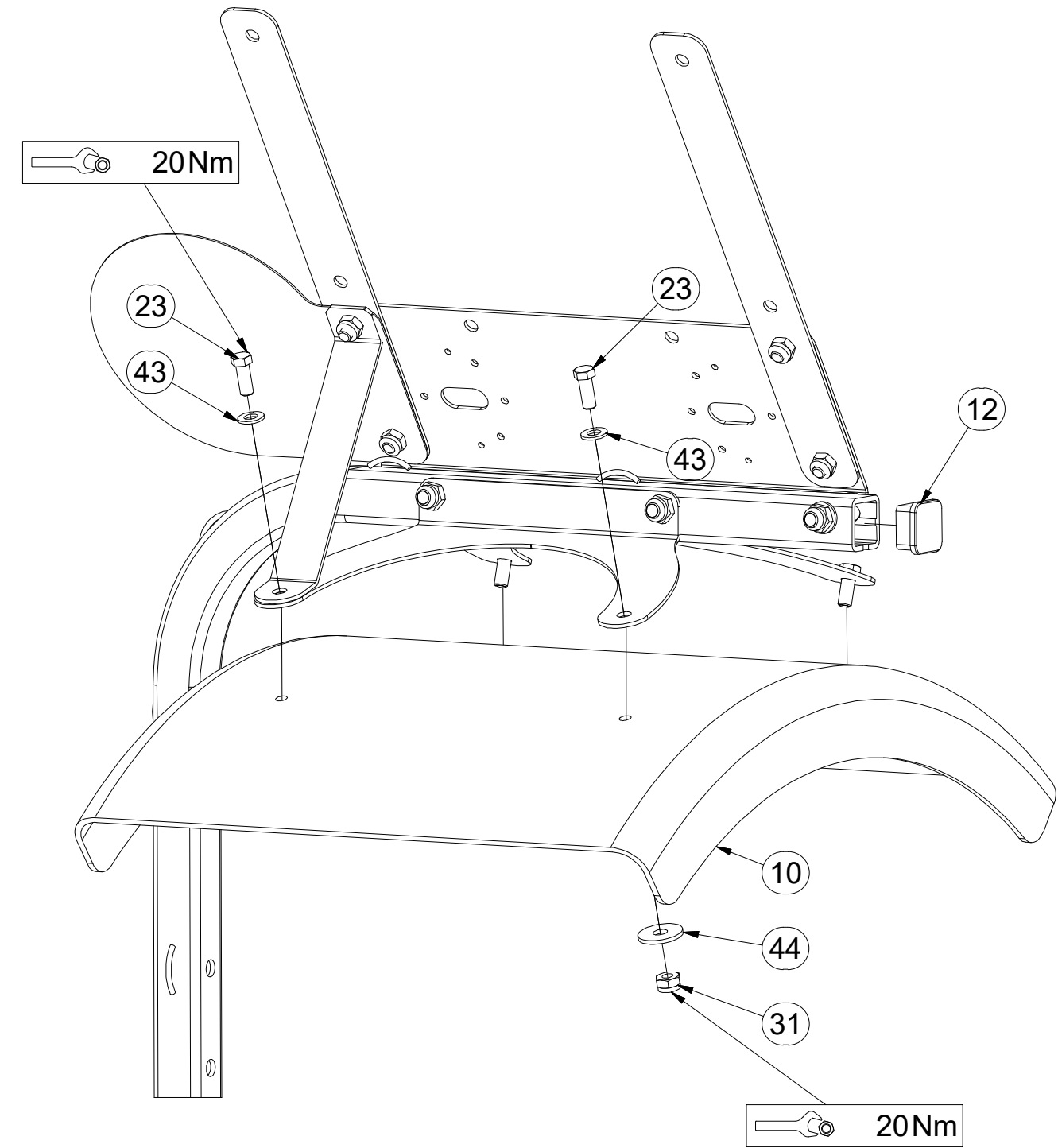
GB LEFT REAR DISC
 RU ЩИТОК ЗАДНИЙ ЛЕВЫЙ
 PL TARCZA TYLNA LEWA



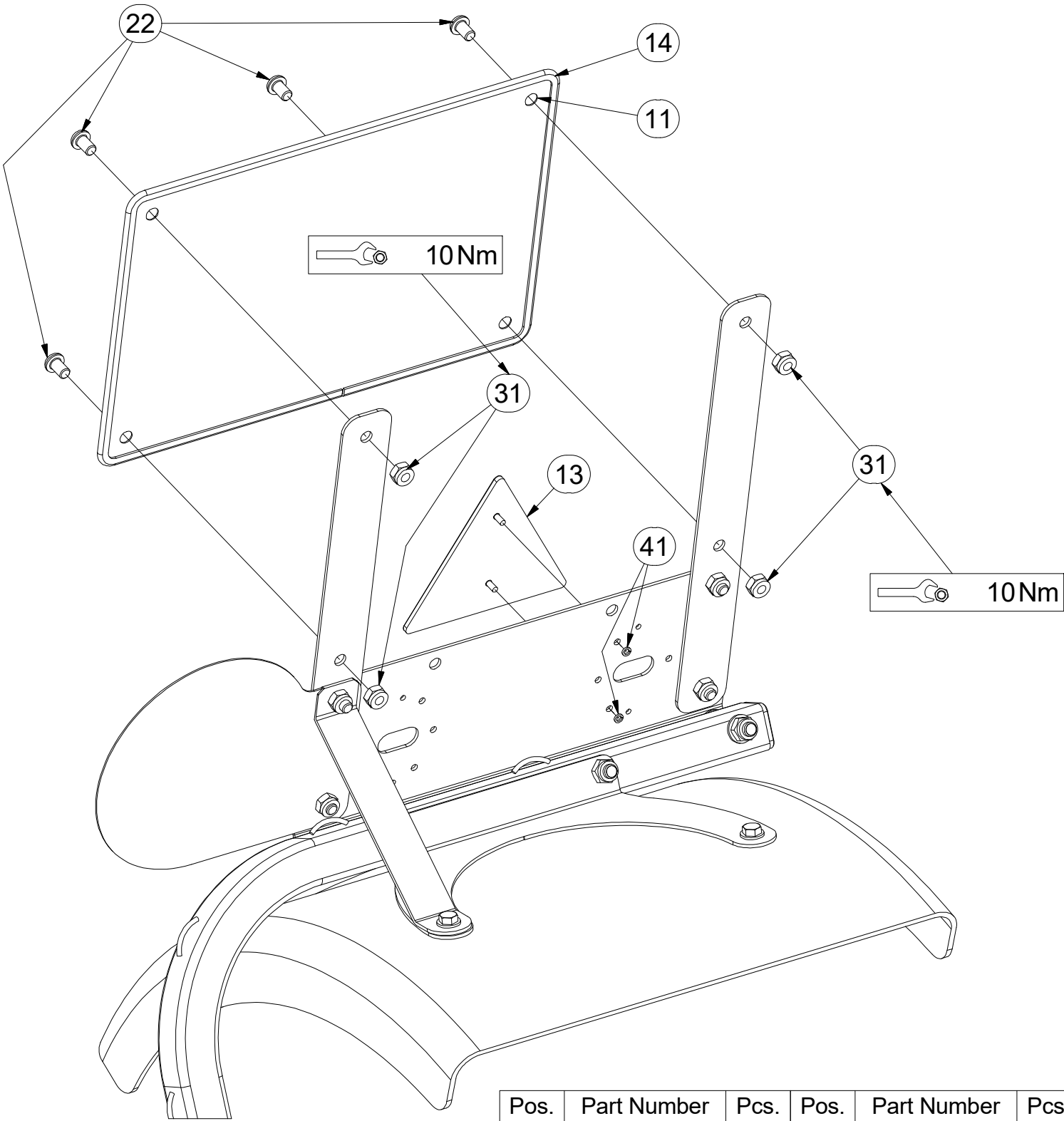
Pos.	Part Number	Pcs.
1	4018798	1
2	4019250	1
3	4019252	2
4	4019249	2
5	4019248	1
6	4019251	1
20	m05898	3
21	m16688	1
24	m16637	3
30	m04301	3
31	m03775	12
40	m01214	1
42	m01219	1
44	m16981	4

- ČZ TERČ ZADNÍ LEVÝ
- D SCHILD, HINTERES, LINKES
- F CIBLE ARRIÈRE GAUCHE

3009523



- GB LEFT REAR DISC
- RU ЩИТОК ЗАДНИЙ ЛЕВЫЙ
- PL TARCZA TYLNA LEWA

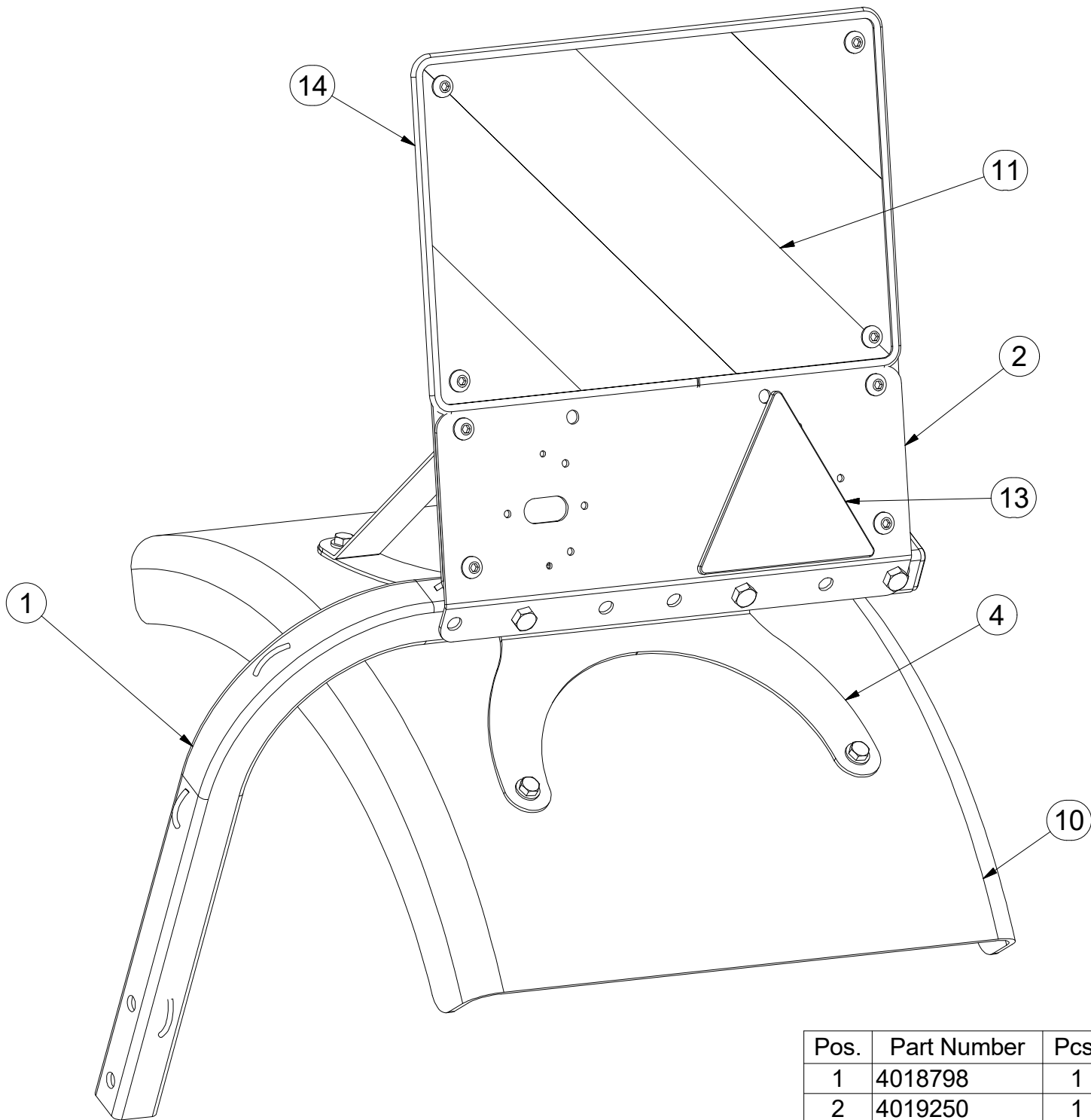
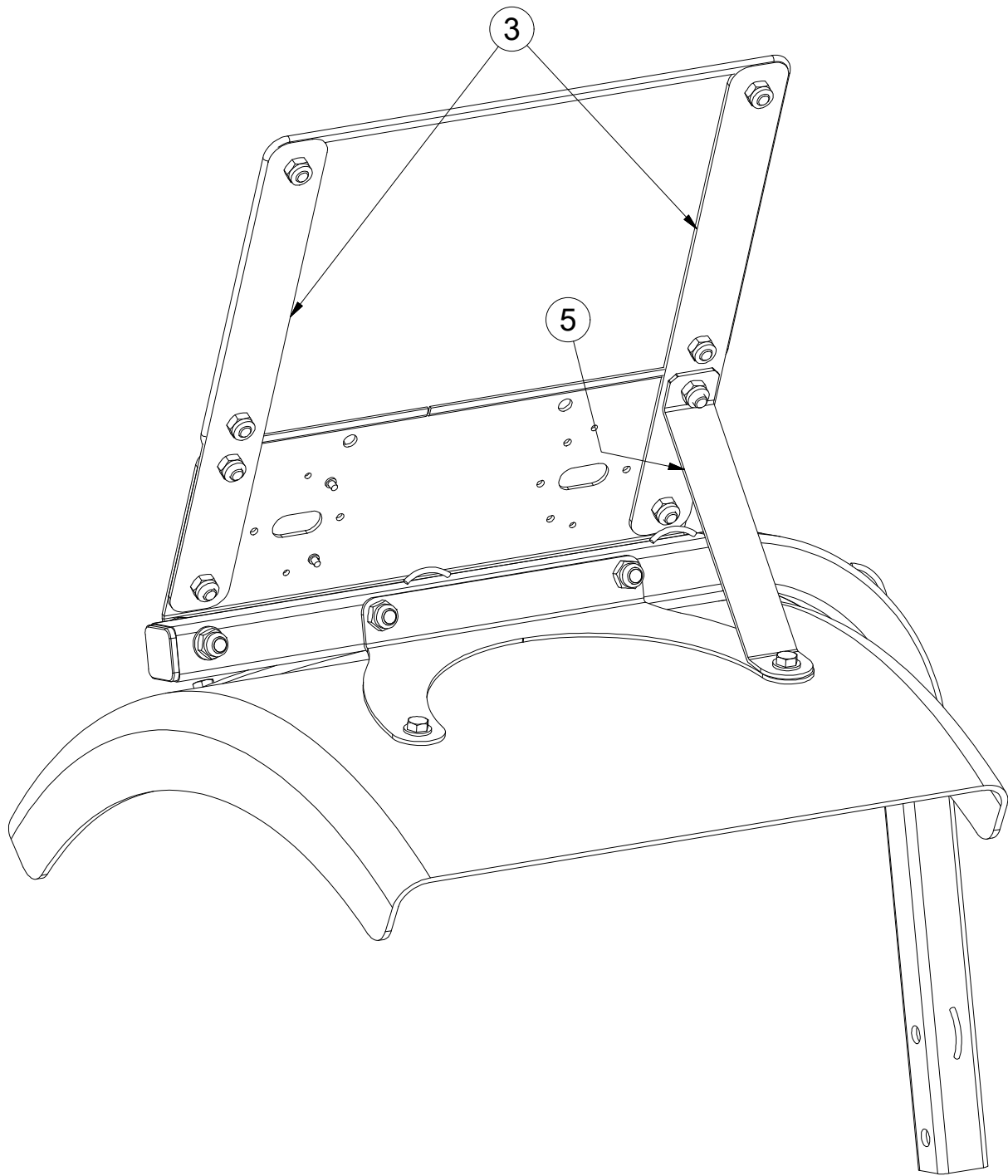


Pos.	Part Number	Pcs.	Pos.	Part Number	Pcs.
10	m09983	1	23	m03681	4
11	m16274	1	31	m03775	12
12	m12689	1	41	m01197	2
13	m02497	1	43	m01209	4
14	m16628	1,4	44	m16981	4
22	m16687	4			

CZ TERČ ZADNÍ PRAVÝ
 D SCHILD, HINTERES, RECHTES
 F CIBLE ARRIÈRE DROITE

3009524

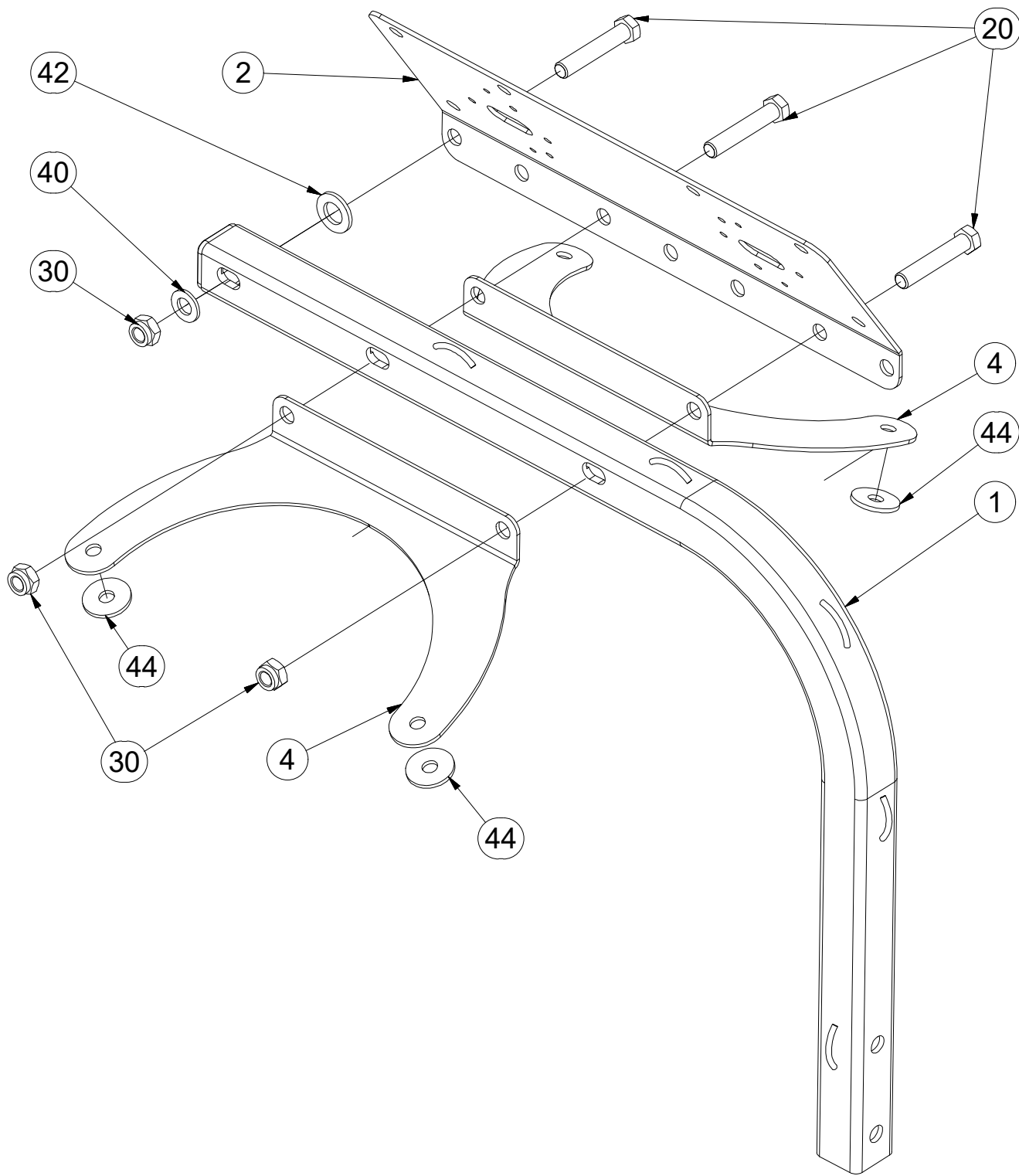
GB RIGHT REAR DISC
 RU ЩИТОК ЗАДНИЙ ПРАВЫЙ
 PL TARCZA TYLNA PRAWA



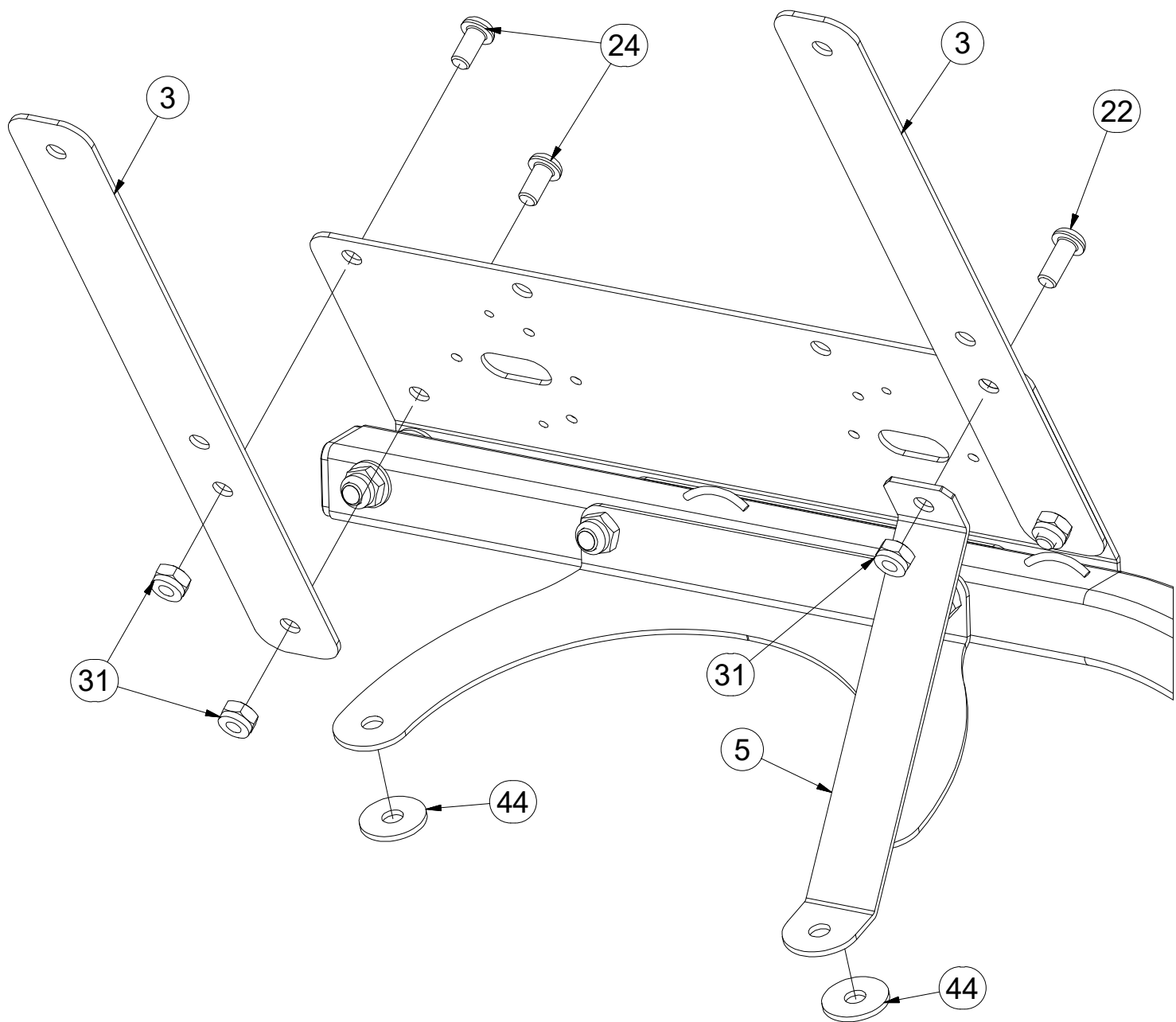
Pos.	Part Number	Pcs.
1	4018798	1
2	4019250	1
3	4019249	2
4	4019252	2
5	4019251	1
10	m09983	1
11	m16273	1
13	m02497	1
14	m16628	1,4

CZ TERČ ZADNÍ PRAVÝ
 D SCHILD, HINTERES, RECHTES
 F CIBLE ARRIÈRE DROITE

3009524



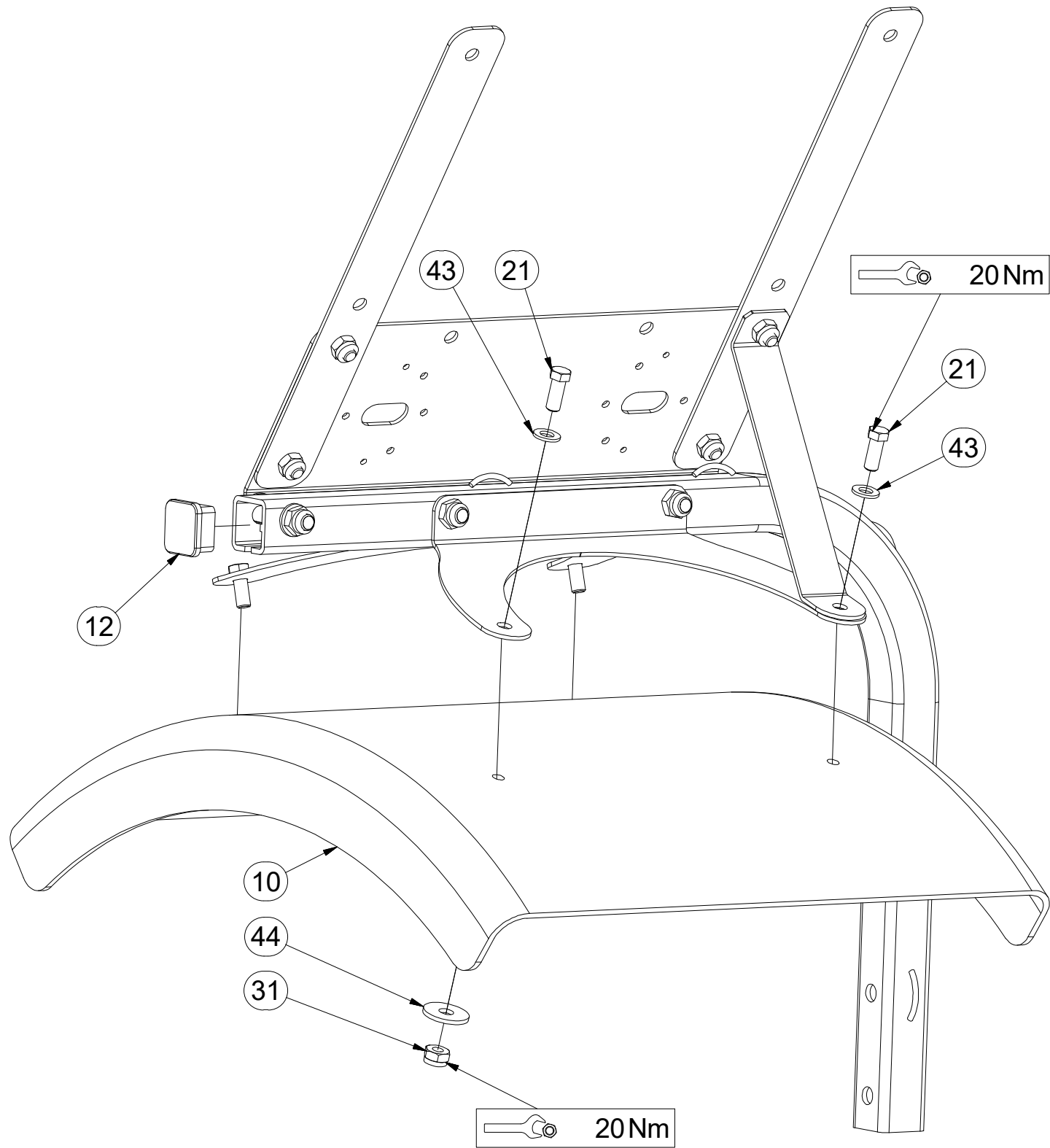
GB RIGHT REAR DISC
 RU ЩИТОК ЗАДНИЙ ПРАВЫЙ
 PL TARCZA TYLNA PRAWA



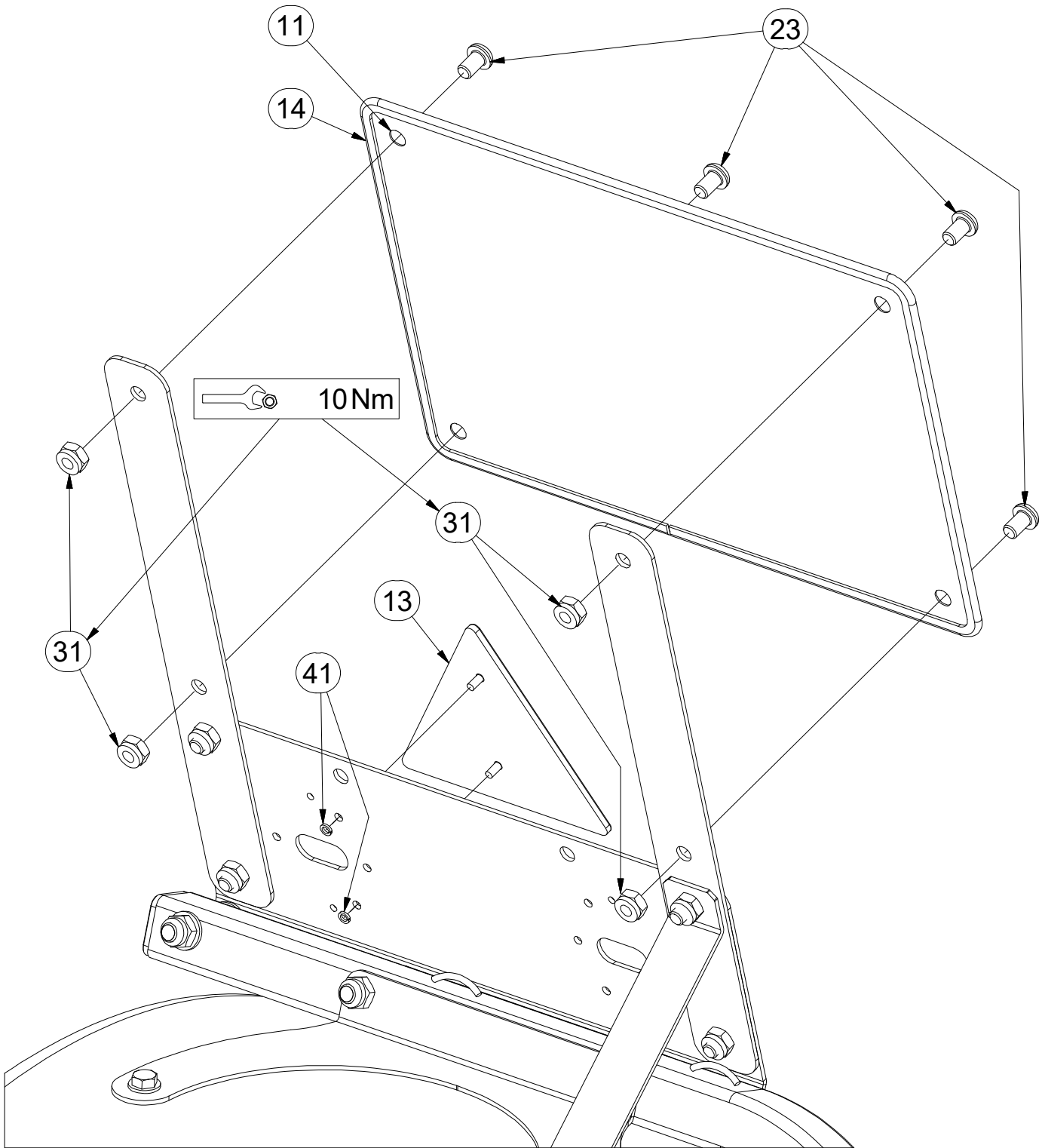
Pos.	Part Number	Pcs.	Pos.	Part Number	Pcs.
1	4018798	1	24	m16637	3
2	4019250	1	30	m04301	3
3	4019249	2	31	m03775	12
4	4019252	2	40	m01214	1
5	4019251	1	42	m01219	1
20	m05898	3	44	m16981	4
22	m16688	1			

CZ TERČ ZADNÍ PRAVÝ
 D SCHILD, HINTERES, RECHTES
 F CIBLE ARRIÈRE DROITE

3009524



GB RIGHT REAR DISC
 RU ЩИТОК ЗАДНИЙ ПРАВЫЙ
 PL TARCZA TYLNA PRAWA

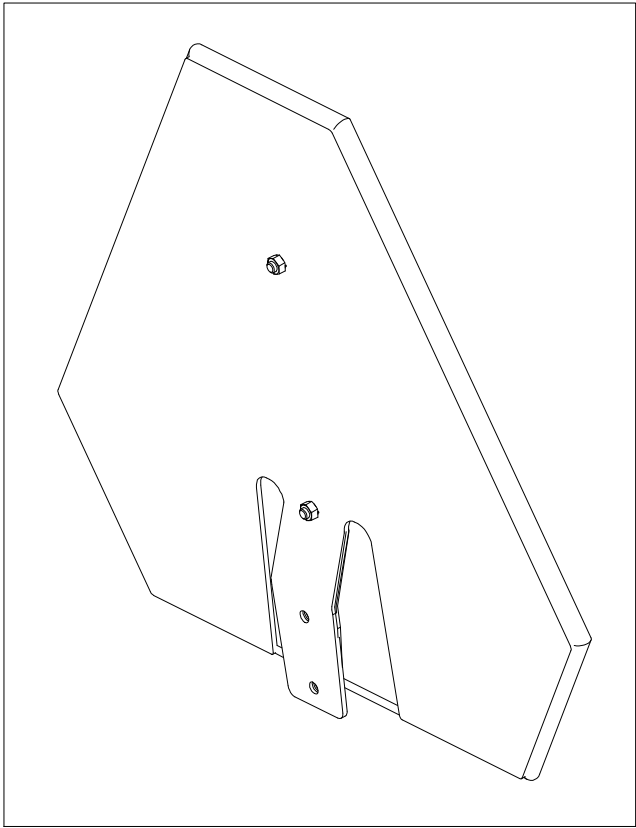
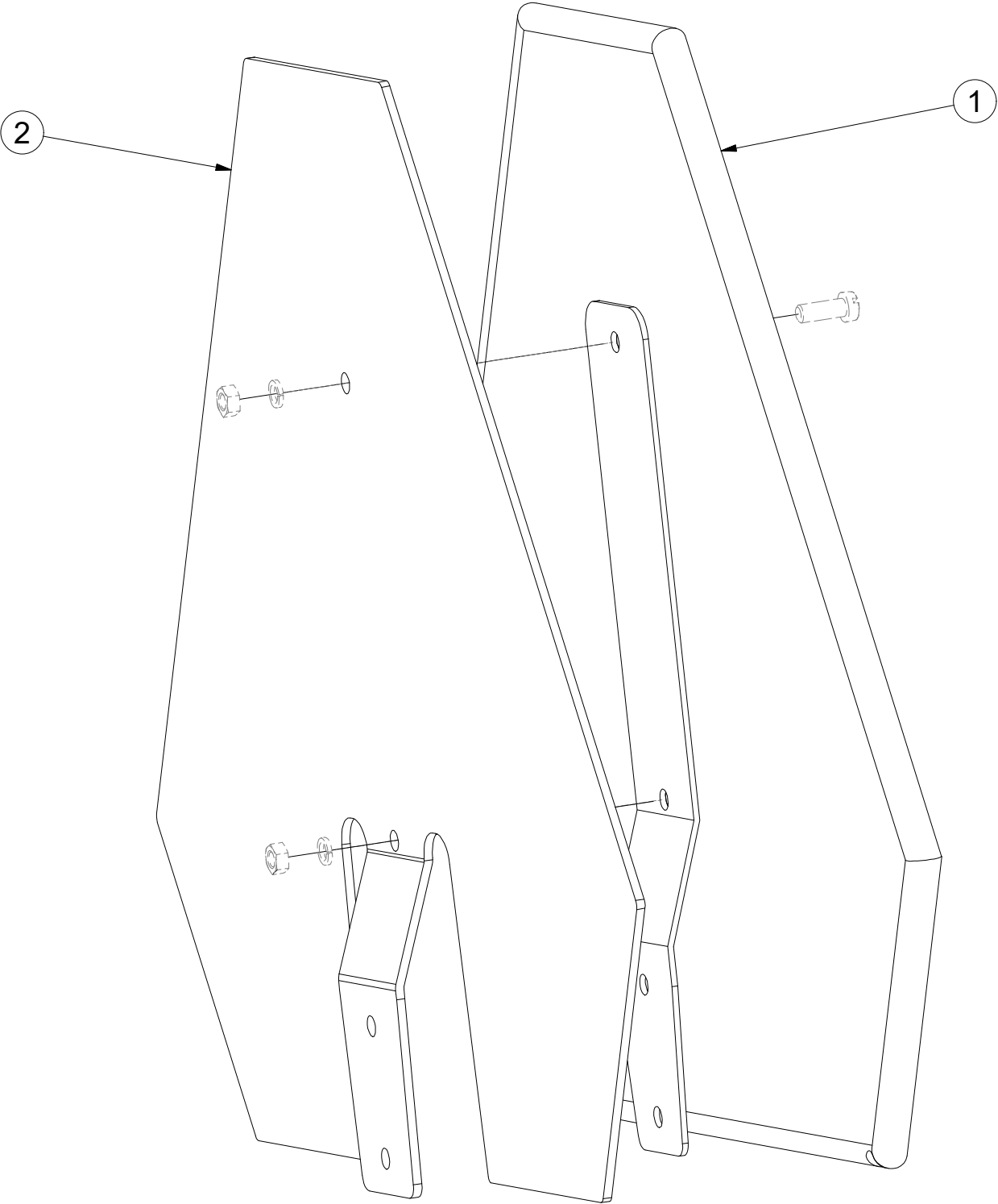


Pos.	Part Number	Pcs.	Pos.	Part Number	Pcs.
10	m09983	1	23	m16687	4
11	m16273	1	31	m03775	12
12	m12689	1	41	m01197	2
13	m02497	1	43	m01209	4
14	m16628	1,4	44	m16981	4
21	m03681	4			

CZ VÝSTRAŽNÝ TROJÚHELNÍK
 D WARNDREIECK
 F TRIANGLE D'AVERTISSEMENT

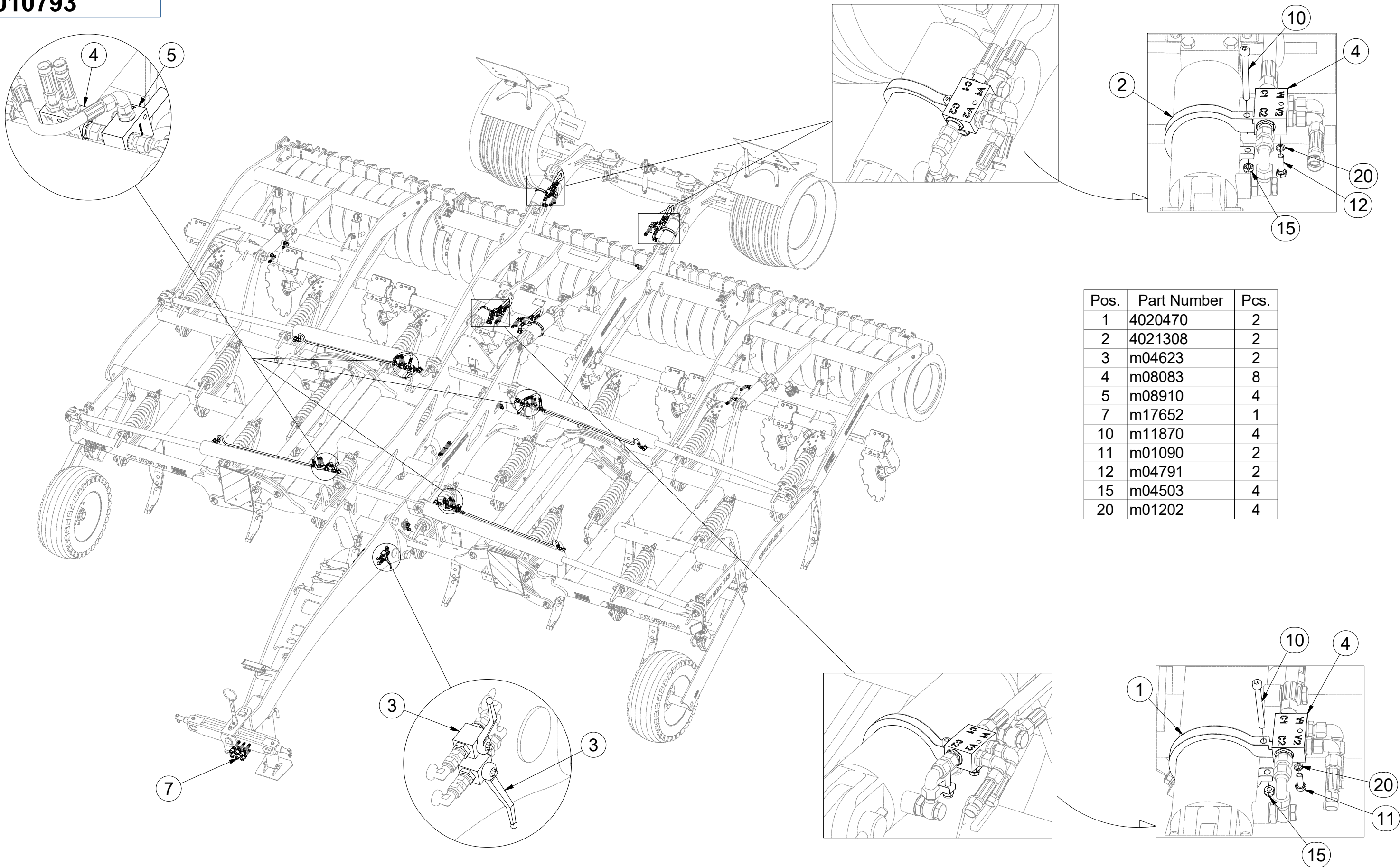
4007398

GB EMERGENCY TRIANGLE
 RU ЗНАК АВАРИЙНОЙ ОСТАНОВКИ
 PL TRÓJKĄT OSTRZEGAWCZY



Pos.	Part Number	Pcs.
2	3003785	1
1	m05371	1

3010793



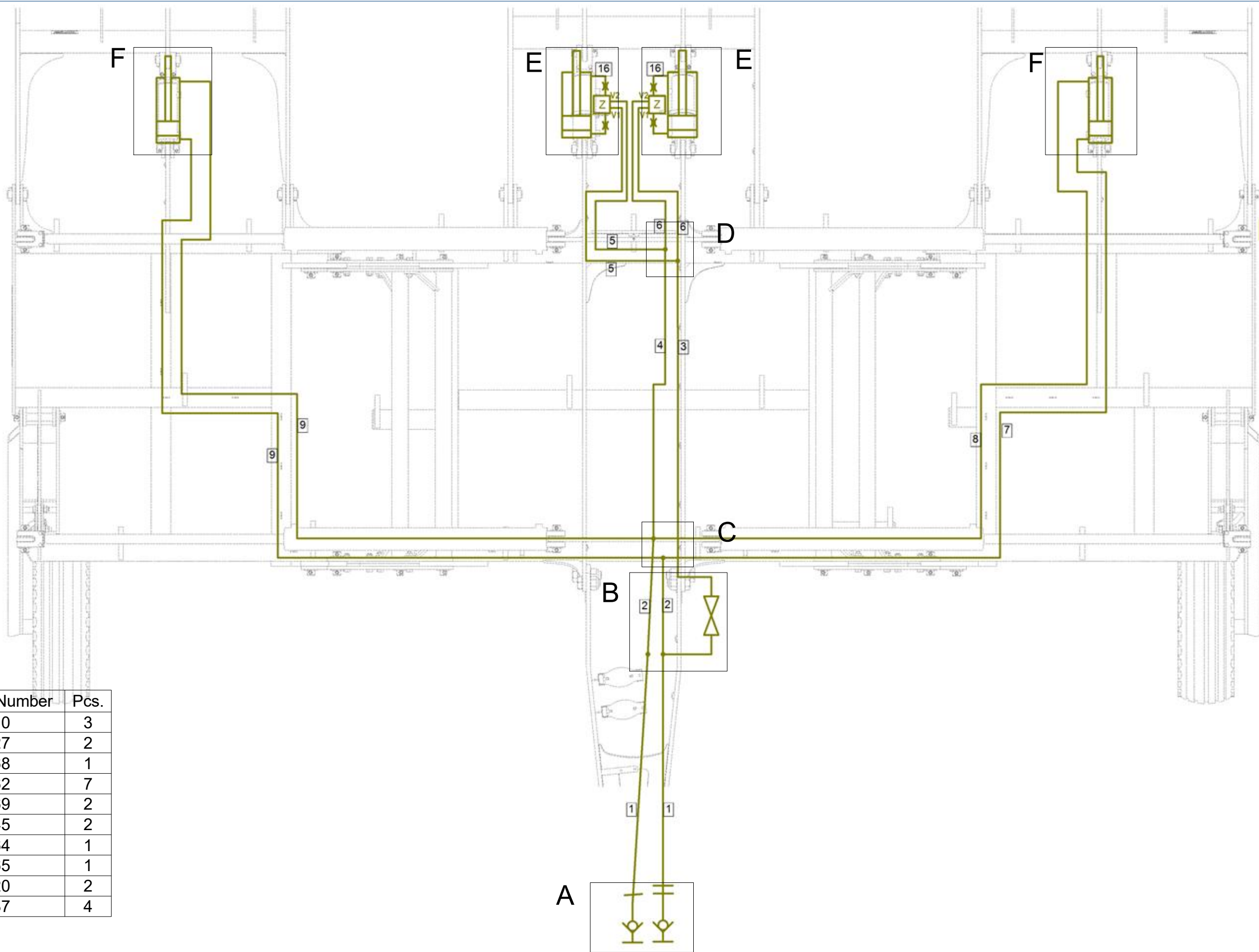
Pos.	Part Number	Pcs.
1	4020470	2
2	4021308	2
3	m04623	2
4	m08083	8
5	m08910	4
7	m17652	1
10	m11870	4
11	m01090	2
12	m04791	2
15	m04503	4
20	m01202	4

CZ HYDRAULICKÝ ROZVOD - ZAHLUBOVÁNÍ
 D HYDRAULISCHE VERTEILUNG - EINSENKUNG
 F CONDUIT HYDRAULIQUE - L'ENFONCEMENT

GB HYDRAULIC DISTRIBUTION - RECESSING
 RU ГИДРАВЛИЧЕСКОЕ РАСПРЕДЕЛЕНИЕ - ЗАГЛУБЛЕНИЕ
 PL HYDRAULICZNY PRZEWÓD - ZAGŁĘBIENIA



8000789-30156

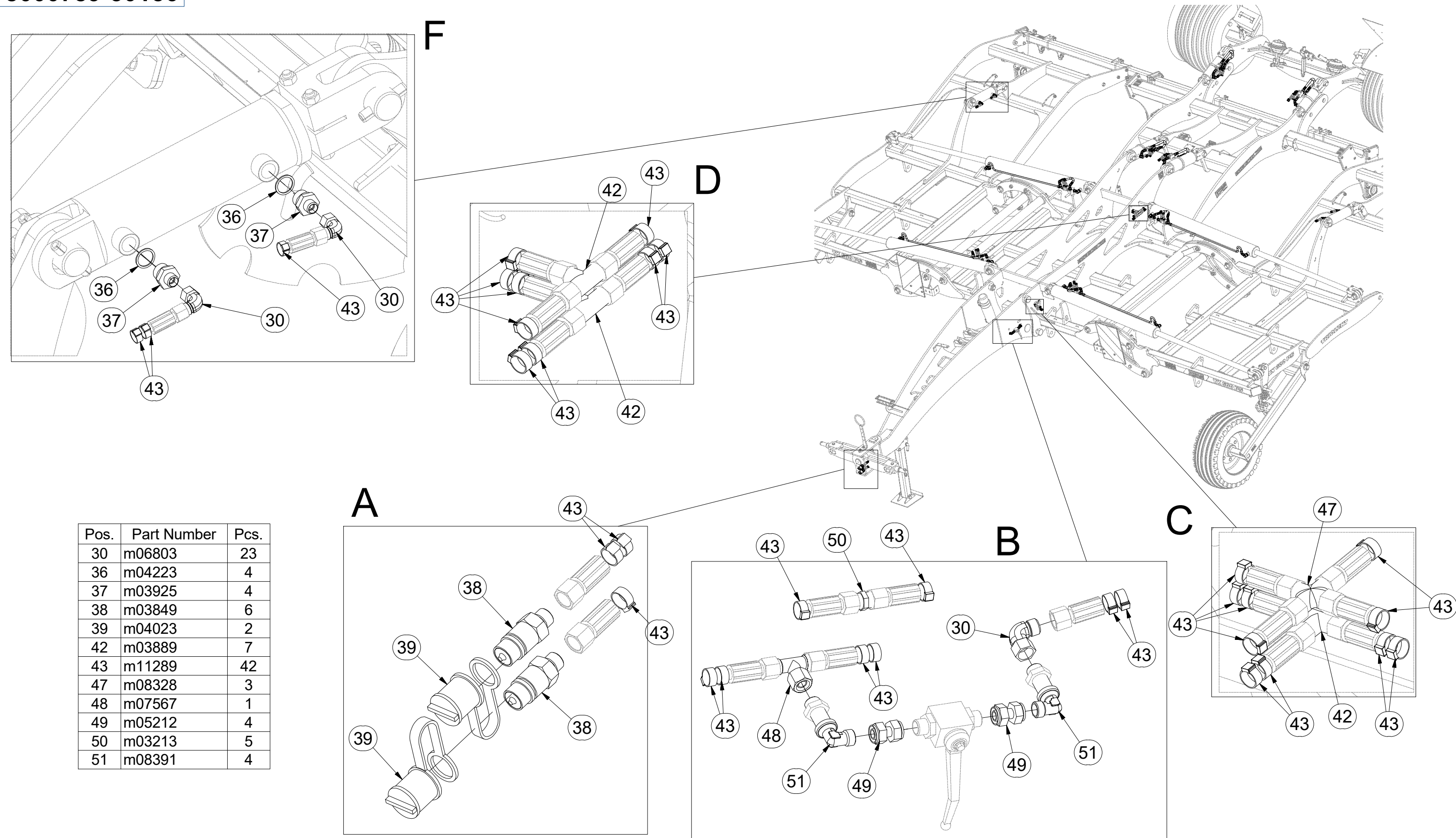


Pos.	Part Number	Pcs.
1	m04310	3
2	m09627	2
3	m04668	1
4	m05762	7
5	m04669	2
6	m07645	2
7	m04664	1
8	m04665	1
9	m10020	2
16	m13237	4

CZ HYDRAULICKÝ ROZVOD - ZAHLUBOVÁNÍ
 D HYDRAULISCHE VERTEILUNG - EINSENKUNG
 F CONDUIT HYDRAULIQUE - L'ENFONCEMENT

8000789-30156

GB HYDRAULIC DISTRIBUTION - RECESSING
 RU ГИДРАВЛИЧЕСКОЕ РАСПРЕДЕЛЕНИЕ - ЗАГЛУБЛЕНИЕ
 PL HYDRAULICZNY PRZEWÓD - ZAGŁĘBIENIA



Pos.	Part Number	Pcs.
30	m06803	23
36	m04223	4
37	m03925	4
38	m03849	6
39	m04023	2
42	m03889	7
43	m11289	42
47	m08328	3
48	m07567	1
49	m05212	4
50	m03213	5
51	m08391	4

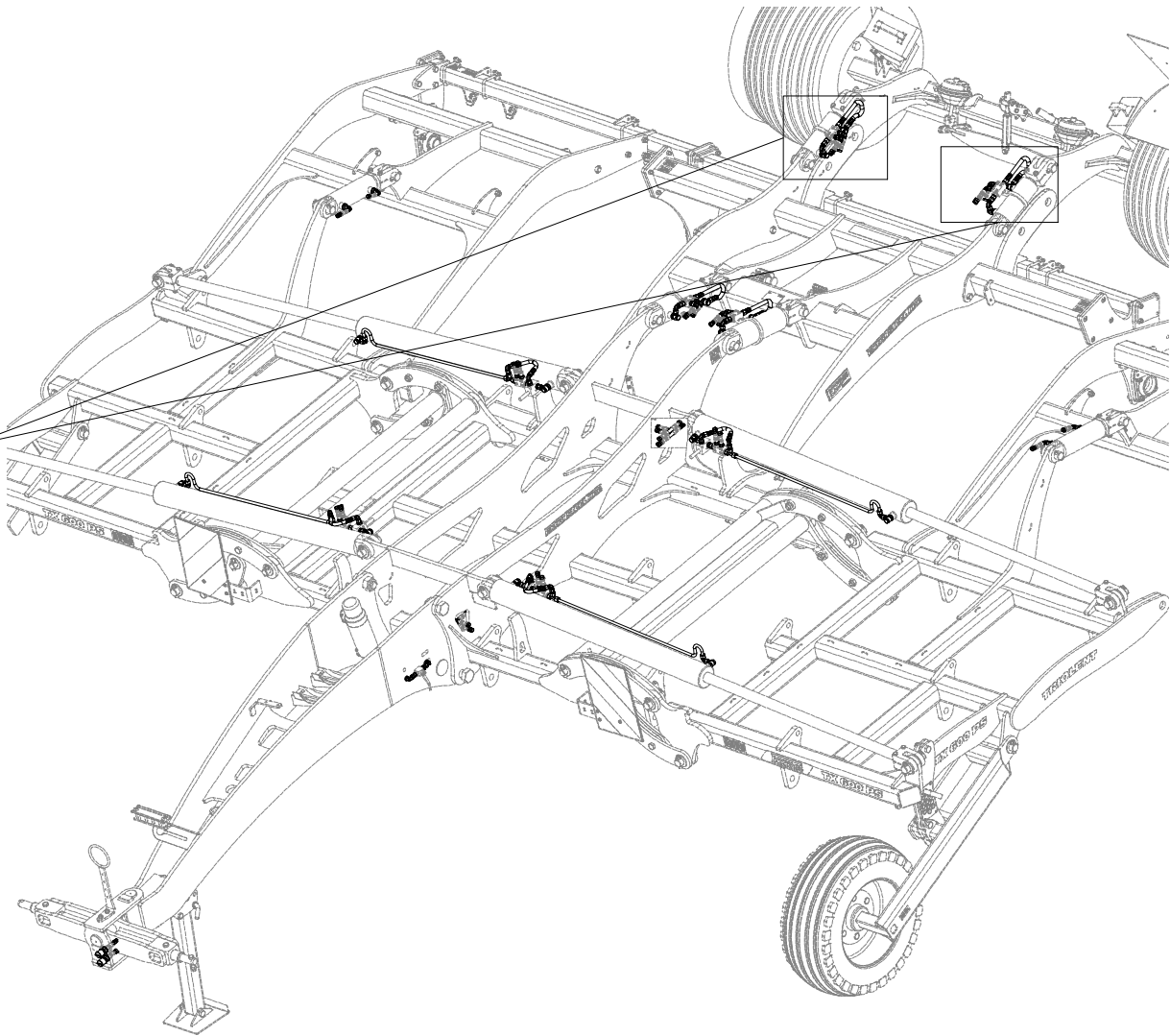
CZ HYDRAULICKÝ ROZVOD - ZAHLUBOVÁNÍ
 D HYDRAULISCHE VERTEILUNG - EINSENKUNG
 F CONDUIT HYDRAULIQUE - L'ENFONCEMENT

8000789-30156

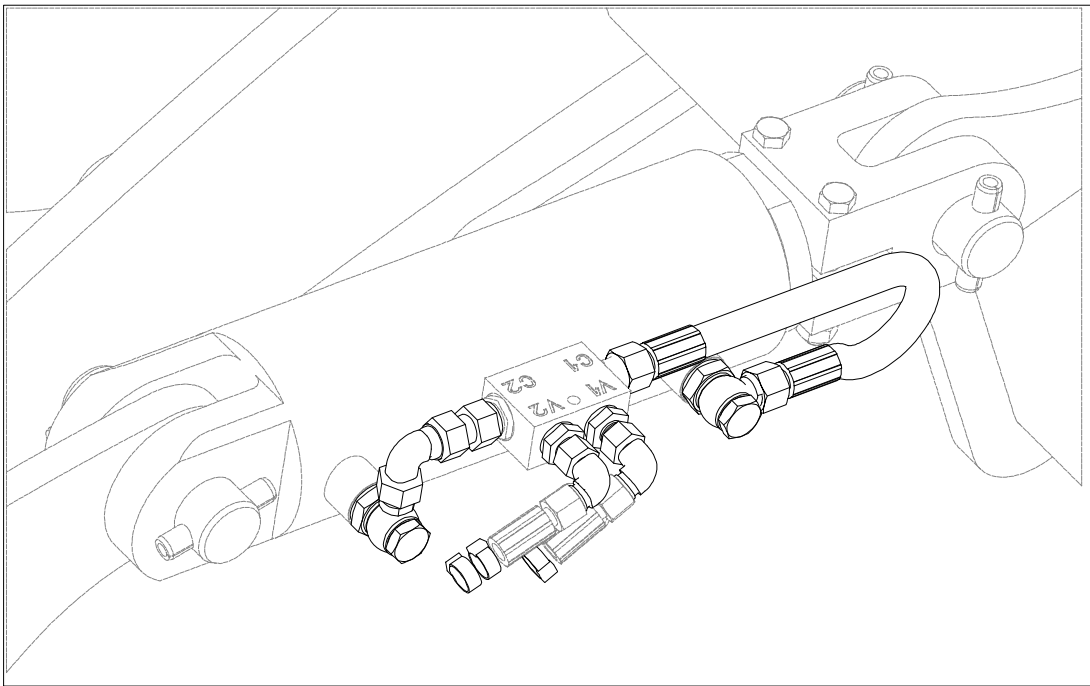
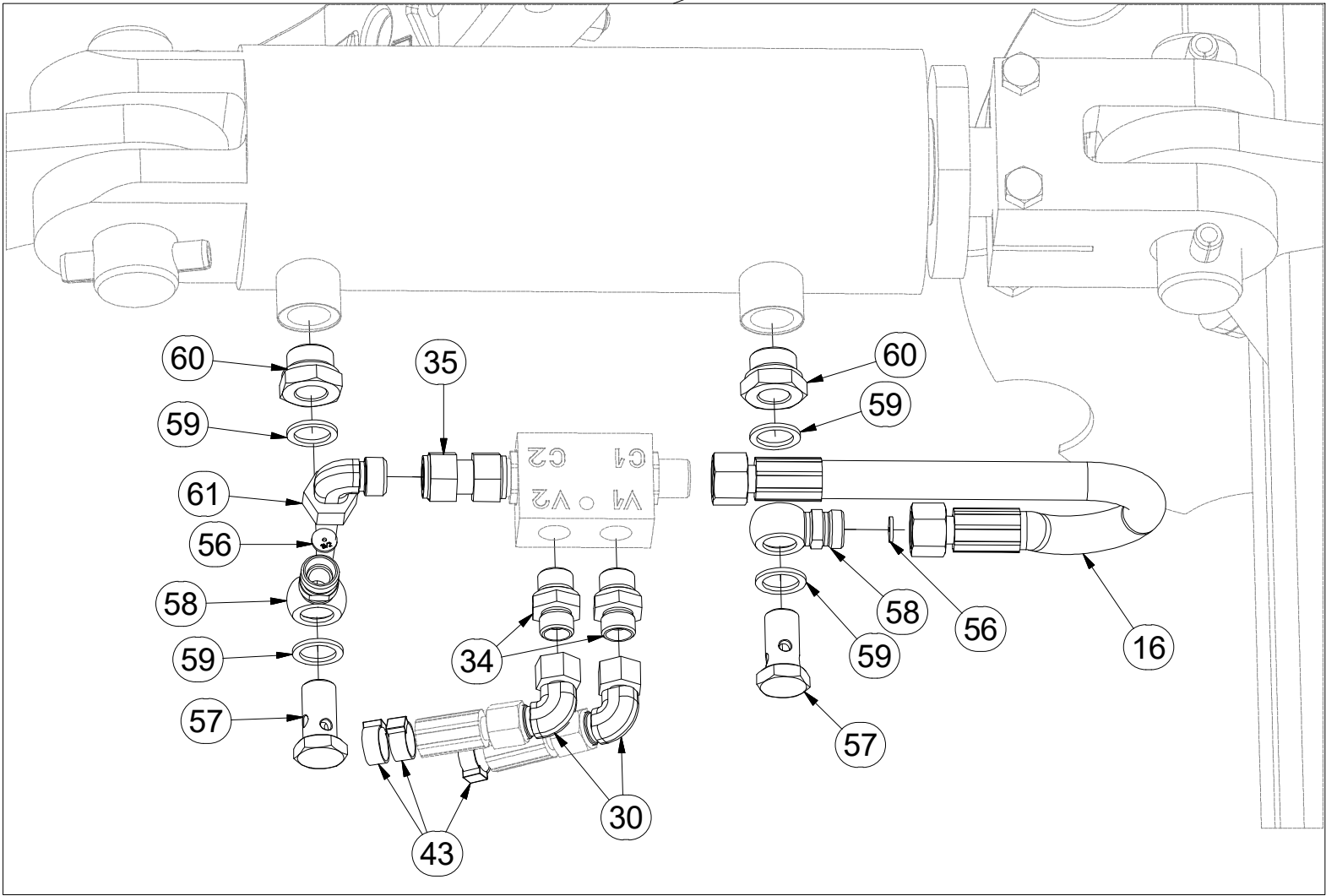
GB HYDRAULIC DISTRIBUTION - RECESSING
 RU ГИДРАВЛИЧЕСКОЕ РАСПРЕДЕЛЕНИЕ - ЗАГЛУБЛЕНИЕ
 PL HYDRAULICZNY PRZEWÓD - ZAGŁĘBIENIA



Pos.	Part Number	Pcs.
16	m13237	4
30	m06803	23
34	m06528	20
35	m05144	4
43	m11289	42
56	m10762	4
57	m08460	16
58	m08461	16
59	m12442	32
60	m08462	16
61	m07654	8



E



② HYDRAULICKÝ ROZVOD SKLÁPĚNÍ

④ HYDRAULISCHE VERTEILLEITUNG KLAPPMECHANISMUS

⑥ CONDUIT HYDRAULIQUE DU BASCULEMENT

8000789-30156

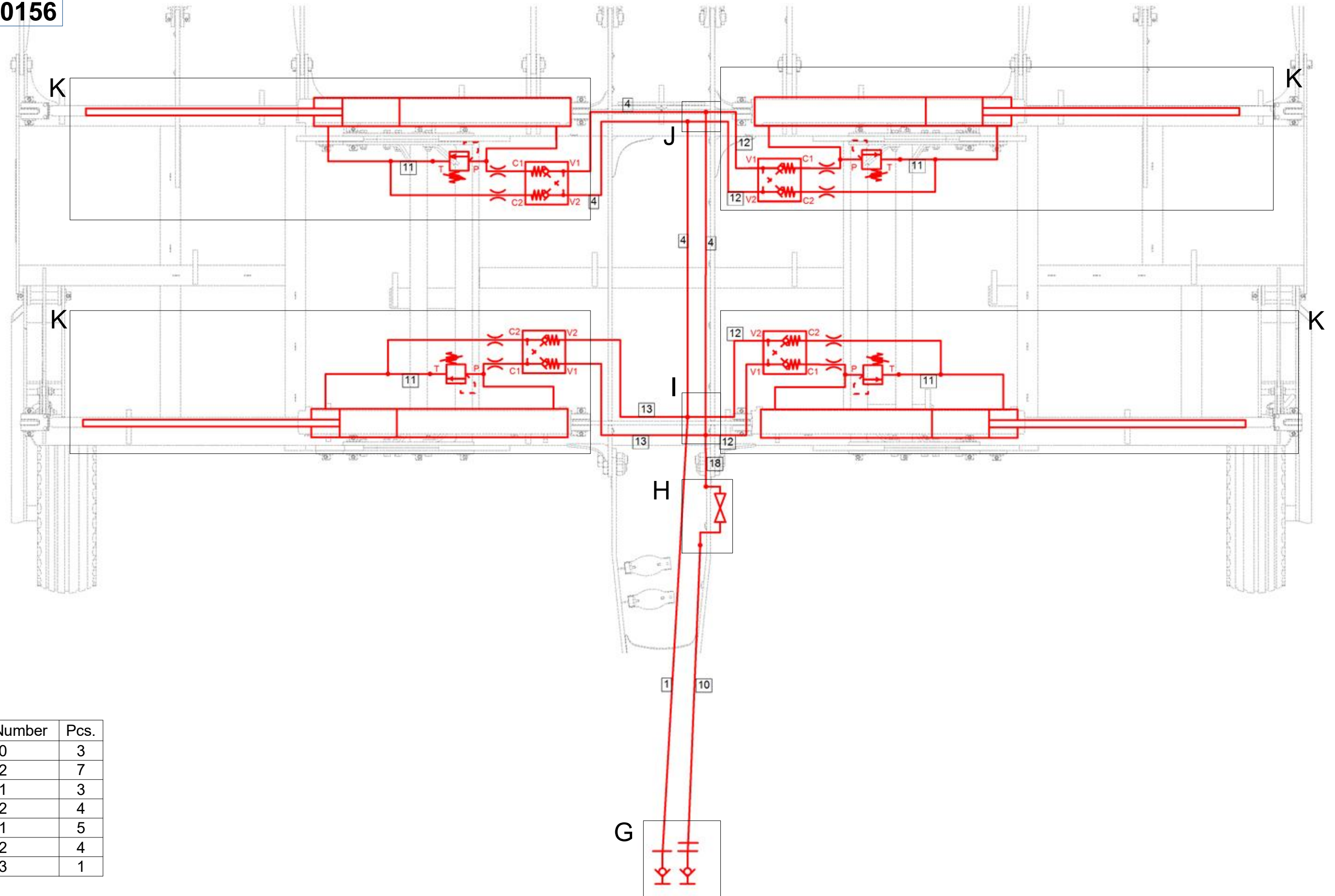
HYDRAULIC FOLDING DISTRIBUTION

® ГИДРАВЛИЧЕСКОЕ РАСПРЕДЕЛЕНИЕ СКЛАДЫВАНИЯ

PL HYDRAULICZNY PRZEWÓD SKŁADANIA



Farmet



Pos.	Part Number	Pcs.
1	m04310	3
4	m05762	7
10	m05221	3
11	m05322	4
12	m03951	5
13	m03952	4
18	m07363	1

ⒸZ HYDRAULICKÝ ROZVOD SKLÁPĚNÍ

Ⓓ HYDRAULISCHE VERTEILUNG KLAPPMechanismus

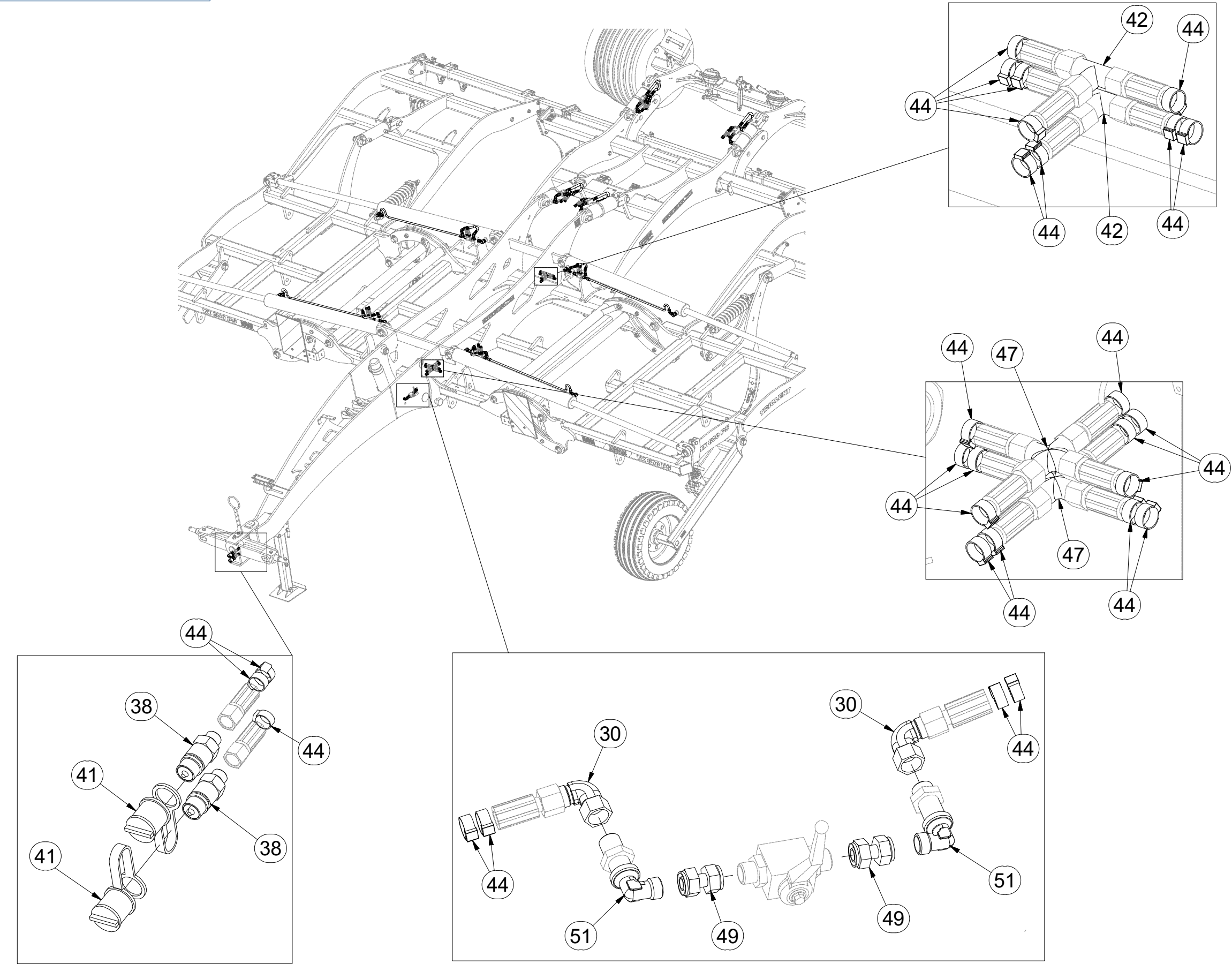
Ⓕ CONDUIT HYDRAULIQUE DU BASCULEMENT

8000789-30156

ⒼB HYDRAULIC FOLDING DISTRIBUTION

Ⓔ ГИДРАВЛИЧЕСКОЕ РАСПРЕДЕЛЕНИЕ СКЛАДЫВАНИЯ

Ⓟ HYDRAULICZNY PRZEWÓD SKŁADANIA



Pos.	Part Number	Pcs.
30	m06803	23
38	m03849	6
41	m04022	2
42	m03889	7
44	m11294	43
47	m08328	3
49	m05212	4
51	m08391	4

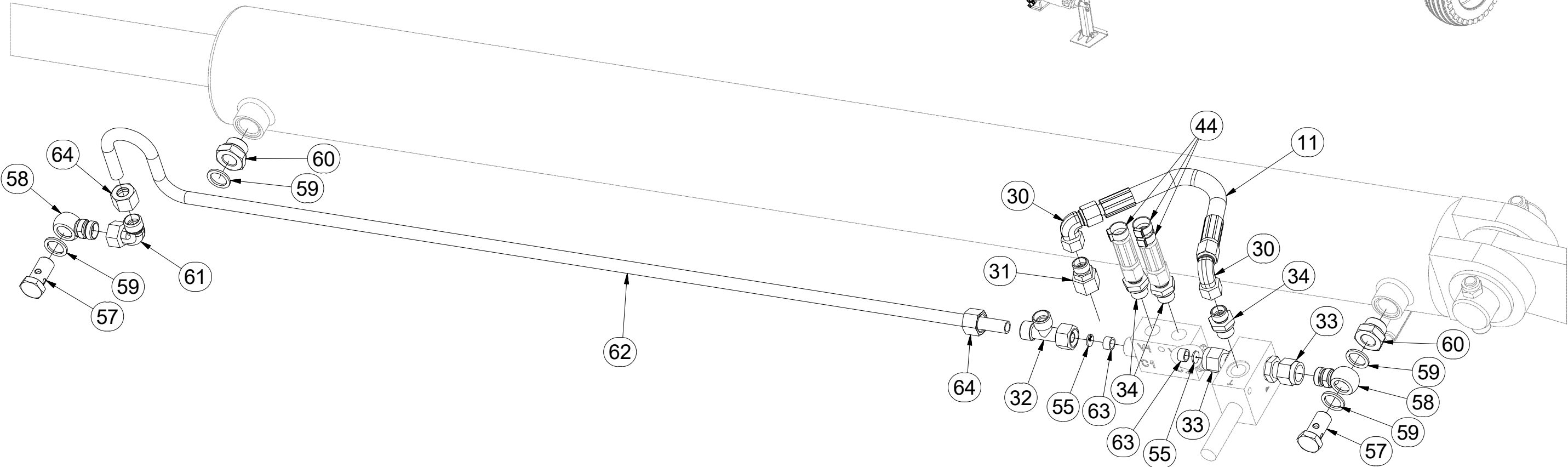
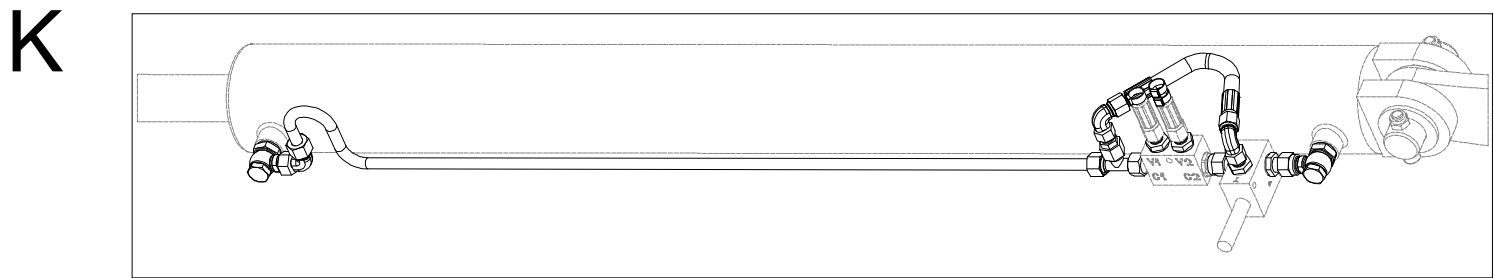
CZ
 HYDRAULICKÝ ROZVOD SKLÁPĚNÍ

D
 HYDRAULISCHE VERTEILLEITUNG KLAPPMechanismus

F
 CONDUIT HYDRAULIQUE DU BASCULEMENT

8000789-30156

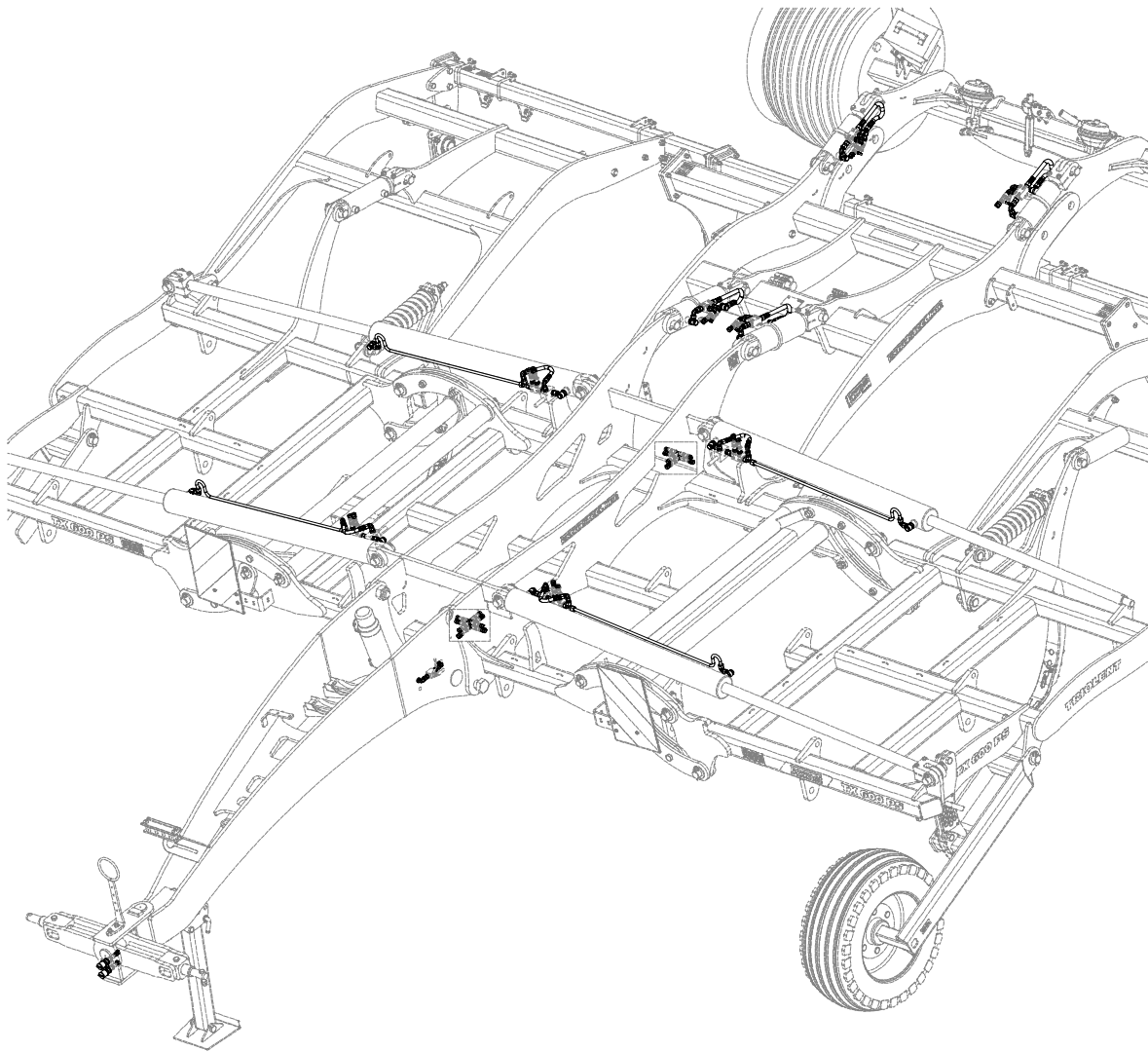
Pos.	Part Number	Pcs.	Pos.	Part Number	Pcs.
11	m05322	4	57	m08460	16
30	m06803	23	58	m08461	16
31	m09986	4	59	m12442	32
32	m08299	4	60	m08462	16
33	m00013	8	61	m07654	8
34	m06528	20	62	m16714	4
44	m11294	43	63	m10899	8
55	m10776	12	64	m17321	8



GB
 HYDRAULIC FOLDING DISTRIBUTION

RU
 ГИДРАВЛИЧЕСКОЕ РАСПРЕДЕЛЕНИЕ СКЛАДЫВАНИЯ

PL
 HYDRAULICZNY PRZEWÓD SKŁADANIA

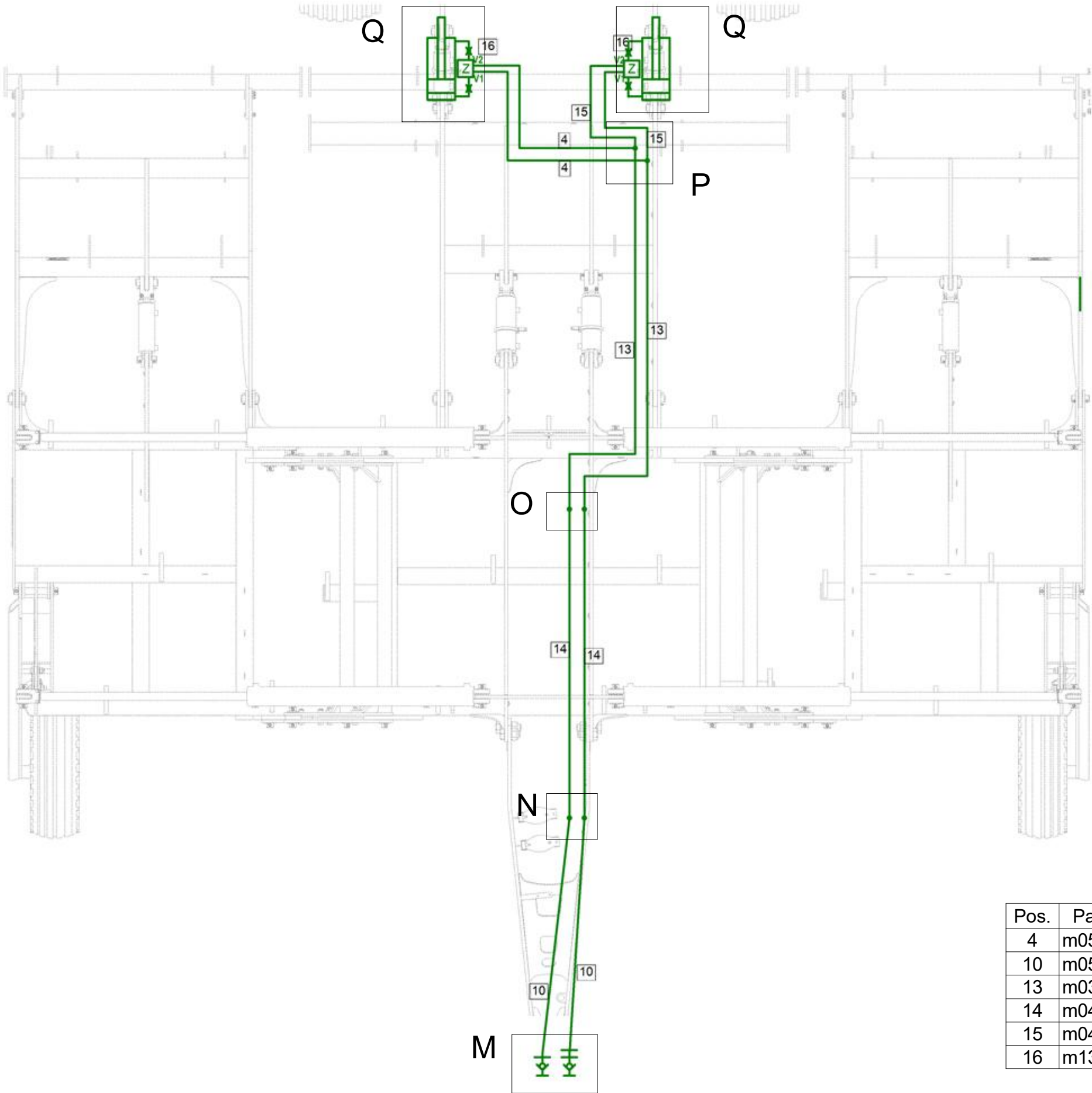


CZ HYDRAULICKÝ ROZVOD NÁPRAVY
 D HYDRAULISCHE VERTEILUNG ACHSE
 F CONDUIT HYDRAULIQUE DE L'ESSIEU

GB HYDRAULIC AXLE DISTRIBUTION
 RU ГИДРАВЛИЧЕСКОЕ РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ОСИ
 PL HYDRAULICZNY PRZEWÓD OSI



8000789-30156



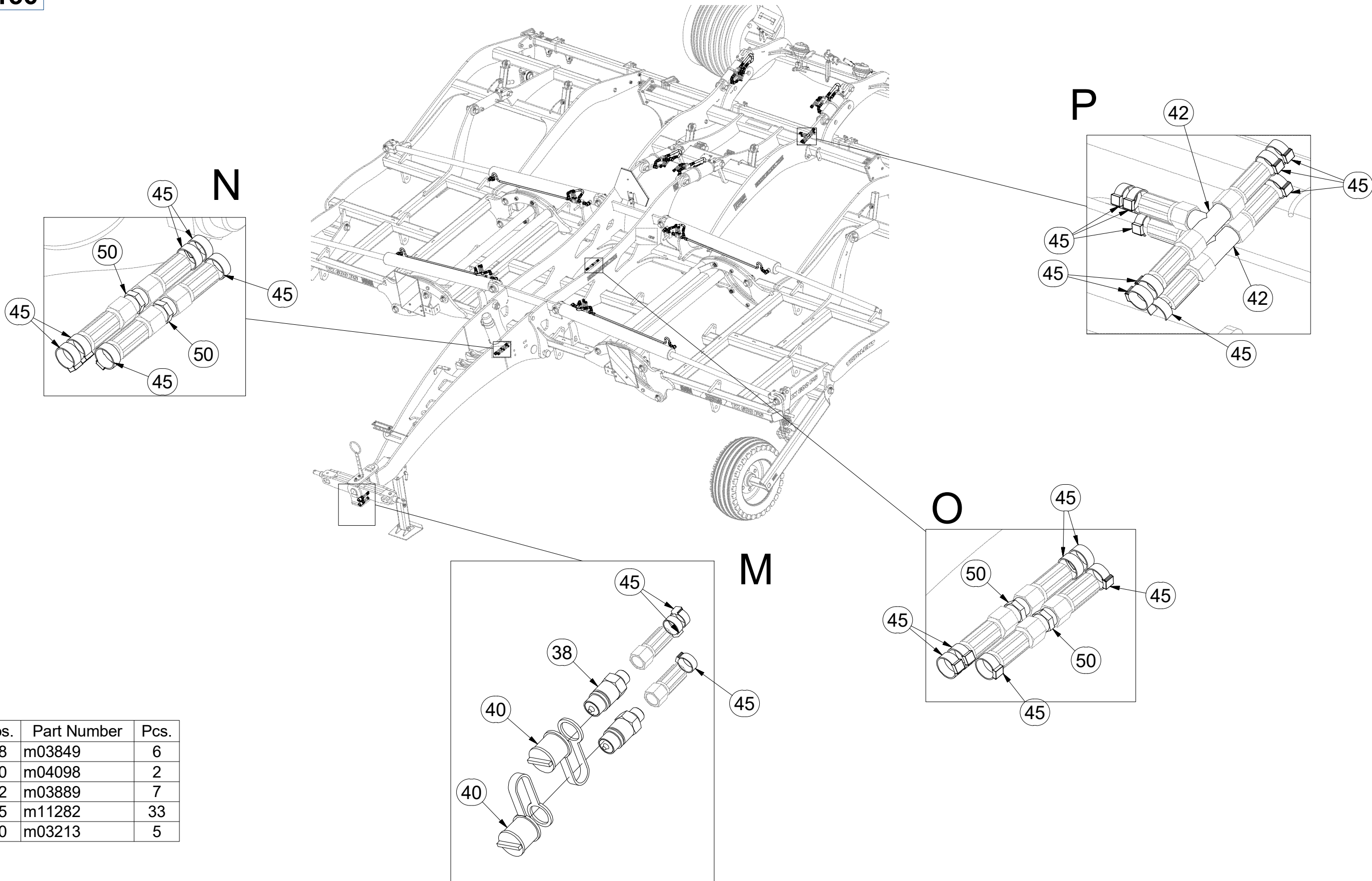
Pos.	Part Number	Pcs.
4	m05762	7
10	m05221	3
13	m03952	4
14	m04181	2
15	m04827	4
16	m13237	4

CZ HYDRAULICKÝ ROZVOD NÁPRAVY
 D HYDRAULISCHE VERTEILUNG ACHSE
 F CONDUIT HYDRAULIQUE DE L'ESSIEU

GB HYDRAULIC AXLE DISTRIBUTION
 RU ГИДРАВЛИЧЕСКОЕ РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ОСИ
 PL HYDRAULICZNY PRZEWÓD OSI



8000789-30156



CZ HYDRAULICKÝ ROZVOD NÁPRAVY
 D HYDRAULISCHE VERTEILUNG ACHSE
 F CONDUIT HYDRAULIQUE DE L'ESSIEU

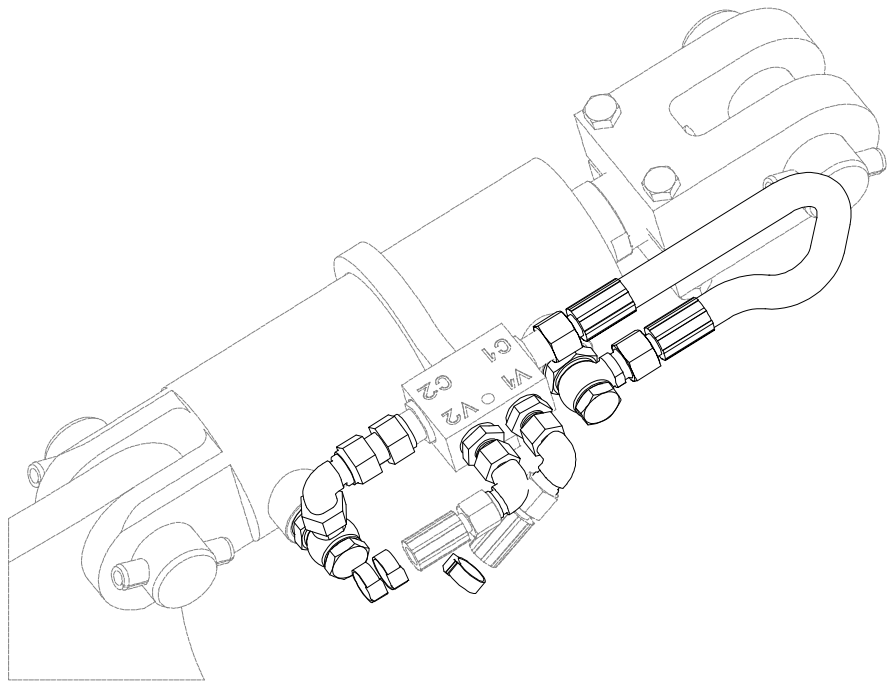
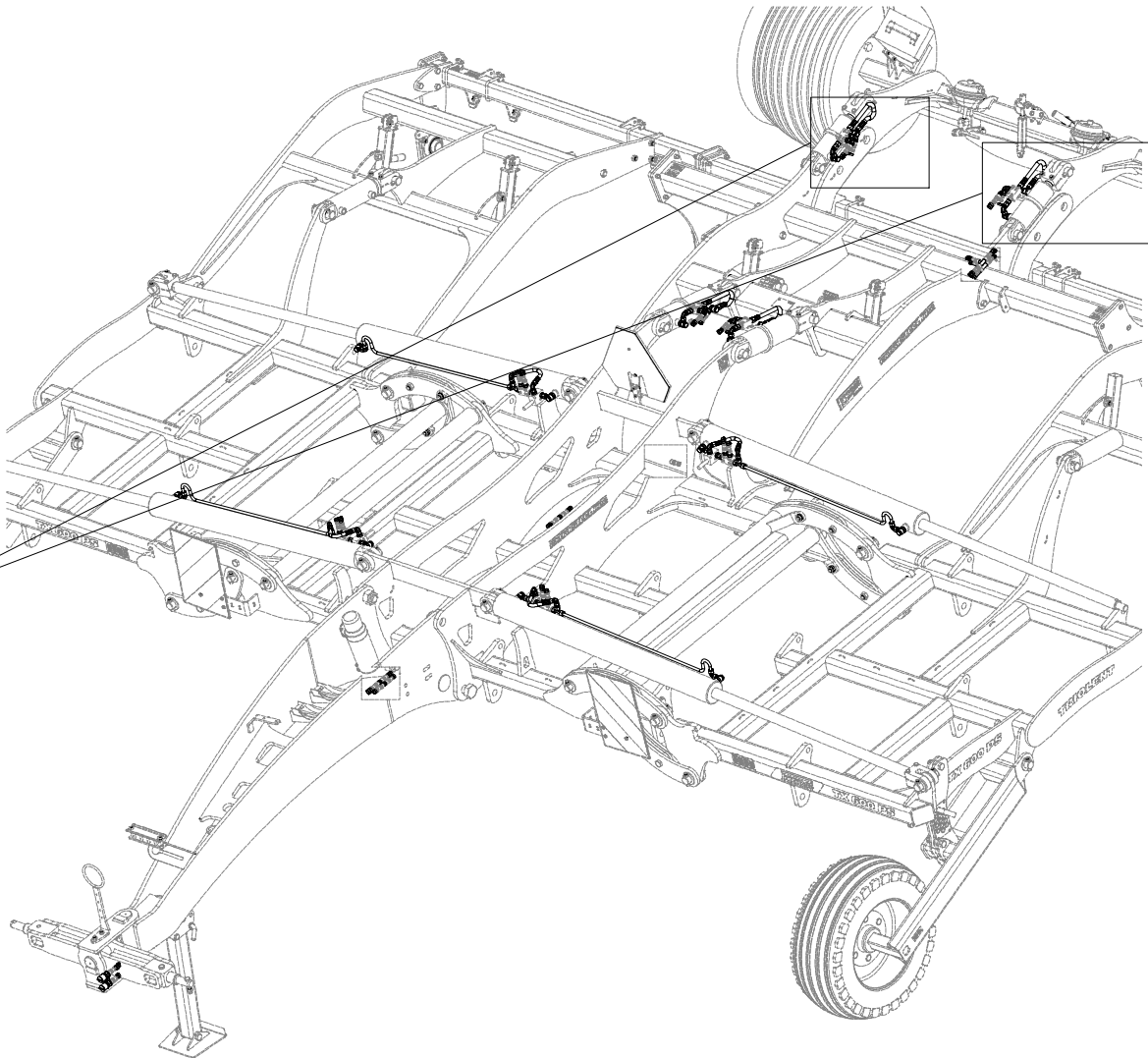
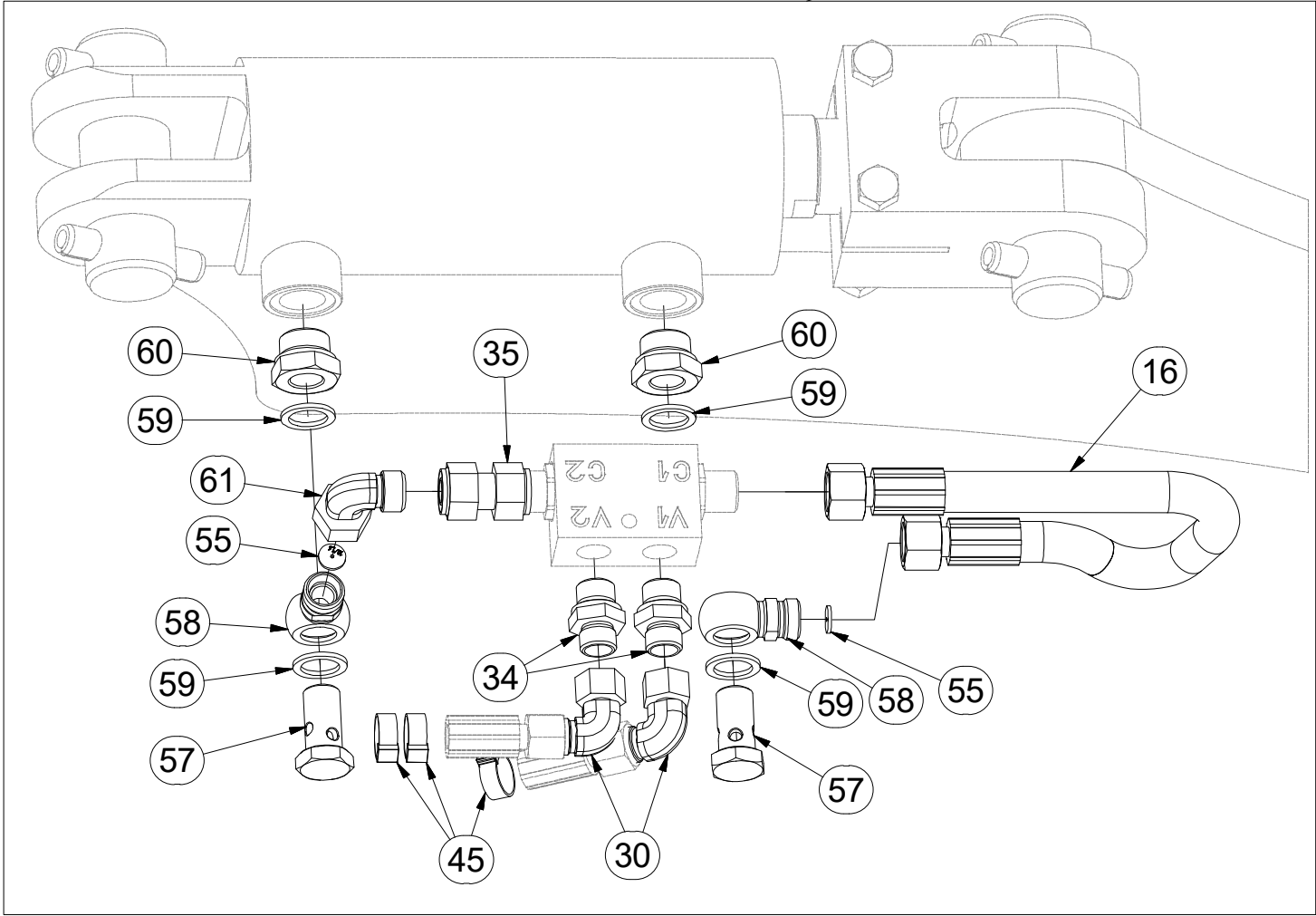
8000789-30156

Pos.	Part Number	Pcs.
16	m13237	4
30	m06803	23
34	m06528	20
35	m05144	4
45	m11282	33
55	m10776	12
57	m08460	16
58	m08461	16
59	m12442	32
60	m08462	16
61	m07654	8

GB HYDRAULIC AXLE DISTRIBUTION
 RU ГИДРАВЛИЧЕСКОЕ РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ОСИ
 PL HYDRAULICZNY PRZEWÓD OSI



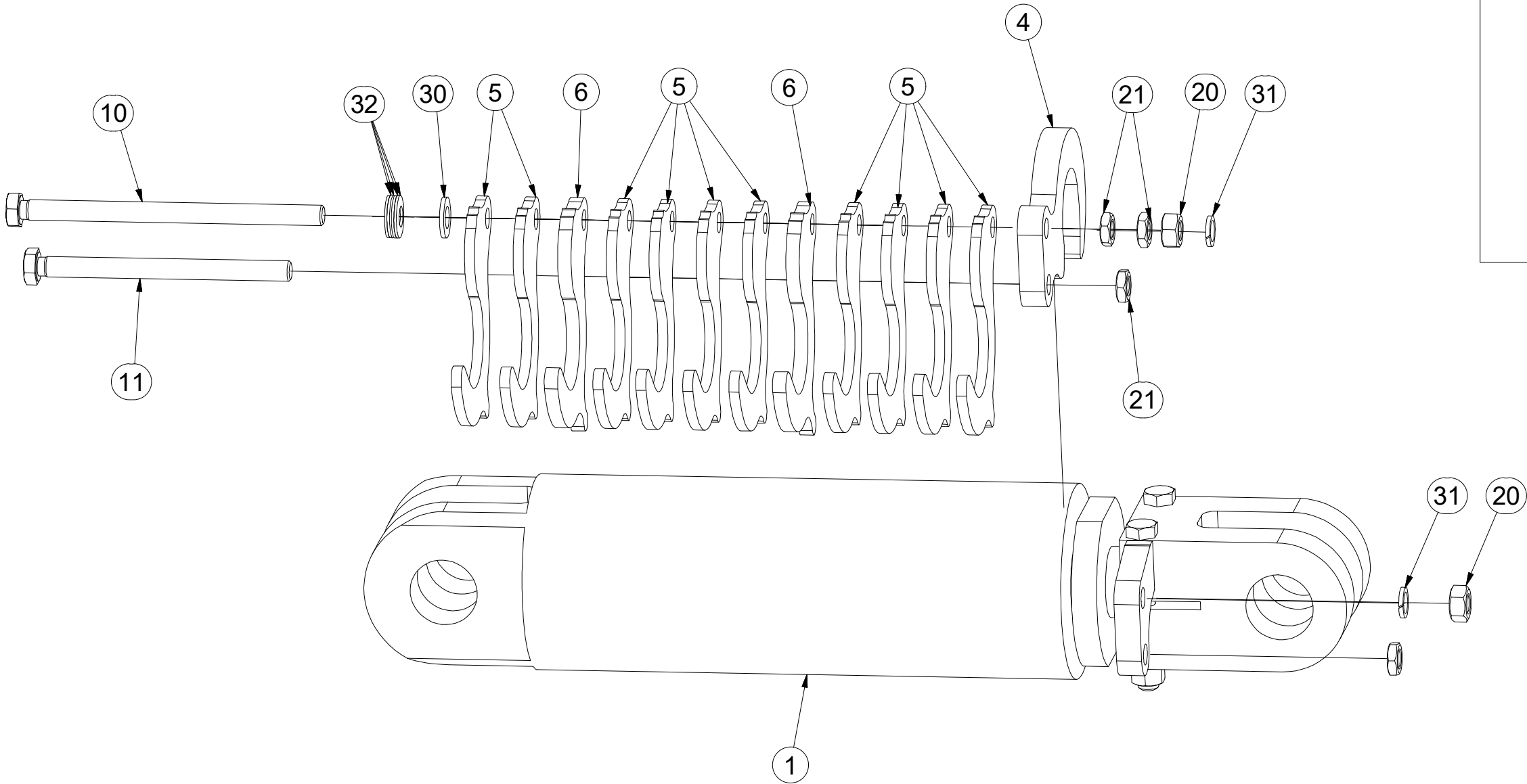
Q



CZ PÍSTNICE 100/50-150
 D KOLBENSTANGE 100/50-150
 F TIGE DE PISTON 100/50-150

4019013

GB PISTON ROD 100/50-150
 RU ЦИЛИНДР 100/50-150
 PL TRZPIEŃ TŁOKA 100/50-150

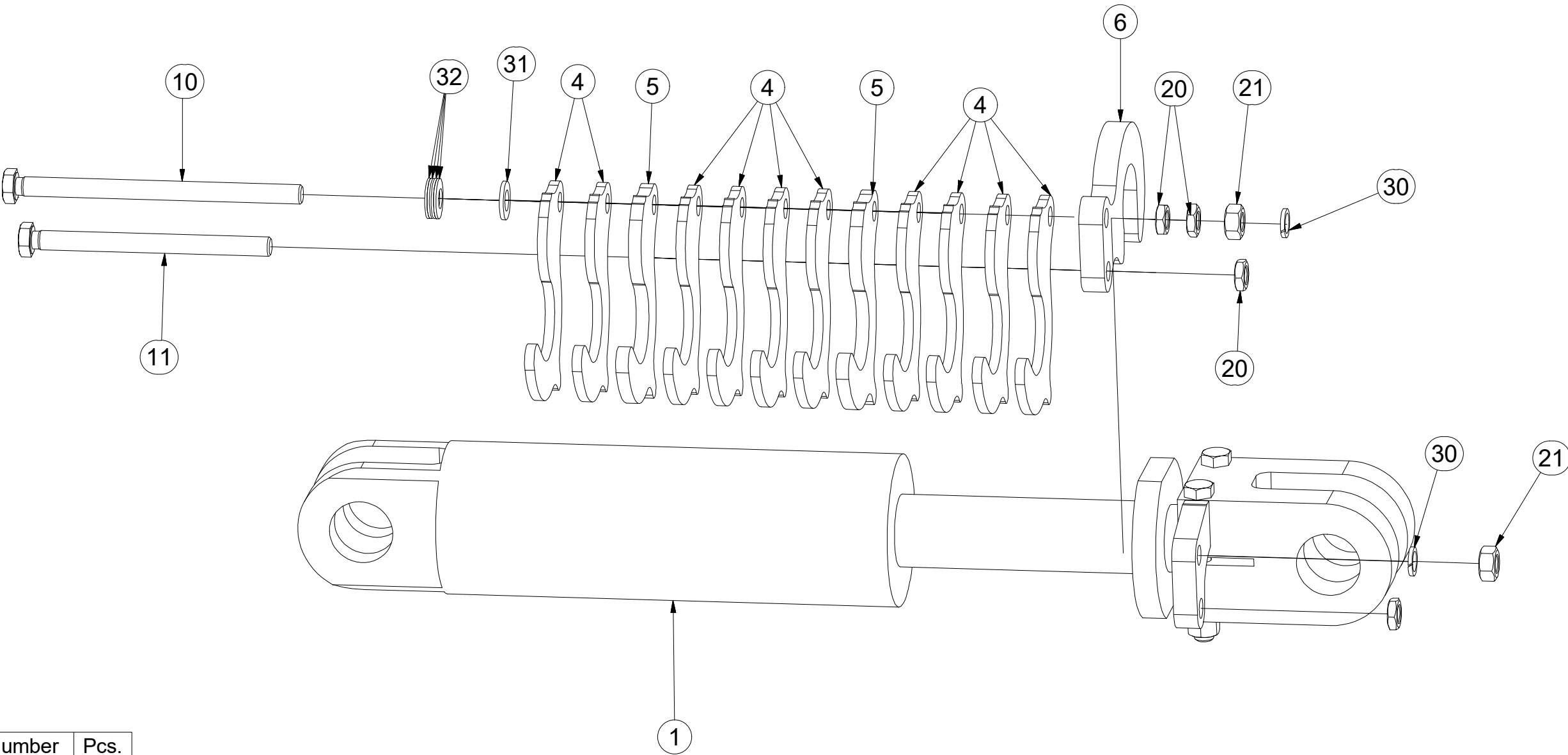


Pos.	Part Number	Pcs.
1	m16592	1
4	4019014	1
5	4017581	10
6	4019015	2
10	m15920	1
11	m14502	1
20	m01305	2
21	m14233	4
30	m01214	1
31	m03988	2
32	m17728	4

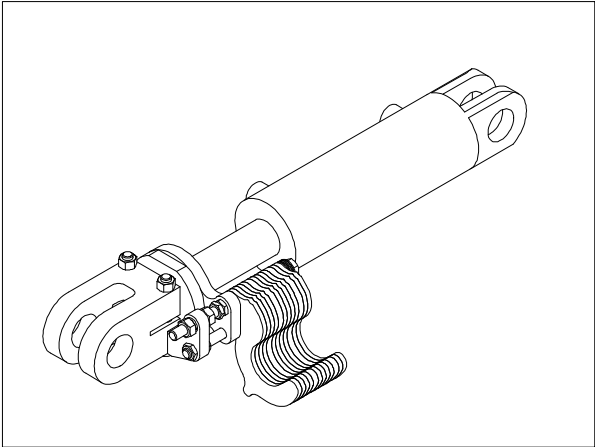
CZ PÍSTNICE 80/45-150
 D KOLBENSTANGE 80/45-150
 F TIGE DE PISTON 80/45-150

4019016

GB PISTON ROD 80/45-150
 RU ЦИЛИНДР 80/45-150
 PL TRZPIEŃ TŁOKA 80/45-150

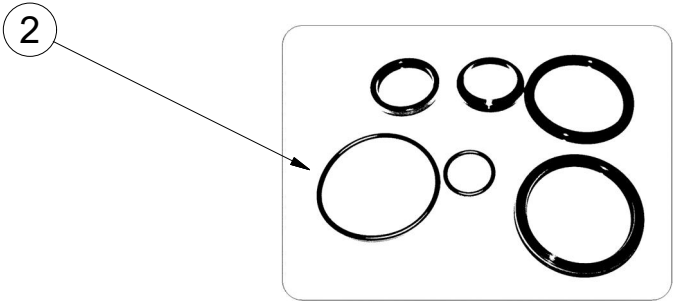
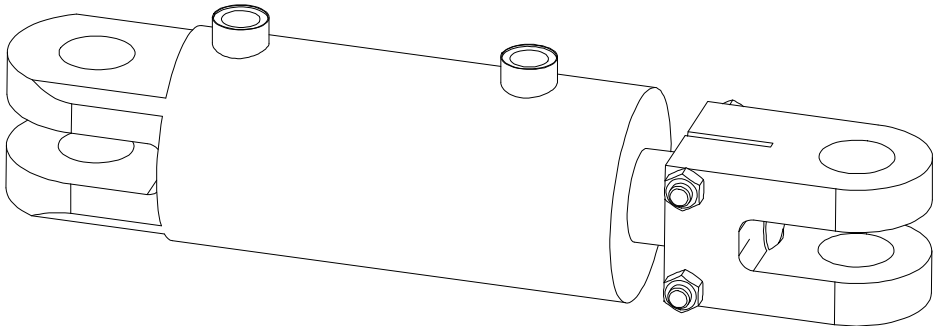


Pos.	Part Number	Pcs.
1	m16590	1
4	4019019	10
5	4019020	2
6	4019018	1
10	m15920	1
11	m14502	1
20	m14233	4
21	m01305	2
30	m03988	2
31	m01214	1
32	m17728	4

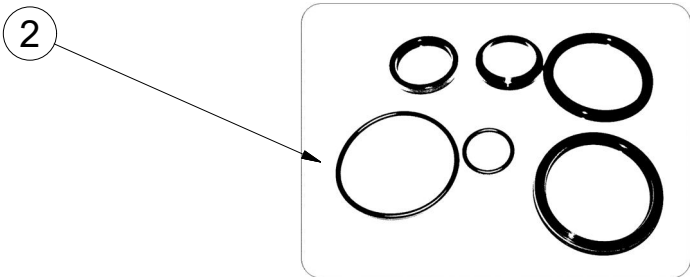
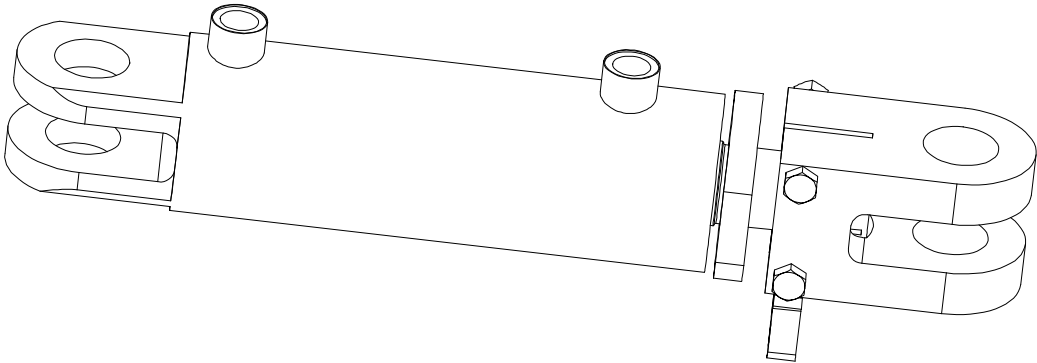


CZ SOUPRAVA TĚSNIVA PÍSTNIC
 D KOLBENSTANGENDICHTUNGSMITTELSATZ
 F SET DE GARNITURE DES TIGES DE PISTON

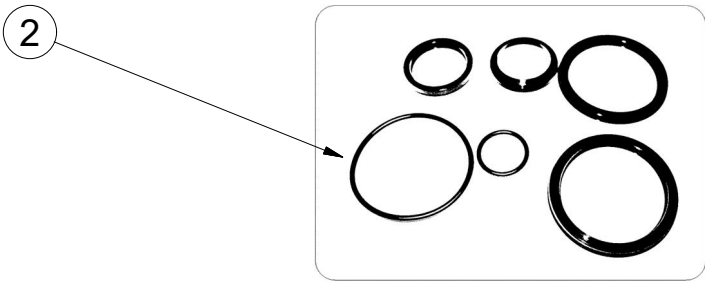
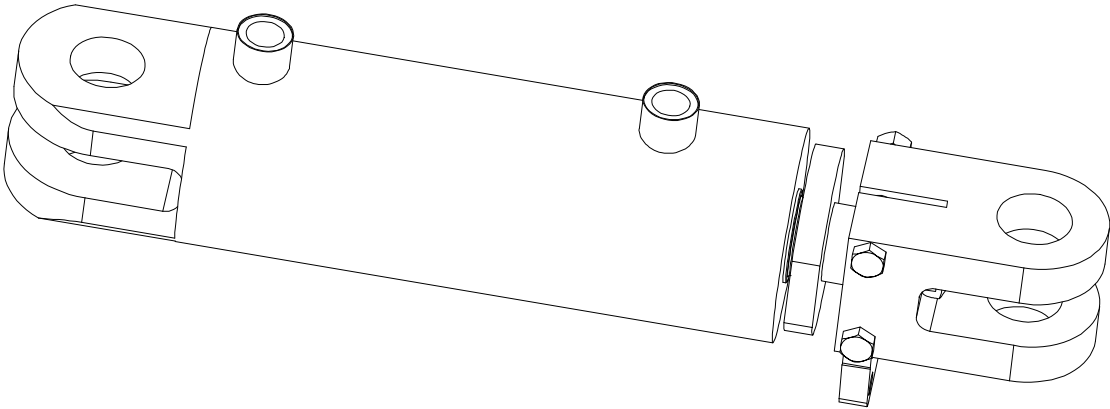
GB SEALING SET FOR PISTON RODS
 RU КОМПЛЕКТ ПРОКЛАДОК ЦИЛИНДРОВ
 PL ZESTAW USZCZELEK TRZPIENIA TŁOKA



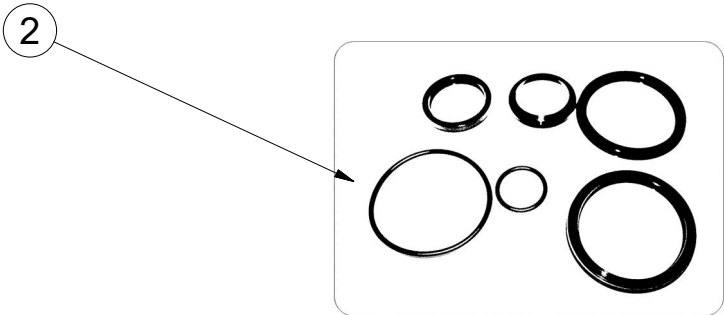
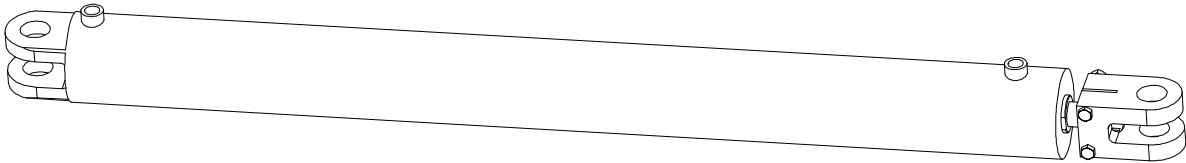
m14954 - Ø100/Ø50-100		
Pos	Part number	Pcs
1	m15375	2



m16590 - Ø80/Ø45-150		
Pos	Part number	Pcs
2	m15373	2



m16592 - Ø100/Ø50-150		
Pos	Part number	Pcs
3	m15375	2



m17360 - Ø100/Ø50-1190		
Pos	Part number	Pcs
4	m15375	4

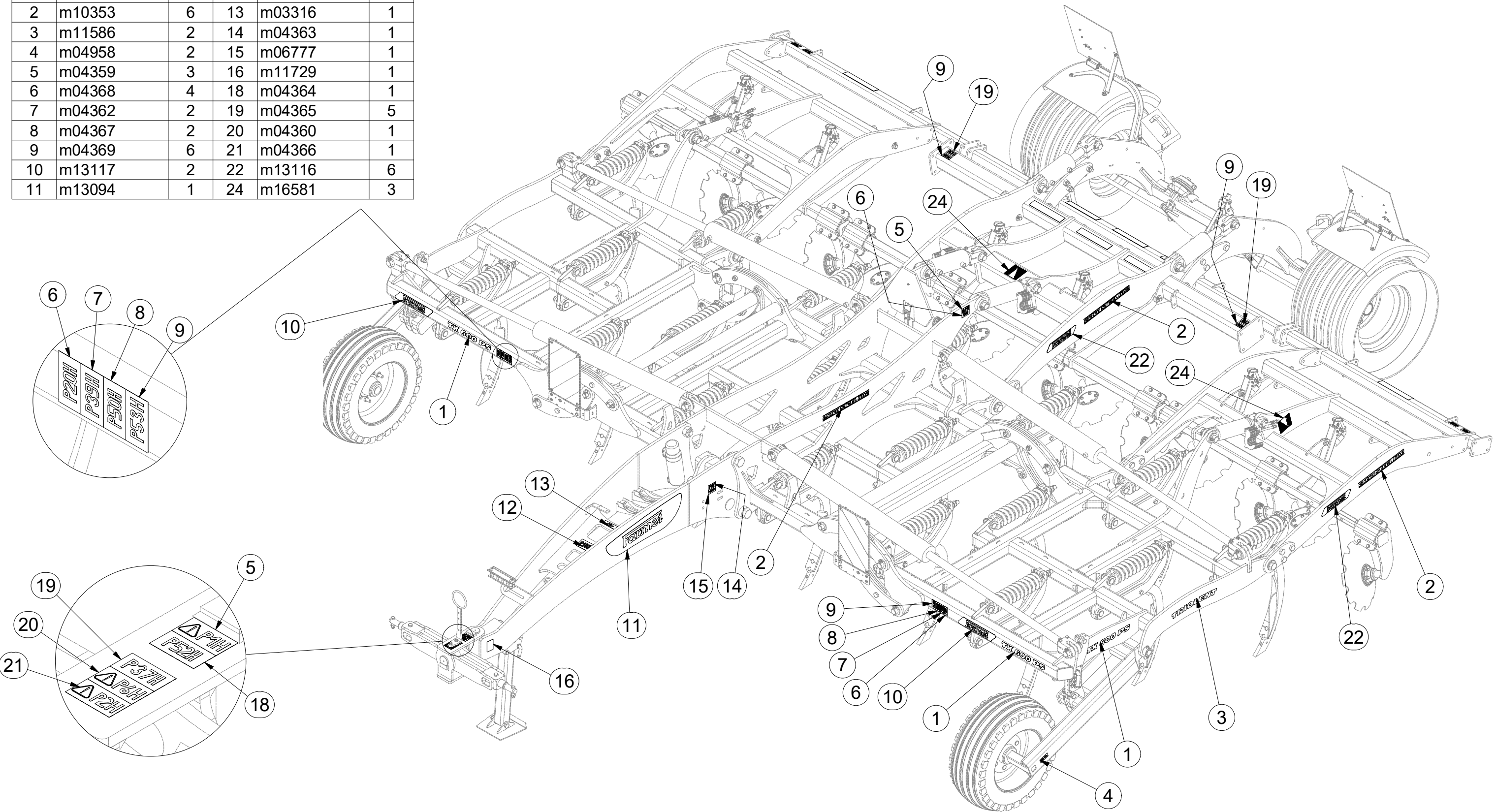
CZ SAMOLEPKY STROJE
 D AUFKLEBER MASCHINEN
 F VOITURE MACHINES

GB STICKERS MACHINES
 RU СТИКЕРЫ МАШИНЫ
 PL NAKLEJKI MASZYNY



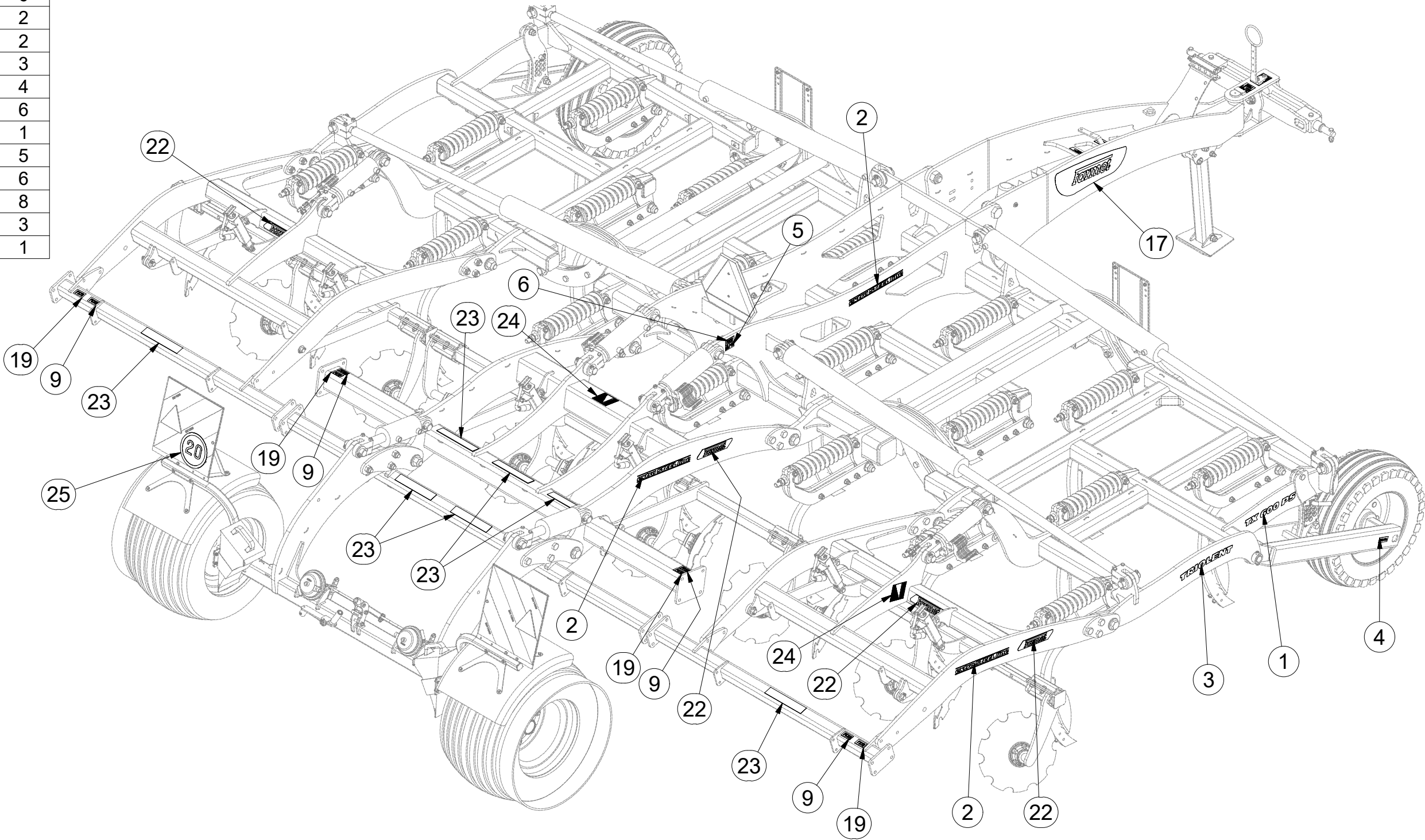
8000789-30027

Pos.	Part Number	Pcs.	Pos.	Part Number	Pcs.
1	m11942	4	12	m06776	1
2	m10353	6	13	m03316	1
3	m11586	2	14	m04363	1
4	m04958	2	15	m06777	1
5	m04359	3	16	m11729	1
6	m04368	4	18	m04364	1
7	m04362	2	19	m04365	5
8	m04367	2	20	m04360	1
9	m04369	6	21	m04366	1
10	m13117	2	22	m13116	6
11	m13094	1	24	m16581	3



8000789-30027

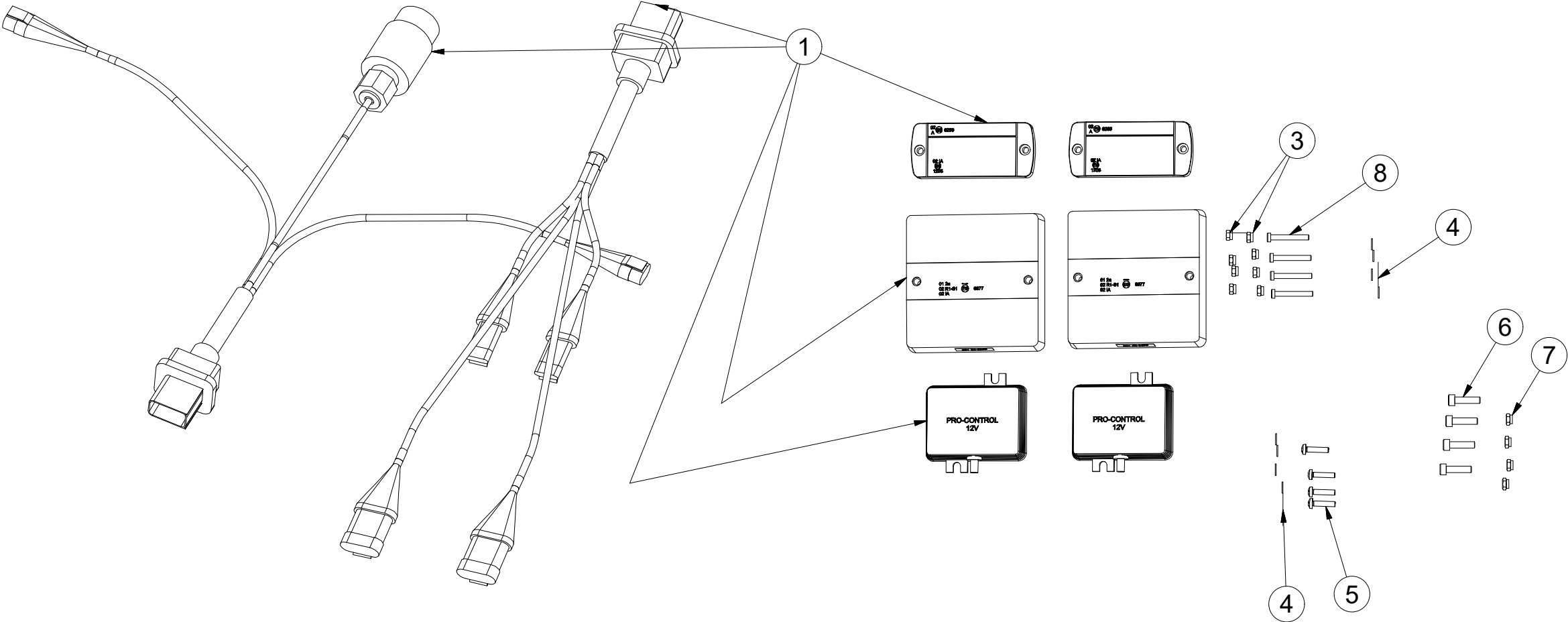
Pos.	Part Number	Pcs.
1	m11942	4
2	m10353	6
3	m11586	2
4	m04958	2
5	m04359	3
6	m04368	4
9	m04369	6
17	m13095	1
19	m04365	5
22	m13116	6
23	m11147	8
24	m16581	3
25	m04406	1



CZ SVĚTELNÁ SADA
 D LEUCHTENSATZ
 F KIT LUMINEUX

3008454

GB LIGHTING SET
 RU ОСВЕТИТЕЛЬНЫЙ КОМПЛЕКТ
 PL ZESTAW OŚWIETLENIA

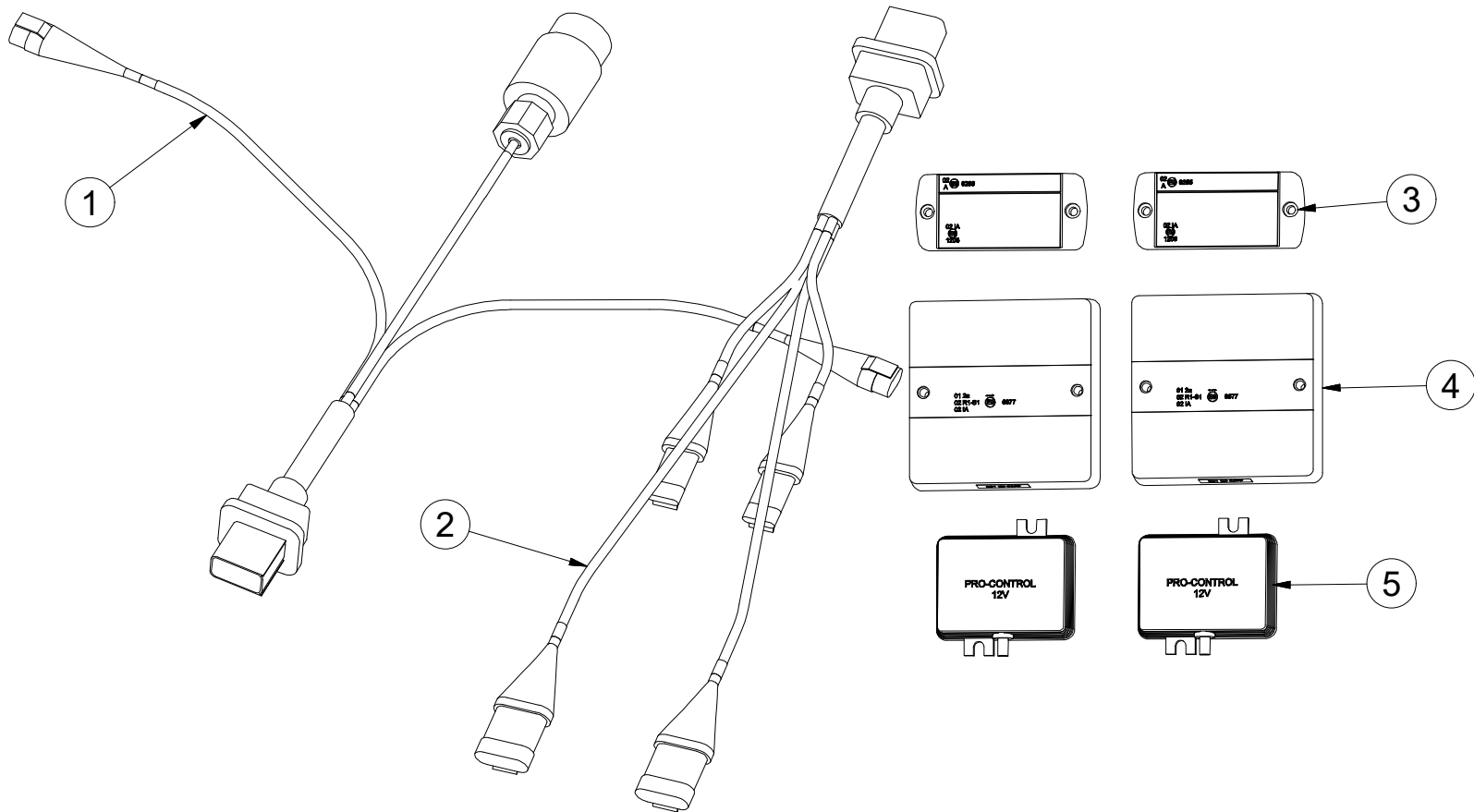


Pos.	Part Number	Pcs.
1	m16768	1
3	m05562	8
4	m05597	8
5	m15790	4
6	m10591	4
7	m06236	4
8	m16861	4
30	m05566	50

CZ SVĚTELNÁ SADA
 D LEUCHTENSATZ
 F KIT LUMINEUX

m16768

GB LIGHTING SET
 RU ОСВЕТИТЕЛЬНЫЙ КОМПЛЕКТ
 PL ZESTAW OŚWIETLENIA



Pos.	Part Number	Pcs.
1	m14779	1
2	m14778	1
3	m14776	2
4	m16781	2
5	m14777	2

ⒸZ UTAHOVACÍ MOMENTY ŠROUBŮ
 Ⓓ ANZUGMOMENTE VON SCHRAUBEN
 Ⓕ COUPLES DE SERRAGE DES VIS

ⒼB SCREW TIGHTENING TORQUE
 ⒹU МОМЕНТЫ ЗАЖАТИЯ БОЛТОВ
 ⒼL MOMENTY DOKRĘCANIA ŚRUB



P		5.8	8.8	10.9	12.9
D	R	Mu	Mu	Mu	Mu
mm	mm	Nm	Nm	Nm	Nm
M 6	1	6	9	13	15
M 8	1,25	14	22	32	38
M10	1,5	29	44	64	75
M12	1,75	49	76	111	130
M14	2	79	120	176	206
M16	2	123	188	276	323
M18	2,5	169	257	378	443
M20	2,5	239	365	536	628
M22	2,5	329	529	738	864
M24	3	413	629	924	1082
M27	3	613	934	1372	1606
M30	3,5	832	1267	1862	2179
M33	3,5	1130	1723	2530	2961
M36	4	1451	2210	3246	3799
M39	4	1885	2872	4217	4936
M42	4,5	2322	3538	5196	6080
M45	4,5	2909	4433	6511	7619
M48	5	3513	5353	7862	9200
M52	5	4524	6895	10126	11849
M56	5,5	5636	8589	12614	14761

Mu - ⒸZ UTAHOVACÍ MOMENT
 Ⓓ ANZUGMOMENT
 Ⓕ COUPLE DE SERRAGE
 D - ⒸZ JMENOVITÝ PRŮMĚR
 Ⓓ NENNDURCHMESSER
 Ⓕ DIAMETRE NOMINAL
 R - ⒸZ ROZTEČ ZÁVITU - STOUPÁNÍ
 Ⓓ GEWINDESTAIGUNG
 Ⓕ PAS DE FILET - PAS
 P - ⒸZ PEVNOST
 Ⓓ FESTIGKEIT
 Ⓕ RÉSISTANCE
 ⒼB TIGHTENING TORQUE
 ⒹU МОМЕНТ ЗАЖАТИЯ
 ⒼL MOMENT DOKRĘCANIA
 ⒼB NOMINAL DIAMETER
 ⒹU НОМИНАЛЬНЫЙ ДИАМЕТР
 ⒼL ŚREDNICA NOMINALNA
 ⒼB SCREW PITCH – LEAD
 ⒹU ШАГ РЕЗЬБЫ
 ⒼL ROZSTAW GWINTU - SKOKI
 ⒼB STRENGTH
 ⒹU ПРОЧНОСТЬ
 ⒼL WYTRZYMAŁOŚĆ

- ⒸZ Šroubové spoje utahujte dle vyznačeného utahovacího momentu v dokumentaci. Pokud není utahovací moment v dokumentaci vyznačen, utahujte dle obecné tabulky. Pokud je v dokumentaci definován spoj ze šroubu a matice o různých pevnostech, vždy utahujte na moment komponenty s nižší pevností.
- Ⓓ Ziehen Sie die Schraubverbindungen gemäß dem in der Dokumentation festgeschriebenen Anzugsmoments an. Sofern das Anzugsmoment nicht in der Dokumentation aufgeführt ist, ziehen Sie sie gemäß der allgemeinen Tabelle an. Wenn in der Dokumentation eine Verbindung von Schraube und Mutter mit verschiedenen Festigkeiten definiert ist, wird immer mit dem Moment des Bauteils mit der geringeren Festigkeit angezogen.
- Ⓕ Serrez les raccords à vis selon le couple de serrage indiqué dans les documents. Si le couple de serrage n'est pas indiqué dans les documents, serrez selon le tableau général. Si les documents définissent un assemblage par boulon de diverses résistances, serrez toujours au moment de la composante avec résistance inférieure.
- ⒼB Tighten the screw joints according to the tightening torque stated in the documentation. If the tightening torque is not stated in the documentation, tighten according to the general table. If there is a joint with a screw and a nut at different strengths in the documentation, always tighten to the torque of the component with lower strength.
- ⒹU Резьбовые соединения зажимайте с установленным в документации моментом зажатия. Если в документации не указан момент зажатия, то зажимайте по действующей в общем таблице. Если в документации установлено соединение из болта и гайки различной прочности, всегда зажимайте с моментом для компонента с меньшей прочностью.
- ⒼL Połączenia śrubowe należy dokręcać zgodnie z momentem obrotowym w dokumentacji. Jeśli w dokumentacji nie ma podanego momentu obrotowego, należy dokręcać zgodnie z ogólną tabelą. Jeśli w dokumentacji zdefiniowane jest połączenie ze śrubą i nakrętką o różnych wytrzymałościach, zawsze należy dokręcać zachowując moment dokręcania komponentu z niższą wytrzymałością.

Ⓒ UTAHOVACÍ MOMENTY ŠROUBŮ
 Ⓓ ANZUGMOMENTE VON SCHRAUBEN
 Ⓕ COUPLES DE SERRAGE DES VIS

Ⓖ SCREW TIGHTENING TORQUE
 Ⓔ МОМЕНТЫ ЗАЖАТИЯ БОЛТОВ
 Ⓟ MOMENTY DOKRĘCANIA ŚRUB



Ⓒ OBECNÝ PŘEDPIS UTAHOVÁNÍ ZAJIŠTĚNÍ ČEPOVÝCH SPOJŮ:
 Ⓓ ALLGEMEINE VORSCHRIFT FÜR DAS ANZIEHEN VON BOLZENVERBINDUNGEN:
 Ⓕ CONSIGNE GENERALE POUR LE SERRAGE DES ARTICULATIONS CYLINDRIQUES:
 Ⓖ GENERAL INSTRUCTION FOR TIGHTENING THE SECURING OF PIN JOINTS:
 Ⓔ ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ ЗАЖАТИЯ ПРЕДОХРАНЕЕНИЯ СОЕДИНЕНИЙ ПАЛЬЦАМИ:
 Ⓟ OGÓLNE ZASADY DOKRĘCANIA ZABEZPIECZENIA POŁĄCZEŃ CZOPEM:

	X	M
	M8, M10, M12	09-15Nm
	M14	15-25Nm

X - Ⓒ ROZMĚR ŠROUBU Ⓖ BOLT DIMENSION M - Ⓒ ORIENTAČNÍ MOMENT Ⓖ ORIENTATION TORQUE
 Ⓓ SCHRAUBENGRÖSSE Ⓔ РАЗМЕР БОЛТА Ⓓ ANZUGSMOMENT Ⓔ ОРИЕНТАЦИОННЫЙ МОМЕНТ
 Ⓕ DIMENSIONS DE LA VIS Ⓟ ROZMIAR ŚRUBY Ⓕ COUPLE D'ORIENTATION Ⓟ ORIENTACYJNY MOMENT

Ⓒ Tyto spoje není nutné ověřovat kontrolou momentovým klíčem = stačí vizuálně kontrolovat sešroubování.
 Ⓓ Diese Verbindungen müssen nicht mit einem Drehmomentschlüssel überprüft werden = es genügt, die Verschraubung visuell zu kontrollieren.
 Ⓕ Il n'est pas nécessaire de contrôler le serrage à l'aide d'une clé dynamométrique = un contrôle visuel de l'assemblage suffit.
 Ⓖ These joints do not have to be verified by checking with a torque wrench = visual inspection of bolting is sufficient.
 Ⓔ Эти соединения не нужно контролировать динамометрическим ключом = достаточно визуально проверять прикручивание.
 Ⓟ Nie trzeba sprawdzać tych połączeń kluczem dynamometrycznym = wystarczy wizualnie skontrolować dokręcenie.